PP I 29 PP 129

Mandath

Своме драгом некад професору
а сада поштованом Колеги и ку-
мовом личности г. Александру
Сандићу

1873.
1895.

Проф. М. Л. Јовановић.

Повјест Исправне
II.
Ис страсти Христове.
III
Повјест Јосифе
благо образовне

А. 13 × 8 = 104 + 4 × 8 = 32 + 6 = 38
= 142.

XVII

ПРЕПОБНАѦ ѠЦА НАШЕГѠ

ефрема . ѻнели мнѡ[illegible]ѣсть
рѣ҃ѧно тлѣ҃нитиѥ пю[illegible]ѧмпдѣлы
ѧко неѡбаѥ итрѧчи . ѩкоже
ѩправила ѥгѡщѧѧ . ѩкоходеи
наитриця . ѥ҃ндѣѡслѫжителемь
ѧлатѣѥсчь . мѣсѫ напѧѧ
ѧѧ . ѣѳѣтѧи братіе моа
ѧмаа . ѩако ѣ҃здвращаѥтсѧ ѣ҃з
ѧнѳчь . ѩпѧкы пѣѥтсѧ ѵтроѳь
ѳѣлѫбсѧ . ѣ҃здѧѧѣ тѣкѡѥ
тѣѥсѧѧ ѩтлѧчѧѥ . нехѫ ли
ѥѣлѥѧ[illegible] ѩкѡнѥѧѥ слова
ѕѧ ѣ҃здѧти ѣ҃здѧ ѥѧ ѩкоѥ
глаѥтъ любѥи . ѩкѡ ѣ҃здѧсть
ѣ҃ѕтѣрѧѧ . свои ли оустѣ и
ѧѡ нѡтрѧзнѣм слѣѳѥи слѣ
ѕѧдѫѳтъ ѧщи ѣ҃здь ѡнѣ
ѣ ѡ҃ слѡѳѥсѣ [illegible]ѣѳѣ ѣ҃здѣ

352 В 15
Инв. бр. 11345

нєѡслабнаа . то ѡдѣлѧ оубо
каѕо сїа бꙋдєть . дающє хощємꙋ
и . и̑ ѧсрдѣх пꙋѣсти мвс
непо и . недоволномꙋ бѣ
врємє . давшєсє сїє нєповѣмꙋ
законна дѣла нвєщи . гаѕоже
ѥлѣшн срѧтїє блженна дѣда въ
ѱалми глюща . сєи дн҃ь иже съ
гвори тъ . вѣдрꙋѥмсє ивъ
лимсє въ҃нь . бѣствю нєли
късмрєнїа бо нє тражнꙋ нжнъ
стѧа . бъ҃нюбєсєда и блговолє
нїємь бжїє тѣло . блженнаа
брат҃їє шлюживъ ла плинаа .
ювлѧ щємсє вчѡрѫжїєсѫпа .
ивъсѧ вєзлѣшѡ рѧжємсє .
нєдивнаѧ молю . сѫвлѧщємсє
кнѣжѧ глѧ идѣлѧ єго . нѡ
блщємсє вълнова адама . ѥже
къ҃х . ѫтоганєнїєже

обычаи оуже неходимь . и
паки възвращаетеве . даже
добрѣ забывше . и[illegible]
помнѣете , и шъра[illegible]тесе
възпѣти . паки паже дѣла
пріемлете . тѣзожны страна
юбычаи . и прѣтованія человеса
же срамь не шѣрити , и смерть
дш изъвѣсти . сѣвелія злоба
непріязанна . сѣвелія ненави
сть добрѣ и ненавидѣть цѣла ,
шнечистаго дха . якоже оу по
ищѣ мжо хѣдожьствѣ запинае ,
и шбласти и претворѣ их
хѣ довѣщѣ . прѣкы напалы , и
ѣ[illegible]листи . паже изъмного чѣди
мало приходить . адїаволь зо
вѣть тѣсалми и плесанми и пѣ
санми непріязньними . проже
мнозѣ сѣбираютсе нато . якоо

лютыѣ бѣ, призываетъ на
ѣтлѣ. Пріидете ѣдимте вси.
то не[illegible] ничтоже ядѣи. ни
ѣтрожѣ[illegible] подвизае. ѧ ненависи
дѣи діаволь. ѧще наѣтъ съ
тобѣ ѣлѣковѣ то множи сыте
ѣдѣтсе. ѧ ѣта заповѣсть
постъ или бдѣніе. то вси оу
жасноѣтсе ѣпѣтадѣтъ. ѧкоже
ѧко мрѣтвы боудѣтъ. ѧще
нарекѣтсе пировѣ или вѣри
или тѣсли мливирали. или
пѣсни непріязньныѣ. то
вси готови боудѣтъ ипотекѣ
оубѣдѣтсе дрѣгъ дрѣга зовіи.
ѣстѣкѣтсе назли той пѣтъ.
ѣторѣтсе назлой той трани.
неѧкове хрѣтіано побасть.
нѣ ѧко погѧнилъ не ѧко
бжіи рѧцы. нѣ ѧко оубѣ

жнищи . имѣтящи вседнѣ
трудѣтсѧ трѣбꙋя свое ради .
имѣѧ мощь неоуспѣвающе
сконꙋдаваютъ напа[illegible]ꙋдша
свои . играюще ипѣстошь
дѣюще . иничтоже имо при
межде шстрѣда идѣнїа .
нъ тѣмъмо горѣсте мѣсоже
итъ рѣ вамъ смѣющїимсѧ нна
мко страти имѧте иплакатисѧ .
ижѣ шо нехотѧ здѣ страти .
по тамо имать плакатисѧ въ
непрѣходѧщи вѣщѣ . нъ
данешбластитъ вась ничтое
брати . нѣстбо шо хрїано
подно . нъ потапѣкы страны
шбѣгай . мкоетъ рече неш
слабдѣитесѧ . себо кѣе потап
ещїи глщи творетъ . вънижде
нѣсть надежи спенїа . ни

желанїя вѣчна доцра . рѣ
лелюбителя мира ни паже къ
мирѣ . и жебо любитъ мира
сего . нѣсть шбца . нъ шми
ра сего не . мирбо сей прѣ
ходитъ и похоти его . а
творей волю бжїю , прѣбы
ваетъ квѣкы . паюже
не писано . пако слюже нѣсть
видѣ кыха испрнлое . кыха
и не шблѣнилисе . по пако
шблѣщшесе кыха . дїаволъ
работаете . невѣстели пако
шбразъ йславя бжїа ёсте .
по пако шбразъ бжїи носеще
не цѣните ёто . нъ рхтаетесе
емъ погапскыми дѣли . ш
полнша блтїа лишихомесе сы
рам дѣлъ . проповѣдалотие
и шйпля . кыа кыславъ

Бжїю творити. Да въплесани
и слава Бжїа, точїи потам
ѣшнїи дѣли дїяволѫ служа
ѣши. а сїи волю Бцѧ ма почїате.
заповѣдамоти и непрѣстанно
бѫ мнити. а тїи непрѣстанно
смѣѣшисѧ и играѣши. протов'
данно и ѡвратѣшисѧ мирскы похо
тѣй. и заповѣдь прїѣти бїи
своѧ. данеславмишисѧ. то
тїи оубо нато тщишисѧ. ислухъ
свои ѡвращаѣши да послѣдѣи
ѡврѣщѣши торїѧ жлъчи. и
мака изѫщрѣнна ѡбоюдѫ ѡ
стра. тако жѣ и вѣщь трѣ
хъвна. раѕѣтсѧ въмалѣ астра
жетъ много. ѡраситсѧ въмалѣ
ялвѣнитсѧ вѣцвѣты. ащели лѫщ
ши разѫмѣти. ѣко бесовиче
и слѫжба игра. послѫшаи ѣпла

тлѣюща . неѹвѣдете бѫдѹщѣмь слѫ
жители . писаноѥ бо ѥ . ꙗко
сѣдоше людіе ꙗсти и пити .
и въсташе играти . и прогнѣ
ваше бг̃ . и потребѡше иꙋ
вѣтомь трѣсе дѣ тлѣ . и
х̃ѫ . тиѥмже . блюди оꙋбѡ ѿ
зрѧте ихъ . и нелюбы игрꙑ
дѧнежьрѣщѣшисѧ тамо сѣдѣ
сѫщѣмиже слѫгами . ꙗкожьдо
ѥво срѣдьце понесть . и пожнеть
иже посѣѧль . блѫдисѧ оꙋбѡ .
сѧ гдѣ настѣщи прииѣмь смр
тѡ и тлѫмленіе . а тамо пож
неши слѣзи и рыдѧніе . мното
ѥсмь тлѧти немотꙑ ннѣ и
грѣщи вѣсѣ . ѫ сіе оꙋбо ꙗꙁы
кѡ дѧвѣсть . ꙗкоже наре бг̃ъ
и поставиди , вънѣжѣлѣщіе
сѣдити живꙑи и мрьтвꙑимь

НѢ ТРЬПИТЬ ЯКО СЛЮБОЛЮЩЬ.
НЕХОТЕ НИЧТОЖЕ ПОГУБИТИ. НѢ
ВѢСЕ НАПОЧТАНІЕ ВѢДѢТИ. ПРЇИ
ДЕТЪ ДНЬ ТЬМЬ. СТЯ НЕЯ ГОРѢ
ЩА РАЗРУШЕТСЯ ЯКОЖЕ НЕ ПИСАНО,
ТОГЯ ВѢСИ ЛЮДО ХОТЕЩЕ. ТЯЖМО
ИМАМИ СѢБРАТИСЯ ИСТЯТИ НА
СѢДИЩИ ХВ̃. ИДЕЖЕ АТЬЛЬ СЪ
СТРАХО СТАНѢТЬ. ИДЕЖЕ ІѠНИТЬ
ШВРѢЗѢТСЯ. ИХЖЕ НЇА ПОЧИТАЕ
ШСѢЖАЮЩИНИ. ЯКОЖЕ РЕ АПЛЬ.
ВѢДЬ ВѢНЇЖЕ СѢДИТЬ ДѢ ТЯЙНИК
ЧЛѢЧЕСЩИ. ПОКЕПОВѢДАНІЮ МОЕМѢ.
ИТЬ ТЯЙ СЛОВО ЄЖЕ ТЛА. ОНО СѢДИ
ЛІЇ Х ВѢПОСЛѢДНІЙ ДНЬ. БЛЮДИТЕ
ЯКО ПОБѢЛІЇ ИМА ШСѢДИТЬ
ВѢДЬ ОНЬ. ВѢДРЇЖИТЕСЯ ИСПИТА
ЮЩЕ ПИСАНІЯ. АНЕ НЕБРЕЖИТЕСЯ.
ЮТОРѢ ХВАЛЯЩЬ ЄТЬ ПИСАНІЯ.
МНОЖИЦО СѢ САМОСѢДЬ. САМИСЯ

лихо лѣстеще . дабы оуслы
шено шѣдше имѣють . посмѣю
щесѧ тлю . дамли ядѧ болїи
вѣсть глѣ . нѣ надеже вѣси глщи
тамо ядѧ . ито хощѣ шлбѣ сити
шбѣсе глѣ . нѣ дасе наслажѫ
тѣнїю досыт бѣса сего . гако
вѣси глщи такоже ядѧ . сїон
савщѫжесѧ лѣта житїя сто .
итрїидѫть поне посланни аггли .
ижде изметь дшѫ сто глѣе . се
сїонсасе оужѣ житїе сто вѣдѣщѣ
стѣмь . поиди оужѣ глѣ дрѫгие .
поиди наево мѣсто . оужебо
остави житїа красоту . ипоиди
идеже сеши горѣмитисѧ вѣчнѣ .
ипоиде влкѣ шаггль люты на
мнїе оно мѣсто . ивидевь вестре
пѣще ибїется полицѫ своемѫ рѣка
ивъздревь село ишвамо . ипоѣтнѫ

мнѣлить инѣхдѣ камо оубѣжати.
дрижимъ бѣдѣ тврьдо, исвѣдань
шатель, тога тлѣемх дрижещи
ателы, чтосе оужасѣшки сокрыеши
сіе, чтосе метеши, что сы жалиши,
чтосе боишн шканнне, что трѣпе
щеши стратне, ты самь оутопова
ешь мѣсто сіе, ты пежни бже
посласль бѣк, слышашесь шетра
шнен сей, инесытрьпимей мѫкы,
нетѣрпѣшесе тлѣ, идѣже вѣси чщи
тамо идѣ, дапостонна трѣпе
щеши, несн оубо единь идѣже вѣси
чщи, тамо нты, инаѣбе изндеть
нялѣсто оно нѫдимь инехотѣ,
инязнеть мялими тли оуставлять
тласк, имлйти иже насхдомь
стоеть, дасы полѫчивь тоне мялѫ
шласѫ, иповѣщаю емх что вѣ
пѣеши, дайли лѫчше тесть нть

глѣнь идѣже вѣси глщи . тамо
ити҃ѣ гако ѣси тляталь . изтогда
вѣздахнувъ изтальнии гроа , и
глѣ . то ѡтоли помотоше вѣси
глщи . ѡтвѣт мнѣ вѣсопрѣль
стисѣ , исѣбѣ порѣтасѣ . прѣвшѣ сѣ
бжїи . мнѣ разѣме вѣистинѣ .
гако сто вѣѣсть глѣ҃ѣ то ипо
жнѣ . ѣѣже свѣтжеть брѣме по
ипонеть . ѡтвѣт мнѣ гако слыша
сїа инѣвѣнима . ѣолико повида
ющисѣ виде . идѣщи ипостещи
сѣ . исѣвѣстми прѣхусѣ ипорѣтасѣ .
ѣолико виде стражѣщы ипла҃ю
щисѣ . тоже вѣсѣ смѣтасѣ . ѡтвѣт
мнѣ гако сѣбѣ порѣтасѣ . лѫшеми
вѣѣше тамо . р҃ . лѣтъ страти и
плакатисѣ ипоститисѣ . нежели
ѡбрѣтетисѣ намѣстѣ сѣмь . мѫще
сен давшѣмисѣ . нна оубо млюсѣ

тлю . дадитеми крѣмѣ посланїа
т҃. дни . ѕаконь вѣсь стоже сѫть и
ѕ҃жди оу бози . тога тлю бл҃в . трьтѣ
оу бо раѕсипалсѧ нѣ . данесть оу же
послѧнїю полѕи . паконаже ипобна
симь рѣкѣ вѣмѣце . ю же ѕ҃ерѫтаюсѧ
сѫ҃ѣи існиґа . нѣ оубоимсѧ оу бо
ізъратїѣ оу страшенїа мѫжьскы . ипрѣ
станемь рѫтатисѧ бѫ . вѣмѣже побѣдѣ
вѫсяка слава сѫѣ и послѣдованїѣ ѡвѣсѧ
ипохѫвала . нына и вѫнепрѣхѫдимїѣ
вѣкы вѣкѡ амиль : Тоже стѣѡ
ипрѣподна ѡца нашѣ ефрема . ѡ
дѣвствѣ и ѡщенїи дшевнѣмь .
тлѣ павль апль . паѡ ищѣщь
сѫѣтника оучить нась вѫсѣ . и
паипаче сказѣ число дѣсѧтьнѣе
више мира . имѣѧщѣ жень рѣ апль .
ѡнемѣѡ има печаль . какѡ оутодить
жене . иживїи вѫдвьствѣ имѣеть

сію печаль єже хв оутодити,
она печаль въмѹкѹ ведеть. сіаже
печаль въжизнь вѣчнѹю. блженъ
глаѣ имѣяи печаль. єже тви оуто
дити. неѹблюдеть тѣло свое. да
вѣдеть цркви непорочна и чиста
пріѣтїѧ ивелиѣствѧ цр҃ѧ хв.
бѣгати цркви бжїа. волнею шѹлче
вънемаи оу бо себе. вѣдни ивъ
нощи. данерасплима бѹдеть
цркви бжїа. єю же стежа своею
властїю. исвоею волнею. иевои
добрѣи прилѣжанїемь. бѣгаи
цркви бжїа. непонѹжи ноеди
подѹшїе свои. вѣси самь гавѣ
бываи цркви бѧ вышнїа. ѣако
дх҃ъ бжїи вселяетсе въцркви.
аще єси имѣть нщетїю. єже
не похвалнь своемѹ блщѣ. послѹ
шаи что глюти брате мои тїрнїи.

напиши тлы мое . ѝ ѕмыждіе
насрдіи твое . прѣпомашисѧ кѣрою
твоею чистою . оу повданіе любо
вію . ѝстани ако силы хранеи
цркы бжію . шъѣаісѧе сѣвры
нечиста помисла . боудиже въсь
самь вины . ако блюдисѧ швида
непріимзныіе напасти напающе
прно ѝ сѣбшеніе сѣвры . ѣда
ісота шбрѣщѣть слата ѝгѣхме
дасе . ѝрасплѣсть томѣ шіѧа
нѣмѣ цркы телесѣю . ѝ чтомѣ
неима ѡбрѣсѣтисѧ похвалы влдѣ .
вънемаи оубо себѣ ѣда неіѕота
обрѣщѣшисѧ самь лѣісавомѣ ѝсѣ
ситель . раздѣлѣшили ѡбрате
істо сѣты ѝскѣсители лѣіѕава .
оубійцы помисли сѣвры . ѝпо
ты зліе оуныніе ѝмѣтежь . ѝ
тнѣвы ѝревность ѝравоти стрте

сіи сѧ ислѣдителн лѣсава . бѣ
ствіи идѣ непрѣстающе нисо
гаже . ниже насытятсѧ ѡлѣсав
ства . и побѣжаєми прно в҃здме
щѧть здые помисли бездѣлни
нарицаєтсѧ . ісорень похотѣнію .
ѧще посѣкаємь бываєть повсѣ
дни . и паки прозѣбаѥ повсѣ часы
неісорени ѡбрѧте ісорень похоте
нїа срца твоѥ . дане повсѣ часы
прозѣбаѥ и прѣлатаєть здѣ . ѧще
и многождєю посѣкаѥши сѧтвѣо .
толико прозѣбаѥ . ѧще ісорень
неіскорененъ єсть . въсь повиздаєс
кнѣть дабѣдеши храмь бжїи
непорочнь и несквренъ . ѧще с҃
храниши храмь свои бѣи самь
бї . сты тодасть ти противѣ въ
здѣнїе . ісрасны рай вспокои твои .
здане побѣдивь стрѣти исквренъ

помисло съвождалъ еси. Храни
храмъ свой безсквърнъ. да въ
тълъпънъ и блъгопрїятънъ. бъи.
възнемли оутъ себе даневъсто
мѣсто и прѣстала вашю. врата
нечиста въвъшиесѣ прастли
тти храмъ бжствдїемъ. нена
видѣнъ добра врать безсрамнъ
не ибежствдънъ. прѣложенїемъ
множищею оутъ запрѣщаѣ вънъ
изгониши его. что ижде бестъда
ходе оучещаѣ. аще его въвъши
въхрамъ плътенъ бесквнъ не.
и въ прѣстъ истъ. wходе тебѣ
несамбо тебѣ wстави. нъ ты
протнѣва его изъвѣ нечиста
ирѣмли. сто цра възненавидѣвъ.
люцителя възлюбилъ еси. и
строкнижъ живота iставивъ.
свѣрънната тожъ възлюбилъ еси.

и҃сѣтя шлѧ҇вшесѧ . тѣми при
ѡ҇щѧетсѧ сла҇вости рѧ҇и твоеѧ ,
сѣдѣ прѣдаль е҆сѝ врагѡ҃мъ нѣ҆м
стомѫ . бе бо и҃зволи жити
вѣтсѣ вѣ҃храмѣ твоемь тр҃но .
пѣ҇же самъ ѡ҆сѣнѝль дх҃ѧтаго
вліѧ҇нїе х҃ѧ . жеждѫщѧ тебѣ и
хотѧщаго тебѣ дарѡ҇ти цр҃ствѡ
нб҃но . вы҇шнїи тр҃но инеповѣ
ѧ҇ннѣ ѡ҆бѣщѣ҇ствѣ вѣселитсѧ бе
вѣтаѧговѡ тѣлѡ . ѧ҇ще самъ вѣ
ѧ҇ютилъ е҆сѝ вѣсѣли гѧ вѣ҃хра
твоѧ҇ тѣлесны . вѣвсѣдни
твое҆ѧ҇ликѡ пожившѝ нѧ҇ѣмли .
и҃самъ сты҃ бе вѣрай вѣлѣтѣ
нетлѣнѣмѣ и҃жизни бе҃з
смр҃тныѧ вѣлѣтѣ вѣ҆ликѡмъ .
сѣрадостїю вѣликѡю ѡ҆тѣкѡ
и҃тѣ тѧмѡ . слы҇шѧлли е҆сѝ
ѡ҆ бо . и҃ли ѧ҇лли е҆сѝ . ꙗкѡ

ಗಣಪನು ಮೂಷಿಕವನ್ನೇರಿ ಬರುತ್ತಿರುವ ದೃಶ್ಯ
ವನ್ನು ಚಿತ್ರಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಮೂಷಿಕನ ಮೇಲೆ ಕುಳಿತ
ಗಣಪನ ಕೈಯಲ್ಲಿ ಮೋದಕವಿದೆ. ಮೂಷಿಕನ ಮೂತಿ
ಯಲ್ಲಿ ಮೋದಕವಿದೆ. ಮೂಷಿಕನ ಮುಂದೆ ಮೋದಕ
ವಿದೆ. ಮೂಷಿಕನ ಹಿಂಗಾಲುಗಳ ಮಧ್ಯೆ ಮೋದಕ
ವಿದೆ. ಮೂಷಿಕನ ಬಾಲದ ಮೇಲೆ ಮೋದಕವಿದೆ.
ಮೂಷಿಕನ ಮುಂಗಾಲುಗಳ ಮಧ್ಯೆ ಮೋದಕವಿದೆ.
ಮೂಷಿಕನ ಹಿಂಗಾಲುಗಳ ಮಧ್ಯೆ ಮೋದಕವಿದೆ.
ಮೂಷಿಕನ ಬಾಲದ ಮೇಲೆ ಮೋದಕವಿದೆ. ಮೂಷಿ
ಕನ ಮುಂಗಾಲುಗಳ ಮಧ್ಯೆ ಮೋದಕವಿದೆ. ಮೂಷಿ
ಕನ ಹಿಂಗಾಲುಗಳ ಮಧ್ಯೆ ಮೋದಕವಿದೆ. ಮೂಷಿ
ಕನ ಬಾಲದ ಮೇಲೆ ಮೋದಕವಿದೆ. ಮೂಷಿಕನ
ಮುಂಗಾಲುಗಳ ಮಧ್ಯೆ ಮೋದಕವಿದೆ. ಮೂಷಿಕನ
ಹಿಂಗಾಲುಗಳ ಮಧ್ಯೆ ಮೋದಕವಿದೆ. ಮೂಷಿಕನ
ಬಾಲದ ಮೇಲೆ ಮೋದಕವಿದೆ. ಮೂಷಿಕನ ಮುಂ
ಗಾಲುಗಳ ಮಧ್ಯೆ ಮೋದಕವಿದೆ. ಮೂಷಿಕನ ಹಿಂ
ಗಾಲುಗಳ ಮಧ್ಯೆ ಮೋದಕವಿದೆ. ಮೂಷಿಕನ ಬಾಲ
ದ ಮೇಲೆ ಮೋದಕವಿದೆ. ಮೂಷಿಕನ ಮುಂಗಾಲು
ಗಳ ಮಧ್ಯೆ ಮೋದಕವಿದೆ. ಮೂಷಿಕನ ಹಿಂಗಾಲು
ಗಳ ಮಧ್ಯೆ ಮೋದಕವಿದೆ. ಮೂಷಿಕನ ಬಾಲದ
ಮೇಲೆ ಮೋದಕವಿದೆ. ಮೂಷಿಕನ ಮುಂಗಾಲುಗಳ
ಮಧ್ಯೆ ಮೋದಕವಿದೆ. ಮೂಷಿಕನ ಹಿಂಗಾಲುಗಳ
ಮಧ್ಯೆ ಮೋದಕವಿದೆ. ಮೂಷಿಕನ ಬಾಲದ ಮೇಲೆ
ಮೋದಕವಿದೆ. ಮೂಷಿಕನ ಮುಂಗಾಲುಗಳ ಮಧ್ಯೆ
ಮೋದಕವಿದೆ. ಮೂಷಿಕನ ಹಿಂಗಾಲುಗಳ ಮಧ್ಯೆ
ಮೋದಕವಿದೆ. ಮೂಷಿಕನ ಬಾಲದ ಮೇಲೆ ಮೋದ
ಕವಿದೆ. ಮೂಷಿಕನ ಮುಂಗಾಲುಗಳ ಮಧ್ಯೆ ಮೋ
ದಕವಿದೆ. ಮೂಷಿಕನ ಹಿಂಗಾಲುಗಳ ಮಧ್ಯೆ ಮೋ
ದಕವಿದೆ. ಮೂಷಿಕನ ಬಾಲದ ಮೇಲೆ ಮೋದಕ
ವಿದೆ. ಮೂಷಿಕನ ಮುಂಗಾಲುಗಳ ಮಧ್ಯೆ ಮೋದ
ಕವಿದೆ. ಮೂಷಿಕನ ಹಿಂಗಾಲುಗಳ ಮಧ್ಯೆ ಮೋದ
ಕವಿದೆ. ಮೂಷಿಕನ ಬಾಲದ ಮೇಲೆ ಮೋದಕವಿ
ದೆ. ಮೂಷಿಕನ ಮುಂಗಾಲುಗಳ ಮಧ್ಯೆ ಮೋದಕ
ವಿದೆ. ಮೂಷಿಕನ ಹಿಂಗಾಲುಗಳ ಮಧ್ಯೆ ಮೋದಕ
ವಿದೆ. ಮೂಷಿಕನ ಬಾಲದ ಮೇಲೆ ಮೋದಕವಿದೆ.
ಮೂಷಿಕನ ಮುಂಗಾಲುಗಳ ಮಧ್ಯೆ ಮೋದಕವಿದೆ.
ಮೂಷಿಕನ ಹಿಂಗಾಲುಗಳ ಮಧ್ಯೆ ಮೋದಕವಿದೆ.
ಮೂಷಿಕನ ಬಾಲದ ಮೇಲೆ ಮೋದಕವಿದೆ. ಮೂಷಿ
ಕನ ಮುಂಗಾಲುಗಳ ಮಧ್ಯೆ ಮೋದಕವಿದೆ. ಮೂಷಿ
ಕನ ಹಿಂಗಾಲುಗಳ ಮಧ್ಯೆ ಮೋದಕವಿದೆ. ಮೂಷಿಕನ
ಬಾಲದ ಮೇಲೆ ಮೋದಕವಿದೆ. ಮೂಷಿಕನ ಮುಂಗಾ
ಲುಗಳ ಮಧ್ಯೆ ಮೋದಕವಿದೆ. ಮೂಷಿಕನ ಹಿಂಗಾಲು
ಗಳ

жанїе исправленїи добрѣ.
бдѣнїемь плачѣми вѣписѣи
вѣсѣрижали срци вина. ѡ
дразѣ нѣна вѣки. исправле
нїеже не сїе. помисль чисть.
ѡбнаженїе земльны вѣщеи.
и чистым житїемь прно сѣдро
тостїю. безповитаѣо нищѣе
вѣнчань бываѣ вѣмирѣо житїи.
вѣмнишаствѣ паки безповита
нищѣе оублѣчаѣ свѣтла вѣнца.
и жизны вѣчнїе. брани оутодо
бнлосе не житїе сѣпрно. кто
дкижнищи сѣкрьшени своею моу
жественою дшею безбогазни по
казѣетсе вѣбрани страшливы.
оутѣо ислабивы. своею слабостїю
бегаѣ повита. повижнищи же.
исѣкрьшени и нощи вѣздрѣжанїе
прѣѣ имѣ имѣ ирасны рай.

ѧюще къ҃ста наслади҃тисѧ въ҃не
къ҃сакѡ бга҃ . въ҃сѣ҃тъ къ҃ чнемь
и҃жизни прич҃ести҃тисѧ бес҃смр҃тьнѣи .
хощеши ли повѣзати҃сѧ не҃ вр҃шень
бы҃ти . ѡблѣщисѧ добродѣтелми
вакоризѡне . прѣпоповѣзанїе често
и҃несъблачисѧ ѥи . оу҃бои҃сѧ вина
ѥда иѕако ѡбличи҃тъ и ѡбнажень
ѣ҃дѣши дѣтелми . иѕкое ѡбнажень
ѣ҃ш прѣвы правѣникъ . разѹмѣли
сиѧ вины . аще непослѹшаеши ѧ҃ти
къ҃ѣщѧ вина . сїи недѹгъ .
Ноѥ моужь правѣнъ и҃прѣпобнь и
бгѡ҃ѳ҃тивь . въ҃родѣ томь растли
мѣмь сѧ . и҃спо҃бнѣ ѡ҃ка слышати
тѣи и҃похѹлѣи бгѡ҃ѳ҃тивше . бѣѡ
ѥмѹже рѣче . тебѣ ѥдина вид҃ѣхъ
правѣна въ҃родѣ семь растлимѣмь .
и҃семь ѕапѣ тоже пїѣи вино . и
лота правѣна въ҃сне оу҃ѕра . оу҃ѕрадѣѡ

Да цѣремь слѣтїе трезь нестворе
вѣдна вино непощѐ . тѣстѣже
немощнѫ сѫщѫ . нѣлми паче сѫ
ѡдолѣти имѫ . ѡ коне ѡубо
вѣ юности своей ѡвина . винобо
непощитъ тѣла . ѡгнь вѣзгнѣ
щае вѣ сѣнѣмь . помисли слышмь
нераслабити тѣла свое разжеже
нїе . даневысхѫщень бѫдѣши
ѡпомисла злато . и похѵенїемь
злѣтны бездѣланже нарѣшисе
ѡбѣщенїа тѣлесна . и вѣздыхани
причестишисе злы похѵенїе стенѣ .
и кѵмирство гръсе ето . ащебо
прѣже вѣсхѫщено бѫдѐ тѣло
твое . ѡ кѵмирства истѣне похѵе
нїа . бездѣже вѣсѣта ихаешисе
творе . вѣсѣтаже сѣзыдаеши , и
вѣсѣта разараеши кѵмирскомь тр
хѵ . прѣстоиши вѣсѣта ѡ сѣнма

помышленїмя напрївидимое видѣнїе.
оумножае бесѣды сладить оученїа.
разслабляе помисль побѣдимое не
побѣдимо сътрѣшае. помыслъ
вчесмже равѣеть кимо не. лицеѣ
истины товѣнїа. таковыже полъзи
таковъ съвѣсть. любимь не вънѣтрь
тѣрно печалѣе. често вѣди наконима
шбличителя свою съвѣсть. се сла
гость не съвѣсти злые, никѣтно
сконча́ль не того трѣха ничто спопамь
къследь ходить печаль. шбразоже
оубо показѣе лица благоговѣнїе.
вънѣтрыже паричетее неимѣти дръ
зновенїа вѣсѣмь. ибѣ ничтоже
нерадае. ничто неплачетее паче
вѣдино матновенны разслабѣеть
помысль. ничтоже волею сътрѣшить
кѣ. прожене шсѣмь блага духовнїе
ипросщенїе. глюже идѣнетьвнѣю

похвалѧ . блиско оубо врѣме не
стѣ имѣсть храмъ плотскыи . поли
ко бъ вышни живеть въ храмѣ .
ащелиже растли храмъ плотскыи и
ошєвръзитсе . цр҃квнаѧ҃ѥ стыи и
прѣ стыи влка оставить цр҃кви
и въ нб҃на свѣта мѣсто . въпидеть
нечистивыи и вьселитсе тамо . ис҃ъ
ними въпиде похоти сла . ошєвръ
зиваѧ въсета . исто оубо нѣть ,
сищевыи имѣѧи слѣзы и прїиме
сїа въса въсрдци своемь . ако бъ
стыи шрьмь храминь . вьсели
кънюю похоть сла . наще раз
лѣеть исто , се изрить ошкдь
итде и ошпаль . никого ошлвѣлсе
не . ненасытитсе таковыи плача
николиже . съсѣдали и въздыха
нїе . ако исто кънокитъ пос
жены и хдѣ славостїю . сїѧже

БИТЬ ИНОГО В ЧЮВИЗѢ СЕМЬ ПОБѢДИ
ВША ПРѢЛЬСТЬ ИПОБѢДИТЕЛЯ ДАВЛ
ШАСЕ . ИВѢНЦЫ ОТЛИЧАШАЕМА НЕБЕСИ
ПОХВАЛЯЮЩЕ ПОБѢДИТЕЛЯ . БТА
ВИДИТЬ ОНЬ БѢЖАВЫЙ ПОВИТА ТОГА
ОБЛАДЯЖИ БОУДЕ ИЗЫСКІЮ ЛЮТОЮ .
ИСЕБЕ МУЧИТЬ ОПЕЧАЛИ ВЕЛИКІЄ .
ИТАКЪ В СЕБѢ ПОЧТО ЕДИНЄ МАГНО
ВѢНІЄ ПОБѢЖЕНЬ БЫ ПОМИСЛО ИБЕЖА
ПОВИТА . ИНЫА БИЖЬ ПОБѢДИВШІЄ
ПОВИЗАНІЄ ИЖЕ СЛАВЬІМИ СОУТЬ ВЕ
ЛИЧЬІМИ ПОХВАЛАМИ СЪКОНЧАВШІЄ
ПОВИЗАНІЯ . АЗЪЖЕ СЪСТОУДОМЬ ІЗРЫ
ЮСЕ . ЯКО ОБѢЖАВЬ ОТОГО ПОВИТА .
ТАКО ИВѢДЕНЬ В СЪЗДАНІЯ БТА ВИДЕТЬ
ТАМО СЛАСТИ ТРѢШНИЦИ . ПРАВЕНЬІИ
СВѢТЕЩИСЕ СЪРАДОСТІЮ ВЕЛИКОЮ .
ОВЫ БЪРАИ , ОВѢЖЕ БЪЦРТВЫ .
АРХТІЕЖЕ БЪШЬЛАЩЬ ЛѢТЕЩЕ БЪ
СВѢТЬ БЕСЧНЫ . ЛѢНИКЫ ВИШЕ СЕБЕ

॥ श्रीमद्भगवद्गीता सटीका मराठी भाषांतरासह ॥

॥ अथ श्रीमद्भगवद्गीता प्रारंभः ॥

॥ श्रीगणेशाय नमः ॥

॥ श्रीवेदव्यास उवाच ॥

धर्मक्षेत्रे कुरुक्षेत्रे समवेता युयुत्सवः ।
मामकाः पाण्डवाश्चैव किमकुर्वत संजय ॥ १ ॥

॥ संजय उवाच ॥

दृष्ट्वा तु पाण्डवानीकं व्यूढं दुर्योधनस्तदा ।
आचार्यमुपसंगम्य राजा वचनमब्रवीत् ॥ २ ॥

॥ दुर्योधन उवाच ॥

पश्यैतां पाण्डुपुत्राणामाचार्य महतीं चमूम् ।
व्यूढां द्रुपदपुत्रेण तव शिष्येण धीमता ॥ ३ ॥

अत्र शूरा महेष्वासा भीमार्जुनसमा युधि ।
युयुधानो विराटश्च द्रुपदश्च महारथः ॥ ४ ॥

धृष्टकेतुश्चेकितानः काशिराजश्च वीर्यवान् ।
पुरुजित्कुन्तिभोजश्च शैब्यश्च नरपुंगवः ॥ ५ ॥

युधामन्युश्च विक्रान्त उत्तमौजाश्च वीर्यवान् ।
सौभद्रो द्रौपदेयाश्च सर्व एव महारथाः ॥ ६ ॥

अस्माकं तु विशिष्टा ये तान्निबोध द्विजोत्तम ।
नायका मम सैन्यस्य संज्ञार्थं तान्ब्रवीमि ते ॥ ७ ॥

странны
тогда радость не сты аггло.
ста въводеть праведных мтви
правены въслюбившыа. по
тыщимсе оубо сраще бже быти
подобных житіемже идущелемь
прподобны щь ходити. жителе
сіы пбте нхъ. и моусьствы мсое
ишьни и моусьствы оуглови; и моу
ствы дъжди. и моусьствы тлъ
и моусьствы срашнь. трьмоусьствы
ездныхь. и моусьствы помыслъ.
и моусьствы смъхъ. да поискажешисе
въвсь тако съвршены страдець.
вънемли оубо себь даимого
мъсе глоумникы отвращешисе.
ста же прьстоиши твои мъсесъ
строахо и прьпето. прьстои
ему. ощи сердца твое помысль
и пребываль вьсе земльны. тъждо
вьсема. тако аггль пны въсть

мтви . и якω повизанїе да
бѫдетъ мтвѣ сто и чисто бєз
скврньна и непорочна . дабудетъ
ю двери нєныє . иряющєсѧ ω
врѣзаютсѧ . дабудетъ юаггли и
архаггли кѫсѝ весєлящєсѧ срѣщє
тью . и прѣсты высокы прѣстоло
прѣчста бцы привѣдую . тако
бѫди вѫсѣта кѫсась мтвы . яко
хрвїмъ и сєрафїмъ прилєжно
и бѣ побѣжє брате вѫслѣхъсы .
и вѫпои сѫлюбовїю сща . тра
шнабо дѣловна вѫмѣщаю кѫдшѣ .
иоучлажаютъ ѿторєсти житїа
сѣтїа . и ѿблагѫаютъ сію ѿ
тєтопи и пєчалїи зємльны вєщи .
кѫсѧ бліса слышалъ єсѝ . потщи
брате сѫблюсти . и имѣй бѣ кѫ
оумє своє прилєжно . яко да ѿбрѣ
щєши тѧмо . и имѣє дрѣзновєнїє

ѡ избранныи

бѫдѣте ѡбни трѣпетни нестрашни.
ета пріидетъ хс, хотеи въздати
комѫжо подѣломъ его, емуже сія:
Ако въсякомъ нже нехоще даже
трѣпи мвкы вѣчны. побѣдатрѣпи
здѣ сіирѣ. нжебо неимѫ печали
инестражѫть никтоже възбы ѡходи:
ѡбрѣтаемо написано въбдинои
цѣпкѣ нарицаемои врѣтогра прича.
Ако единъ чловѣкъ имѣ женѫ и чеда.
оумрѣ въдинъ единъ. и въздрѫгыи
дни тѣжѣмъ повелѣніе въсета ѡмрѣ
твы. и ако въсѣ понделѣіе въ
щрковь. и шдавъ бѫ благодареніе
ако побѣдѣ. въ врашесе паки
пріиш и раздѣли домъ свои. раздѣ
имѣніа своа оу богы. ѡставиже
нжене своеи честь нѣкѫю. елико
довлѣше ей. да проходитъ съ чеды
своими оу бого. и нище сѫтворѣ.

ѡнѣдѣ вѣ единo пѹстo мѣстo, и
сѣтвори колибѹ мала близѣ еди
нѣ рѣкы, живѣше вѣнѣи сѵве
лнсою ѡстротою житїа. нбо
вѣвртѣмѣзнное вѣлазаше нѣ
расою вѣрѣкѹ истоваше вѣнѣи
трѣпѣ мразѣ. дондеже раса ѡлѣ
дене. исамь ѩко единa ѡсѣтьлѣда
или кристала сѣтворитсѣ, и тота
сполѹ лрѣтѣ исхожаше ѿрѣкы
и вѣлазаше вѣ кѡтлѣ водѣ топлы,
ѥже имѣше готова: истоваше вѣ
нѣмь дондѣ растопитсѣ лѣдь.
посемь паки вѣрѣкѹ вѣлазаше.
и истоваше паков и прѣже. и ѿ
паки вѣ кѡтлѣ вхожаше. и паки
вѣрѣкѹ. и паки вѣ кѡтлѣ. и
тако прѣзвсѣкымь непрѣста
нно творяше. прочиже пѹсти
нници иже недалѣ бѣхѹ ѿнѣ.

оу'сахъ его да прѣстане ѡ тайѣ
неѡбы'сна самоволна мѫ'ченїа.
да неоу'морить себѣ прѣже врѣмене.
нъ ѡны ѡбѣщаваше имъ, аще
кто'сте братїе и'щущи видѣлъ ели
ся а'зъ видѣ кѫдѣ'ка. къдѣ
къ'ниже оу'мретъ, болше кто'сте
творкли повитъ, нежели а'зъ
ѡ'бѣщанны. оу'мли'мже сѧ ѡны
даймъ тѣ рай сѣдѧже что видѣ.
ре'ша имъ его'ѧ и'зыде ѡ'бѣщаннаго'мъ
пѫтна дша, постме' единъ прѣсѣдѣ
тлъ ю'ноша с'собою. и'стнидохо
въ'единѫ велик'ѫ оу'долъ идеже
бѣхѫ. два' бѣ'зера' единѣ ѡтнюдь
сѣлоющаѧ. и'сѣри великїе и'спѫ
щаю'щаѧ. дрѫгъ'же сни'тта и'лѣда
и'зъ'сѣкше с'прѣдѣнїи прѣи'спльне
нное. къ'ниже бѣ множ'ство
дш'ъ чл'ѣ'ческ'ъ бе'чи'сльно и'дѧже

Ѳ҃сови немилостиве мѫчахѫ
и оу҃бо вѣзимахѫ их҃ ѡ҃ единѣ
страны . и вѣлѣтахѫ вѣдрѣе ,
и паки вѣ прѣдѣе . и паки ѡ҃ прѣдѣ
вѣдрѣе . и тако бѣ҃прѣстанѡ .
двоѥ҃ отнѣмь . двоѥгаже стѫдѣнїю
имѧхѫ мѫчахѫ и . посѣ вѣдоше
ме , вѣмѣсто дѣло тѣмно и имѧ
ѧно ѡ҃ноуже исхожахѫ гласи
рыданїа и вѣпль неиспѣвѣдїи .
и҃ѕ немоѥ видѣти и҃ѕоѥже .
тѣмїю виде ѡ҃дна адова и сѫ
жахѫ . горѣ пѫщи чѧщи вѣсѣма .
тако ѡ҃гнь и приѫожахѫ
ѡ҃ни . даже до мене смрадъ
нестрѣпимїй вѣловоніе .
сматраю҃щѹмѣ сїа притече
наме множьство ѳ҃совь сѫно
ѕѣ҃ тако ѡ҃гнь раждѣженими
дамѣ кѫсѫ҃тѣ . и тогаѧбїе

гакисе єдина свѣтлость гако
звѣзда инешставки и даже вѫ
сѫщетъ . нѫ ремн блиа повелѣ .
дасе вѫзвратитъ дша сіа вѫтло .
дтворн покаанїе . итако ожи
кишеме . сторан вѫслюбленни
прорасѣди лѫ'ще бити дасѣ
мѫ'ное истражѫ врѣме мало .
нежели вѣдъ вѣчнѣ . исще
твораше гако слышасте ада
мантовы сен даже дока смрьти
сконе . и пота попрѣставлены
шиде кѫвѣчные шбытелы нѣны .
ран врѣменные сен печали изло
странїа : шисповѣданїи :
Исповѣданіе побас даила сы
десеть своистьвь . адабхдеть
простов изратное . данетлнши
непольсны словесь или повѣсти .
изасней гако творе нѣкіе

БИБЛИОТЕКА
МАТИЦЕ СРПСКЕ

жены нераздоумнїе . нъ тьчїю
бѣже ѥ8 потрѣбна исмѣреное да
знаеши ѥсть . якоѥси трѣшны
ишіскаѧны . иданехвалишисе нъ
даимѧши словеса смѣрѣнна ишбра .
т . истинное безлажни ибезнвѣ
тъ . ниже маньше дарѣши шѣлніа
сътворилъ ѥси . ниже множае . нъ
тьчїю блика вѣси . ишдличаѥте
сѫѣтѣть ігромъ вѣсако ізвѣта
ишправданій . сїи рѣчь данерѣши
вѣѣме настави нестрѣши . или
обы улічь бѣми вина . якоже
тлю мѫщы нераздѣлнъ дашталъче
тѣтоть трѣ свои . имже ізвѣсти
вина бываю . ивъздвращаютсе
нетрощены . ѥсторѧи твори по
трѣта . якоѥ тліе двы . рѣхъ
исповѣмъ нале безаконїе моегви .
дашехдиши себѣ . якоѥмы быль

Єси сѣмѣ кина , ꙗко сътрѣшилъ
єси . ѧнє ѥнь никтоже , иоу бо
ѧще можє тѣсь или ѥнь кто да
подвигнѣтсѧ нязло . нъ дателѣ
силѣ неможє никтоє . въ твоєи бо
волѣ нє дастъ творишн по ѥлишво
или ни . єлико оубо шєдѣишисѣмѣ
нязѣмли въдховнємь семь сѣдилищи .
толико нынѣ шправдишисѧ . въ
кнѣшнѣи бо сѣдѧтєлю помагаютъ
изъкѣти ишправданіѧ . нъ дѣ
єлико ѥзвинѣшисѧ ѥправѣна сѣмѣ
творишн тѣи . толико паче шсѫ
жаєшисѧ . д . побас єгоров дабоудє
ѥспобѣданіє . сѝ рєчь єгѣ сътрѣ
шишн дателѣ ѧнгѣлѣ ѧдховникъ .
ꙗкоє ѥтѣлєсноую рань єгѣ примеши .
ѧнгѣлѣ тєши ѥзъврѧу : є . дабоудє
расѣдноє сѫдатоѭнми ѥраздѫмни
словесы . толико шстраны ꙗю

ѧгосе . єлицо истрѧнꙑ дховнꙑ .
дабѣде дховнꙑ видитель да
испитаваетъ съ ѡтпасеніемъ . най
паче же женꙑ съблѧдѡбразнꙑми
словесꙑ . ѕ . дабѡуде състрахѡ
мрѧмо . ꙗкѡ весь дабѡишисе мерз
лмѣешисе . ꙗкѡ ѡскрꙑлъ еси
ба . иповрѣдилъ еси дшѫ свою
иближнꙗ . ꙗкоже имꙑтарь иже
несмь дабꙑсри нанѣ . имꙑсоже
ѡнꙑ тако итꙑ дастидишисе да
ѡбрѣщеши . ꙗкоже ноꙑ ѡбѫлмъ .
ѯ . цѣлое иневрѣжѣнное сꙑ неть .
данисъ кріѣши нꙑтое рай данере
ши иномѫ дховникѫ . нѣосе не
сто ꙗраство . развѣ ащедабѫде
ши малое нѣкое сѫгрѣшеніе . нѣо
велиꙗ беззаконіꙗ несативаютсе .
и . таиное налѣсте сѫкривсе . да
неслꙑши инъ нꙑтое . иже

оу҃тѣшитсѧ дасл҃вшае тѣжко стр҃шае.
идѧжнь не дан҃ество҃ть никомоу҃
ѥже оу҃слыши никаков҃. аще и
главу҃ х҃отѧлиты шс҃тви ємоу҃.
такоже ѡдхо҃вникъ неможеть
шѣрити трѣхъ сїи. аще ипаков҃ть
ивелико҃ю тщет҃ь. исповѣдавше
ємоу҃ створи. нъдаима ѕто тлъ
ко҃ко потрѣбѧвае. ѳ. плачливое
дасъслъзами испов҃ѣдаю иненависи
денїе трѣхъ҃а шсрца и҃спов҃ѣдаѣшисе.
ими҃ъ въсоуме свое дан҃ество҃ришиѕто
ктомоу҃. ибоѧще неимаши волѣ
ипрѣложенїя тврѣда дан҃ес҃тр҃ши
поисповѣданїю. инѣшидеши
шмѣста имѣста. идеже пакъ ѥси
нѣ҃ть истинно҃е твое покаанїе.
ниже прощень ѥси, посемоу҃ поѣ҃ю
аще съблудилъ ѥси сѫженою шдомоу҃
твое. даиженешиюю. аще шдомоу҃

Ино дане идеши истому дасть
ихъ пищисе снею . аще похвалить
еси наитраніе данеитраеши исто
му . аще прѣ видиши ѥгѡ хощє
быти , дасе ѡтіеши натощенїй
идеже те имѫ звана данеидеши ,
ибо ипїанство не мало . неѥгоє
иблядь . аще дрьжиши тѫжѫю
вещь дашдасиюяїе . аще сѫтр
шилти не нѣкто . дапростиши
сто ѡбѣсе срца твое . инатако
ва . ащелиже несѣтвориши тако .
нѣ ѡтрѣтаешисе повинны бѣ
ѣдино ѡсѣ иавѣ некако поганіе ,
твое нѣсть истинное . инепобае ,
духовникѫ дате прощенїа своби
и послѣднее побае дабоудѣ готов
исѣдовлетворенїю . сїи речь дан
маши вѣогмѣ своемь постанов
ленно ихрѣтіце датвориши канонь

Етожѣ дасть врачь нелѣностно,
нѣлиѥ можеши сѥ сорѣте давѣнимае
ѡу҃бо вѣдати добрѣ вѣсѣи нѹжнои
вѣщи. данѣ ѥдинѣ ѡтъщетрисе
лиѣ. ѩко не исповѣдань. нѣсѣи
исповѣдань ибо ѥдина тѣлѣю трѣха
сѣмрѣтна. ѩще неисповѣсѣи сѣ
моволѣ. сѣи рѣчь ѩще сѣвръшеши
ѥто. сѣдесе шетѫдя ибезѡбра
зїа вѣщи. моуѕѣи наслѣдиши.
ѩкоже ѡниже написанѣ прикла
дове. можеши даоу вѣсѣи ѩко сѫть
истинна ѩжетлю. ихже писати
начинаемь:. ¶ Неповѣданїи ѩко
ѩще кто ѥдинь трѣ оустанѣть ѡн
деть вѣмѫхѫ:. Жена ѥдина сѣтвори
ѥдинь трѣ сѣмрѣтнѣи инесмѣ даи
сповѣсѣ кота ѩхѹовникѹ сѣдя
ран ибезѡбразїа вѣщь. ѡтъче
творяше инѣе добродѣтелѣи давае

Ѕ
3 отд
новей

млтиню постеше бдѣше млѣшесе .
иисповѣдаше прочіе трѣхи . и
таина бжтвны причещашесе . мнѣ
щи тако хощѣ wбрѣсти млть w
бѣ . дапростить ѥи иоустаѥнное
безаконіе прочіи ѥнерѵи блтодѣ
таній . вѣкомъ сѣмъ прійде
вѣтежкы недѵгы . иисповѣда
грѣвіе вісе трѣхи свое . великатое
wнато несмѣ wканнна нипоне
присмрьти даистовѣсть . тѣчію
плакаше нерасѵмна анеисповѣда .
итако причестивше бжтвны
таины искончасе . поднѣже мно
гѣ млѣщисе ѥдина wдьщерѣи
ѥи вѣсвои камаре . wбонія
намлтвѣ толикое злосмрадіе .
тако неможаше дапрьпить w
лютости смрд . ѥтоже wщѵще
баше посмотривши оубо наѣди

ИДРЖТЪ СТРАНЪ ХРАМИНЪ ДАВИТЪ
ѠЩЬ ТОЛИКОЕ ЗЛОБОНІЄ ИСХОДИТЪ.
ВИТЪ ВИШЕ ѠДРА СВОЕ ЄДИНЪ СТЕНЪ
ТЪЛЄМО ЗЛОВИДНЪ ИСТРАШНЪ. ЯКО
НЕБЪЗМОТЪ ОТДРЪЖАТИСЄ ПАМОТА
ШСТРА. НЪ ПАДЄ ПАЗЄМАЮ ИПРИ
ЗИВАЩЄ БЛИЗЪ ХЯ. ИПРИТЕЧЮ
ЄГО ЛИТЄРЬ. ВЪПОМОЩЬ. ГОТЯ
ПРІИДЄ ИЗНЕНЙ ШСТЫ ТЛЯСЬ
ГЛЮЩЬ. НЕБОИСЄ ДЪЩИ МОТЯ
АЗЪ ЄСМЬ ГОРІЯ МАТИ ТВОЯ.
ШСЕТО СЛОВЯ ВЪЗЄТЪ ДРЪЗНОВЄНІЄ
ШТРОГОВА. ИВЪСТАВШИ РЄЧЄ
ИЗНЕНЙ. ЯКО БЫ МОЩНО ШМАТИ
МОЯ. ДАБЪДЕШИ ТЫ ПРАВО ЗЛО
СМРАЯНА ИЗЛОВИДНА БЫВШИТИ
ДОБРОДѢТЕЛИ ВЪЖИВОТЪ ТВОЄМЬ.
ѠНАЖЄ ѠВѢЩЯ ВЪСПОМѢНИ ТАЖЄ
ТИ РЄЧЕО НЕЧЮТЯ. ЯКО СЪТВОРИ
ЄДИНО СЪМРЬТНОЕ БЕДАКОНІЄ ИНЄ

исповѣда его никогяже никоегоже
ному духовнику. отъ рая
его дѣланїя. ихъ рая трѣбя
поне неисповѣда его ѡскверна
ем бывшую мысль дерзно
ничто мнѣлосе. и непомотошеми
ничтое мое добродѣтели гяже
твори. тля ей ѡтроковица.
ѡ нїя мотвли азъ дати поло
тв дрїями стыми плтины
творенїемь. нищы имонастиро
ухоты. дасѡ трѣщеши прощенїе.
ѡнаже ре кладѣ нѣсть поиская
нїя. ста имѣхъ крѣме неистра
вїи сеще самаля трвдо ѡиская
нна. нигяже аще что сотѣхъ
яже глеши исътворишн нѣс
тїи никое ползи ѡсѣ. ибо
аще ста разлвчисе съпѣломь.
вѣсхитишеме лвкавый ѣсѣ

и поставимсе предстдтелемь
хмь . иже въ нас въ
нїе страшнь и шврящае лще
свое шлене . рече гласмь трозны
и страшны гласо сїа . шйди
шлене проклета въ вѣчнокаменую
тесноу . на вїе шканїа шгнь
просе въ адово . прочее нестїи
исхомъ мати . тысїю васъ ради
давы живїи наказжетесе мною,
попвсти бг . сдаїа всее . да
каблюдесе дни да проповѣстсе
мвїа моя . да въстаикь блюде
себе да не постражетъ такоже
надь . братоу же своемоу рцы
да исправитъ житїе свое . шста
ви же ихъ оу мливанїа и ѿпадла
оу вращенїа . и никогда да нена
лажеши лица свое ѿ бгослова .
и ѿ шбразїа ран . и шо многїе

ѡжень сѐс . тѣ҃ѣю раи вины
сѫ вѣмѣіѧ . ѩщє непослѣша
єшимє бѫдєши итѣ сѣлами
сѣѣро кѫѡно тѣмно адѫ . ѥни
ѥжє шраи имѣщи тамо мѣсто .
сїѧти рѣхѣ . ѥдинєприложит
мисє мѣіѧ ѥѣмѣщє сѐ тдя ви
жѫ ѥвась кѫтоижє гєнѣтє
моу҃ѥимы сѣлною . ѡ троѥѡви
ща . слышавши ѡ матєри таѥова .
кѫпросїю дарѐть єи ѥиѣѧ нѣіѧ .
ѩжє сѫ вѣмѣіѧ . ѡняже ѡ
вѣща єи тлѣ сїѧ тѣ҃ѣю моготи
дарѣихѫ . прочєєжєболша нєвѣ
прашаи мєнє . исїѧ рѣ҃ѣши тако
кєтарь шо҃ѣю єѣ ѩзѣдѣ . и
ѡставѣи вѣіѧмари толикыи слра
тако неможаше ѣтомѫ никтоє
кѣнити кѫхраминѫ онѫ . пѣ
ѡтроѥовища прѣиде наино мѣсто

ѩлѣжаше мнозѣ дни немощ
ствующи шестрящна ѻного
и прѣтетна кидѣнїа . посемь
призвавши дховника своѥ имѥ
нѣма серафима . иже ѿ
земле полскїе . сказа ємѹ
подробно вышереченное кидѣнїе .
ѻ нѥже пронесе: повѣдемѹ
градѹ . ещѥ ивѣдинѹ своіо ,
книгѹ вѣписавь дапрочитаіѹ
и послѣдни родѣ . издаглюдѹ
сѣдѣ ѡпасно вѣсѣ же непри
никомѹже кѣтщеже лѣкы
ѹпасенїа ради трѣховная :~
Приклады . в . побны :.
Ѡдинѹмь градѣ бѣ нѣкыа
влдорна и цотата жена . ѩже
такожде велми спѣдное єдино
сѹдѣла бѣзаконїе . инсѣповѣда
ето никѣдиномѹ дховнику сгнде

рян . бѣсѣдяни ѡбѣтъ ѥсть ѥдно
имь ѡтроль . къ ѥдиноу же ѡдни
прилоучисѧ тамо ѥдинъ странны
ієрмона съ послоушникомь своимь .
и же идеше дапоклонитсѧ стѣмъ
трокъмъ бжіимъ . женаже видевши
къ ѥдиной цркви . идеже творѣхѫ
праздникъ . тако пояше мѫртію .
рѣчи ахѵвникъ . къложи наоу
свои дайспобѣдаѥ ємѫ . поне бѣ
странны и неѣдяшесѧ . шбѣдшие
оубо сѫнимь полѫртіе наѥдиноу
страноу вѫцркви . и зрѣ прѣ
нимь бѫсе грѣхи свое . стаже
хѵптше дарѣти велико бѣсаио
ніе ѡно . прінде ѥи ѡдіяволь
сіѧ дѣиствіа толикы смрады
исрамь . тако ѹрывленитисѧ
лицѫ ѥѧ ѹтло ѡстыдѣніа .
и нележаше дапо исповѣсть

послѣшникѡже дѹховникѡ сѣтѣ сѝ
просты. ѡтѧче добродѣтелны
строе ѝздалѐ. видѣ гако велѝко
ѝсповѣда жена трѣхѹ толѝко
змїевъ шоуѣсты ѥѧ ѝзшде.
послѣдняже вѣсѐ видѣ ѥдинаго
велиѧ змїа ѝже ѝспѫщаше
прижи главѫ свою. хоте ѝзѣ
сти вѣсь ѝнеѝзѣѣ. нъ съ
крисе плѣсы вънѫтрь. ѝстомѫ
неѝзыде потрѣбѣмь гаѧлны.
ѥтѧже трѣбѣ ѝспѫсти змїѝ ѻны
велиѧ главѫ свою шоуѣсты жены.
ѝпяѧ съкрисе. тога видѣ гако
ѝпрѣжде ѝзшьшїе змїеве въ
вратищее вѣсь ѝвънидоше вънѫ
плѣсы вѫтроу жены. ѝмѣѧхѫ
ѝстомѫ. сѣже бы поѫ не ѝсповѣда
ѝ ѡставѧ безаконїа ѝнеѝзрѣѥ
хотеше ѝзрѣщи. сѣ ѡу бо прос

тїю

Духовникъ wисповѣданные емѹ
грѣховы . пwйде къпхть свои .
тога сказа емѹ напѫти послѣшни
ѥго вышерѣнїи видѣнїе . wнѣже ра
зѫмѣвъ вещь къзвратисе въспѣть
кпрїйде вдомь жены wнѣе хо
тѣ къзвѣстить ѥи видѣнїе . да
іако повитнетьи истиннѣмѹ
исповѣданїю даисповѣсть нwное .
Ѥже оустаила не вѣдаюнїе . нъ ѥта
къниде вдомь wкрѣте ю оумрѣшѹ .
плакаше оубо сътворише мльвѹ .
дwкрѣпе имѣть . тогы сѫдшею
ѥи . нъвидѣше стѣдѣть наедино
стрѣшно змїю . дрѹгїеже два
змїа имѫщею межѹ собою творехѹ
ѥк неисповѣдимѹю болѣзнь . тога
рѣ ихъними азъ ѥсмь wбѣданна она
жена іаже неповѣдасе дни . итомне
оустаи инеисповѣда единѣ вѣдаюо

змїа

ѥже сѫдила . прѣдадеме сѫдїа да
ме мѫчитъ. ѕмїи сей къѣѕыконычнѣи
ѡтнынѣ мѫкѫ къѣтїшѧ . ѯаньже
ѡ жидаше многое врѣме даиспов
нѣ . ѧѕже безѹмна срамаѧи оустаи
ипеиспов҃да его . нѣи нѣмїа
нїсое надежи спенїа стрѹтнаа .
нсїа рѣчѣши къ нѣбїма : ѳ . при
ѣла ѡтомѹже : к҃ъ къѣтали
единь шарь . иже имѣше дъщерь
елѣготовѣнѹ идобродѣтелнѹ ѕѣло ,
ѡжедаваше мнѡгы мѧтинѣ и при
лѣжаше людѣ ѡоубѡги . мнѣше
ѡщѧ свое дѣю ѡстакитъ къѣти
иноѣѣина . нъ ѡнѣ ѡмнѡгыѣ любве
юже имѣше ѣѫнней невъздрѡпѣе
ѡпѹстити . паче призѣва архїепископа
римѣска . иѣъвѣстова ем такоѣол
шѹю мъздѹ имѣти хоще . ащеѣди
дома ятвори такова блѡдѣнїа .

нежели дѣвѣ иноплемя. имѣть
тѣчію единѹ полѣзѣ. прѣсѣкаѥ
оубо wтроковища и неволею къ
миръ. даѥпрѣшаѥ wца своего.
и живѣше наѵѣе прѣже добродѣте
лно. и къ сѵмѵ лѣствицѣ нетрѣпе
видѣти таковы дѣлѣ добрѣ къ
юнѣчищѣ единои къдѣсть. ѥи брян
тѣлѣенѹю. и вѣзлюбѣ единѣ
юношѹ блгоwѣразна wлѣсть
цареѵы. и толико рачѣваше юнѣмѣ.
того раченіемь донде побѣди ю.
и къпаде сѣюношею къгрѣ. по
мале времени сѣя познѣ ѵисто дѣ
ѥть вѣоутробѣ. къпаде къ ѵи
лѣѵю сѵрѣцѣ. ѵисо хѵотѣше сѣбѣ
оубити. шерѣма посѣдѣнеоу
вѣсть и что дѣло ѥѥ. къвѣрѣ оу
бо вѣщь єдикои старѣ жены.
юже имѣше сѣбѣ наслѣжѣ

ѡнѧе дасть ѥи напоєніе поутьи лѧща
кѫпрѣѣ . тѣмь непрослѣсе цѣса
нїе ѥѧ нисѧкое . ѡтаѥ тѫжаше
ѥкѫпѣѣше сѫпѣло ѡдѣою ѥю трѣхъ
шѣѧнна цареѣна . царяе видѣѣю
толико присѣрѣѣнѫ сѫщѫ . мнѣше
ѧко тогорѧи єѣрѣѣи . ѧко неѡ
ставїю иноѥѣствовати . кѫпросїю
ѧще хощѣе дабоудѣе иноѥѣшиса .
ѡнѧе слышавши ѥіе кѫрадовасе
сѫпѣло . кѫдѧе ю оучѣо кѫедины
добродѣѣтелны монастыры . кѫ
нюже пострижесе иѫрамаше
тврѣдо кѫсе оустрабы иноѥѣиса
житїѧ . толико ѧко невидѣшею
ниѥогаже смѣюшѫсе . или пря
ѯнословѣщѫ . нѫ сѧ прилоужахѫ
ѥѫнѣи жены ѡполѧти ѥѫронище
ѥи . иные ѥѫнѣтыне . ни самы цры
постѫщенїѧ ряи . мала нѣса мѣраса

словеса гѹбимь простѣседовавъ
ши . и метаніе сътворши ѡхо
жаше ѡны . и въ̀звращшесе па
гѹ̀ къ келіи свою . и плакаше
б҃езаконіи свои . сіи не бѣ̀да и
ѹ̀бійства а҃же сѹ̀дила . и а҃же
неисповѣда ѡ҃каанна ни сотаже
ѣ̀ѡ̀кникъ . гѹ̀ю плакаше гѣ
тѣ̀ кѹ̀сета . на̀диме просѣщи
ѡ҃нѣго прощенія . кѹ̀ѡнщь всее
ѹ̀мрѣтъ . кѹ̀сѣ своя инаа сѹ̀тр
щеній не повѣдавъши . и таинъ
ѣ̀жтвнъ прі̀сѣствшее . подне
же тридесеты а҃бисе кѹ̀вѹ̀дѣнъ
прѣпитателствѹ̀ющои . и гла ей
а҃ко кѹ̀мѹ̀ба̀ сѣмь . ѡ҃наже ѡ
кѹ̀ща чесо̀раи . поніе бѣ̀ше
добродѣтелна . и ѣ̀гмѣла єси къ
ѣ̀жтвнѣ блготовѣніе ѷревность
вели . сіаже ѡкѹ̀ща две вели

илѹсавѣ сътвори инеисповѣда
ѥ дховнича . мнѣщи бесѫмна
ѥко доволѣетми плачь имжетлаѧ
ѕаны прѣхлѣ бто мои . нъ ѡ
нме тое рани вины ѥко неисповѣда
и прѣдховнико . къвѣчные ѡ
сѫди мѫкы . непомогошеми ни
что прочаа моа блгочтворенїа .
Бїте жены ихладитесе данесъ
ирибаете нѣдино трѣха . до
брѣтоти не даву срамишисе ѕде мало
аще кто сѣ иблгорона инѣтлѣнна .
нежелѣ даимаши тѣмо отѫдь вѣ
чны . исмрыть несъмрытнѫю .
ибо ѕде ѥдино члка тѣшїю ера
мляешисе . емѫже иеповѣдае
шисе . иже аще бы главѣ емѫ
имѣлъ ѡстѫпи неисповѣсть
ни чомѫже дрѫголи . тѣможе
прѣмногыми позоро бѣти

имаши сѧ имѣисповѣдими срамо
истидѣніе . якѣсѧ твоѧ твоѧ
таина оувѣсть дѣланіа идѧне
рѣши изѵѣстѣ творе . аѣ имѧ
желаніе даисповѣсть гіаме бе
законіа моѧ . нѣ коюсе тоніе
миѡѣ ѡхѡвници пархіереи .
неѣсѣстовавше ишѣрише грѣхи .
лноты посрамишесе ѣлици имь
исповѣдашесе . слыши ложено .
къминошьшее врѣмена лошно
ѣѣше даѡѡдѣ сіе . нѣ нѣма
шмала врѣмена идоѣде сѣ
творише патрїарси ицлетѣѡ
сѣѣѣѣтьми архїереи . ѣасоѣше
слѣѡитсе ишѡврѣжетсе мѣсто
ѡдѣѡѣнись . или ѡ архїереи
вѣри . прочее даневѣдѣютьсѧ .
ѣше сго рѣтъ . ибо ѣше хѧ
ѡврѣтѣсе не самое истинны .

ѥзбранны
несмысленый . ѥдше свое непо
милова . ѥлико да кървью тако вемъ
иже како чюлянїй . може дарет
нетлѣнїю сѫлиса слышалъ и ѡ
истовѣдавшатосе . нъ нна
лнота лажна сѫлиса прїемъ
дѧнимь шѣласть дїаволь наоумь
ѥмъ къзложить . нъ ѧще что
и кървбет ѥмъ ѥже рѣт . нѣс
тли болше даоу кѣет таина
твоя зля дѣла . нна мали
нѣщы шѣлїй . нежели дамбѹ ши
шисе . таков и кыше рѣнна ино
кинга . кървми имы тако
ѥзколилабы какоже шжен
ѡ нїже слышала еи . ѧщетъ
дал имъ гь силѹ въстати .
да дет повѣсе традобы цркы .
и повѣст мѣста селах истрана
да товѣдаѥ повѣсѣх и прѣбѣсѣми

бѣдѣніе свое . тѣмъ
сѧ немощнѣ въ вѣрѣ .
поистинѣ небрегоустрашилъ
слѣ . ниже шнѣдь срамлѧе
ѣ . ибо велика болѣзнь
побѣжаетъ лѣнивую : ~ ибо
прилѣжнѣ побѣдѣ не трѣбѣ
ѣдино монастири женско
ѣ ибо многа инокини сыновища
игумена . сіа бѣзлюбіе единою
юношу . иже имѣше сестрѫ
свою . въ томже монастири
и прихожаше тамо часто дабы
ѣ . и толико въ зломъ сторена
инокиня . такоже имѣяше шѣдра
и врѣмена дасе съвкушѣпити
сѣнимъ . и дострѣши идѣло .
и ѣо оумо и помышленіе многа
жи сѣблазни сѣнимъ . и въ что
неподобно желаніи оумре шѣдѧнна

нечистивъши дѣло коли своее
мѣсто ивратѣмени . къзбравъшѫ
инепотрѣбившѫ . стаже оумира
ще прочее свое трѣхи испо вѣдаше
дховникѫ . хотѣнїаже бѣ имѣше
ижеланїа аще ли кратѣ непотѫ
ѣтило имѣсто дасьтрѣшїи нечисто
вѣда . итако прїемши ѣтъе прїе
щенїе скончасе ѣзтрѣхо нечисто
вѣданы . итхменїаже любѣвиран
стродничьскїе ѭже имѣше ѣзнѣи .
лиювъши дне пакетотворенїа .
мнашесе тви даширѣѣть ли къкое
мѣсто ѡвратѣтесе тамо . итако
лѣсе ѣзпостѫ нельзами . подне
многы кидѣю бѣвидѣнїи поть
мненѫ сокрѫ ибезѡбразѫ , и
слышаю ѣнце ѣзвестѫ глѫщѫ .
давѣсй мати моя бѣсомѫкѫ на
слѣдова . ѡнаже оудивисе прѣ

тій бѣше два привѣдена єси из
дѣтєска къмонастирь . нєсхранила
єси съвръшено чинь въже иноческа
житїа . то чєсо раи ѡдана єси
любѣа . сїаже рє єи выше нѣписа
нїю вины . гла єи нтѹменїа невѣ
рѹю семѹ єдино раи тѣлєсѣ похоте
нїа тлѣтьсѣа . єтое нєсї съвръ
шила дѣло . дѣтє бы лѣтивь сѣ
мѹчитъ къвѣсѣ . ѡнаже ѡвѣща
недѣкисе семѹ правѣдѣт ѡсѹжена
єсѣмь . нбо ѡ'ни вышнѧ нетрѣпет
дѣкидєть єѣверьное нѣкое и нєчис
тое дѣло или помышлєнїе . єже
неоустѣлитсе и нєѡмїетсе ласповѣ
дѣнїе єтъ нпоѣдѣнїа єзѣлзами .
ѧзже ѧще и нєсътвори грѣхадѣло .
нъ мыслїю множицею сѣблажди . и
ѧще бы ѡврѣла мѣсто и вртѣме
повлѣчно єзгрѣшила бы ѹбо и

дѣло инеисповѣда чтогодуховныхъ.
вѣжь прочее яко многи. нетьчію
мирещи иноческовавши мѵченсе.
поне нерадише ѡисповѣданіи и
наказѣхи сестри монастира твое.
дасе неповѣдую добрѣ аще желаю
себѣ спенїа. такова слышавши
итхменїа. ивидѣвши рыдаше
потигѣли синовище евосе. идане
невѣрѣе мнистое кѣсѣ къслюб
лени. поне кидѣдо сѫпроти
вне. вѣкомногы спошесе иже
имѣхѫ тѣїю мисль дастворѣ
благое. времениже неможахѫ
имѣти. вѣсое кимо ивъдастоо
инице. иженице спесе. шнем
же чести ічнити амартолонь со
тнїа глѣми въглавѣ. ѳ. шврѣ
щеши инице мнотїе потнїе семѫ
прикладѣи сѫ къкнига цркви

нашее православіе . ꙗкѡ єпіскѡпи
нѣцыи , тѣхїю мыслію испрѣложе
ніе добрѡ , нѧше несвръшише
дѣло єже хотѣхѹ дасвръшити
блѣое , прочее ꙗкоже вѣмѣѥть
богати вѣмлѧти блѣдю мысль
испрѣложеніе доброе , ꙗкѡ ипаки
мѹсить лѣсѧвое инсоумѹленое ,
имѣхѹ многа свѣтелетва да
принесѹ здѣ вѣнѣщеніе вещи
єѥ . нѣ сіе тѣхїю єдино нелѣ
жное истинѣтвѹющѡ шны . и
бжтвны оустѧнь можеть дѧня
плѣни всѣе земльны оу'читєлѣи
мѣсто , иже ꙗкѡ глци многѧ
жди могѹть даи потрѣщіеть .
тѣюткже сищє бжтвна имѣлѣж
ная оустѧ . кѣ вѣсѣщ нажен
ѹ кѣ желѣтки ви . оу же
любодѣтєтвова сѣтїю вѣсѣщи

своемь . можетли кто дасъ
противитсе симь гоуленїю словесе .
никако данебоудетъ давъникмлетъ
оубо въсаки . иданенерадитъ
шспенїи своемь . якоприїндетъ
часъ даплачетъ безоуспеха . да
нешърещетъ никоеже помощи .
даплачемъ прочее нина мало . якоже
дятамо веселимсе въвѣки . шхѣ
се гь нашь . емьже сла въвѣки
аминьъ : шнедостоинъ дръзнъ
вши єщенодѣйствовати нетїа
людесе исходъ всесилнаа тя :
устомо вславѣхъ сы не въ
ѣнизѣ житїа спы шцѣ . якоже
ерей единъ отъ повѣсти главъ
своихъ . разбленъ ранами нейсце
лнїими . не шоудареніа древомь
или шстрїемь желѣза . нъ шбѣжїа
поѣдѣнїя . полако якоже инегдѣ

тѣлѹ сѫщникаемѹ . нъ мнозѣи
недѹжаѹ болѧщѣ смрадъ шнѣго
изловоніе . ꙗко бы видѣти оубо
лѣное видѣніе . нижеможаше
нѣто стоꙗти близъ нѣго . ниже
помъ приступити изъ немѹ смра
дѹ . куде оубо ꙗко врачь не
шбрѣтаѣтсѧ дабы цѣли . шиде
къзыскати падѣѣе шбрѣсти нѣ
кѣсто добродѣтелна мѫжа иже
сѧ можетъ . ꙗкоже рѣше емѹ
нѣцы . ꙗко ѧкѡвъ маѕарїе алеѯа
ндрискы оубрачева многы разли
чно недѹгбющы . наипаче же
единѹ женѹ . даже имѣше лютѹю
инеоудобь исцѣлимѹю болѣзнь .
шсѣже вьсѣ тѣла исхожаѹ
грьвїе . ѥже видѣвь прѣподбнъ
мардова шнѣи . имѧвсе . ѕ . дни .
и ѕ . нощи инсцѣлїю . сїа слы

шякы іереи. прїиде къ нѣкыи
прокѣна. имѧше сто дансцѣли.
стыѣже ѥако провидѧ ѥако провиевы
вины недѹга неѡ҃ц҃ѧ емѹ
никѣдиѣ слова съ҃ пратєлнаго.
нъ ѡстави сто ѹмно. илежа
ше прѣдѣ нѡ прѣтєлїю. оу҃це
нищиже къжалишесѧ ѕ҃ѣло.
имѧхѹ аѵкѹ дасѣтворить
мѧть емѹ прѣѡ҃ц҃ѧанномѹ.
ѡиже ѡкѹсиша имь ѥако нѣсть
достоинь дополѹчить исцѣлє
нїе. потѣмже рѣкѡ колѣзнѹите
ѡнємь. тъко наказа его люты
симь недѹгѡ. поне сълѧди
посемь дрѣзнѹ ѡєѵѣрьнєнь сѣ
ѹ҃ртїса неоу҃боявсе ѡ҃ц҃ѧянны.
данепоразить его сѹдїѧи
къ тай часъ. его ѡсѣдѧєть нєчи
стїими рѹкамы. нєѵѣрьнѧтъго

Бисера шпа и приметь его въсвое
нечистїе оустнѣ непрѣподобнѣше. рѣши
же оутѣшителю дапрѣстанѣ сщенно
дѣйствѣ. йдаслабить та дѣйко
ѣтъкори снимь мѣть имнотоесвое
лардїе. дакь емѣ тѣлесноую
сїю изрѣтменноую ѣсѣ. дамсмѣ
тить его къкѣтки. такова слы
шавь ієреи кѣсь трепѣтны быть.
оужасѣвосе сѣло шпросвѣщенно
прѣподна. пѣе плакавь горько
плаче гако истомѣ неила дрѣ
мѣти шнѣ дасщеннодѣйствѣвать.
тога йсты напить прѣсловнисе.
йѣдя въръшили гако кѣсть
тайна дѣла кѣсѣ слы. или ни.
онже шкѣща ей ѣтѣши ше въ
рѣю. прѣподнѣже рѣще оуко
знавши тетоть бездѣлиа свое.
йспоѣдѣши йсоей недѣть прїиде

тебѣ ѡ҃ца бе҃тѣхдїа рая твоего.
и҃ пренебреженїа тогѡ́ѧсѧ ѡ҃бѣщего
сердца твоего. мѧсе бѣсе щедромѣ бѣ҃.
съмнотѣми слѣзами дѹше помѧзѣ.
и҃ пакы паки бѣ҃ вѣнцѣѭщѣ вѣнцѣ.
дате ѧ҃зыцѣ вѣсѣѭщемѣ. ѥре
иже тѣмѣ ѹслѣтше рѣко не имѧть
ѹсрѣдѣтше нѣдиномѣ дѣлѣ еще
нѣнѣшнѣмѣ нѣкоѥѧже. и҃жѣтїе
свое ѡ҃бѣщасе и҃справити тѣкоѥ
достроѣть. тогда стꙑ вѣздожи
десницѹ свою нарлавѣ стражѹща.
и҃ сѣтворивѣ мѧтвѹ ѹѣтѹ клвѣе.
и҃ѡ҃пѹсти ѕрѧва вѣдомѣ свои:
(҃) недостоѣнѣ прїѣстивѣшисе:
Повѣдаѣы ѡ҃ца вѣжиѣоте семѣ.
написаше римѣстѣи а҃рхїереи. вѣ
ѣнѣѣ а҃рхїерѣѣства свое. мѣсо
прїѣстившесе нѣщи бе҃стѹдны
вѣвѣтли дни хва вѣѕирѣѣя.

поне вѣдаше сего кѡ ѡбладѣніе
иппѧнство ѡ нина безмѣстна
дѣлѧнїя . вмѣсто блгѡтовѣ
нїя ѡ҃бѣтвнцы ѡни єщенмь
пѧнмь . ихже прїчестїе не
достоины . тѣмь протнвкасе
тѣ пнцы ѕ҃вло . прѣнебреже
нцы ѡны . тѣ дадѣ имь страш
ное посылающее дѣло ѡ҃ц на
казанїе . ѡ҃бладѧщнмь ѡ҃мь
нпїющїй ѡ҃нелѣпа творецнмь .
вънезапѹ начнетъ нрвы тѣщи
ѡ҃бвры ѡ҃нечистъ ѡ҃ставь
ивъ . толнко тако ѡ҃дѧвитнсе
нмь . ѡ҃бвращено ѡ҃мрѣтви
вхѡжѧщего нрвы ихъ въ
ѡ҃тробѣ . ѡ҃тѣсннвашесе
срце ѡмножьства нрвъ .
нтако нечистїе ѡ҃ ивѣсѣ блѧ
дїе дѹше ѡ҃блѣзоше . нетъчюю

имь сими таковое даде бъ
мъ(с)ение . нъ инаплоды и посла
даѣ полиско силны ипаче
мѣры . мисо потъкъничѣ съ
крыщено къса и рожения пше
ницъ ини симе побида . ине
тъи(и)ю нъ изми(е) идракони и
тади шражли(и)ны мѣсемъ изи
доше . неже нетъкмо шисаина
ихъ тѣлеса снѣдахъ тѣ имѣ
многи шѣра оутрижахъ и
оумрьщьканкахъ . тѣмь съ(с)тра
вшимсе ѣ(е)реи , сътворище ш
ще мълное прошение изгъ
давити ими вины нашьшее
наши таковые сърдцы . мле
ѣзсе ими оу(о)бо шсемь , единомъ
добродѣтелномъ чинъ гаѣлаѣте
аѣтлъ тни . итлѣе ѣ(е)ниемъ ащебы
исте прѣнебрѣгали сна царева

дабы вржеть въ мрачную
тьмницѫ . или въ блатно не
чисто . юлиянѣ повѣла
томѫ мѣста . юнже ювѣща
тѣе праведи достоинъ быль
да иврастрѣлаю напиѫщѫ сѧ .
аттѣ же рѣ емѫ . аще пре
бреженъ сѧ дѣя цра нѣна .
изъгнѣть его въ нечистаа
своа оустѣа . и не приготованъ
сѣ посланіемь исповѣданіе .
и послѣдѣ паки ета пріиметь
и въдасть себѣ въ нечистоту
исквръну чловѣчьскую тѣсота .
достоинъ не . юнже рѣ емѫ
дастъ жетѫть жива идаяна де
матисанъ боудѣ . да обрѣти
ѭ , и не частивъ . тѣа емѫ
аттѣ , дабы сѧ оустѣ мнѡга
ковое чедѣаніе сдѣлаше не

ѹ҃стивъ . иже ѡ҃нм прилести
кшесе вѣсвѣтлое вѣсѣдѣніе хв҃о
недостоинъ . посе тако ѡгнива
хсе ѝплтсахъ ѝздѣсахъ . того
растлѣвасе ѝпавась . всесилнъ
и҃ . ѝпосла такѡвое наказаніе .
сїа слышавъ ѡнъ мѫжъ шатла .
ѝсповѣда ѝпрѡкъ видѣніе . ѝма
ще вси ієреи сѣкрꙑшати
дѣтскіе слѫжбы . ѝсумѧти
вище ѝмꙑта . ѝтако бꙋра
даждна прѣстꙋпи . ѝзмїе по
тише ѝ҃ . дрꙋзи нѣчто поиде
дасе прилести недостоинъ сѣ .
сѣ рѣчь сѣблазнъ нерадѫмнъ .
посе неꙋдрꙗжасе нѣкоегѡ
дїа вол ѝде ѝприлестисе сѫпро
тивнмъ хр҃тїанъ . нѣкоегда
прїѣть тнсевь . вѣсѣкрꙑнасвои
ꙋстта . радѣсе кыя ето

повѣсти

и҃тѣло оу҃бо сто҃е вл҃ине и
зиде . и҃вѣлѣте вѣсѣ҃ы по
гнѣв . не҃ѕѣстивиже ѡ҃нѣ .
паде наземлю и҃здаше :~
жена нѣкая бц҃ѣ в҃ѣвидѣнїи оу҃
бо бл҃гоговѣнна . и҃вѣлосте
и҃мѣ҃ѣ҃ѧ поб҃ѣ҃ающисѧ . нѣ҃ѣ
нѣ҃ѣгь бц҃ѣ келми трѣда . мнѣ
шебосе вѣчо бц҃ѣ добра и҃стяа .
бѣщеже и҃ѕлопомнива ѕѣло
толнчо вѣко бѣ҃ясе сѣдрѣгою нѣ
чсѣю посварн непрящае ѥи .
никѣкоже ниже вѣѕрѣтн нѧни
можетѣ чѣтомѣ ютнѣѣя . нѣ
прѣѣыкаѣ вѣсега вѣгнѣѣѣ .
и҃ѣѣ҃примирѣнїя . понѣѣоемѣ
же . врѣмени разѣолѣсе и҃при
ѕвавши ѣ҃ѣ҃ѣника и҃сповѣдасе
ѥмѣ . ѡ҃ѣѧче нещѣло писѣѣы
шенно . нѣ нетольѕноже и҃не

разумно . не сѣдтою сластію
тѣлесе то творетъ множищею мало
оумїе жены шнебреженїя ишѡ
стакланю полша трѣхопаденїя .
глю же маніа имала инепотребна
тклаю . келичае итежіка сѣкри
ваю иоущаваю перазоумїя раи
свое . или раи злобы иложнак
стїя . данепостражѣтъ срама
вїсповѣданїи . тѣмь имоущы
наслѣдїю шлаанїе . тако же то
исповѣда единъ кесноватн . етя
заклинаше единъ дховникъ . сѫ
щя къмемъ цѣса данѣшдетъ ѡ
нѣ . къпрошенїю бывъ шдхо
вника дастъ емѫ . ихон есть
полшее число къмѫжіа . женили
или мѫжеи . шкѣщя цѣсь ос
тти имѫщя ето късетъ . иреже
тако жень . дховникже тла

ємꙋ невѣрꙋѥти . женѣ бо не
творитъ никоѥ ꙗзꙑчьства ниѥ
иноѥ что творѣ такового ꙗкоже
мꙋжїе имꙋ шꙋбꙑчай творити .
иже ꙗзꙑкꙋющѣ и продающѣ прⷮ
лищаю єдинъ дрꙋгꙑ и шꙋбиѥть .
тѣа емꙋ бꙑсть чєтирѣ вайтрⷮ
ховъ болше идетъ къмꙋжꙋ
женѣ нежели мꙋжеи . прьвоѥ
ꙗко оу ꙗзꙑкꙋющѣ сѧ и ѣдо шꙋбꙑ
ꙁꙋбꙑ тѣла своѥ . и лища своѥ .
натираю и намащаю . ꙗкода
ꙗкѣтсѧ прⷮ чїи ꙗзꙑкъ красньишїѥ
w нєстꙑѥ блгодѣтїа . єже
имъ сꙁдатель йхъ дарова ѣ ѥ .
к . ѣльꙋбоканиа йхъ раи . ꙗко
чародѣниа творѣтъ . восмь
лїю . иоудꙋлїѥ мѣтаю жрєбїа
дасмаю ꙗколико и ѣсть жити .
нановꙑ мцѣ недаю късѧмъ

изъ
ѩдомъ ничтоже вънѣшнѣеже
дни . ниже шутна шествдоки
ничтоже дати нехощетъ ,
вѣрою тѣ чинимъ тлясо ина
сими побѣна ѣлюбованїа
творетъ цѣлебети и шутла
голанїа . ежетлють нетъ
цѣло дома , нъ ивъщрїивъ ,
инъвънимаю ничтоже пѣкаѣ
мимъ въщрїивъ или устомимъ .
тетрѣтое ежене горше къѣ .
тако неисповѣдающїисе добрѣ
истїинною прѣдховникомъ ,
нъ исповѣдаю малатѣцїю нѣкоа
стрѣтенїа видѣнїа раи . да
видѣно боудетъ тако исповѣ ,
дающее . келикаже сѣкрываю
нтако недостоинѣ причещаю
щее въмвѣсы шходетъ . тако
ѣсїа шпиже тѣ и мами вѣсега

сице творяше и приседящее.
и не дерзнѣше никто же ѣи.
ниже сице творяше дасе истя
ките дане видете таково и
ѡна в҃стинѣ. ета оубо
исповѣдаю духовнику приносе
стые тайны даю причестити.
ѡвратити лице свое ѡ исаянна
нечестиве. и немоужаше никто
ни дерзнути настые хвы
тайны. и потщение бжіе.
даснаю претекоущи праведное
бе ѡсѹждение вѣчнїе мѹки.
кельтласно вѣщаше сїа таково
аѣ и гредыне моене раи непря
ща противѹ мнѣ сътрѣшивши.
и победи смирения сѣними.
и ѡвращя лице свое ѡ ни.
и хрѣстомь нѣними ѡвраща
се. тако нѣи ѣ ѡвращаеть

лице ѥкоѥ ѡмене . и не хощеть
да пр҃иметь ѥго , душа моя не
достоина , ниже видети ѥго
хощеше нота къщр҃ки ѥго . нъ
къкъ҃ими ѥ къкъ҃ни мъкы
горети . сіе ѡ҃ѕаанна реѥши
ѥдяше : . ѡ пити единъ добро
дѣтелнъ и праздоумни . сътвори
подѵсеніе къщр҃ки къпрькъю
срѣдѣ . стые великіе четириде
сетници . ѡ҃тоусте подражае къ
ѧтъскъю сію добродѣтель да
постеть късіи равно богати ноу
ждѣ . таѥое ищщи стыи закѡно
положище . ноужѡ сътоговѣнъ
хр҃тіане храняхѫ постъ твръдо
таѥое поѧше . нѣцыже чрѣво
ѡ҃ пастници . имѧже бѣ чрѣво .
ѡ҃тлѧше архіерея . реѥше таѥо
неѥсть что тлѣнно къ ней

ѥти

повѣсти
сп҃сѣ҆е что҆ ѥ҆сть мнѡ
гл҃же . и҆ма сѝмь пѡбна҆ сл҃т҄
дослокѝще гл҃же къ҆зѣ҆сти мт҄
ѥ҆сто є҆пі҆сѳ҆ . ѡ҆нѫже ѡ҆жида҆ше
кр҃тмене бл҃гѡ пѡбна҆ дамъ ѥ҆сѫ
щ҃ѣ҆ недолюбивѡ ѡ҆блѝсить .
и҆ѥ҆сѡ сновѣ҆ дх҃ѡвны дх҃ѡвнѣ҆ .
данаѩже . пришѣшѝ прочее стои
пѣли . є҆гда҆ сѣ҆бра҆шесе къси людіе
къ҆щр҃ковь . сѣ҆творѝ паки є҆пі҆сть
пѡ҆ученіе пасх҃ѣ҆кошѣ҆дѣніе . по
ѩсѣ҆же и҆гл҃ѣ҆людемь . ѥ҆ѥ҆сѡ ѥ҆лици
сѳ҆ межѳ҆ нѝми ѩже несѣ҆храни
ше , цр҃кѡ҆ заповѣ҆данна҆ госпда .
пѡбны сѳ҆ адамѣ҆ и҆ е҆ѵ҆ѵы . мт҄ѣ҆
ѥ҆ѥ҆сѡ ѡ҆нѝ и҆ѕгна҆ѣ҆ и҆ѕраіа҆ пр҃т
слѫшаніа҆ раи . ѩ҆ѥ҆сѡ повелѣ҆ваю
нѧ҆ѣ҆ре с҃щенн҃сѝшіи є҆пі҆сть .
дабѣ҆ть лишени бѣ҆жѣ҆ствна҆ исщ҃ѣ҆
нна҆ пр҃исѣ҆щенія҆ мт҄ѣ҆ла х҃ва .

ѓлици несѣхранише ѧкоже повѣлѣ
кѣзаконїенна поста . данепри
честїе даже достїе . н . цѝ .
сице рѣ заповѣда кѣсѣ ґерешмь
данедрѣзне ісоѝ шнѝ причестѝ
никѣдиноу шѣкышеренны улѣкѣ .
ѝ тако сѣтворише . ѣдинже
шѣзаконопрѣстѫпнѝ шнѝ кѣсѣ
стѫдѣнѣйшїй ѝдрѣзѣстнѣйшїй .
прѣнебрѣтѣ законны прѣдѣлы
ѣпїскопскы . шблѣчесе кѣжєнскѣ
шдєжѳ нєразоумны смѣсисе сѣ
женами данепознань кѫдѣтѣ .
ѝтако дасѣ причестѝ . прѣмже
ѣта прїѣтѣ кѣсѣдрѣзѣ стоупѣло
тне . кѣнечиста оустѣ своѧ самѣ
трой хлѣвь животны ѝдѫшєспи
тєлны . ѝже ктрою прїѣмлющы
тодаетѣ здравїе ѝкѣзлаков оущѣ
шенїе . семѳ шѣдаянномѳ кѣнѣ

кина кѣсаиѥ болѣзнь истря
сти неистовѣдимѣе мѣки, ихѣ
паде наземлю шѥсаянныи сѣтлаго
келиѥмь истрашнымь, кыде
шѣсѣе слы яко кѣси оубди силою
ноужьною. сдинь шдрѣтаго ш
ѥрѣтахѣсѣе. ишѣрѣзаваахѣ ѥрѣь
же шоусть его полиѥ бѣзмѣ
рно ѥѣ҃ѣше. яко кѣсѣ мнѣти
яко мѣ҃ь правосѣдиа бжиа.
прѣсѣе кѣнѣтрьнѣи ѥто. нѣ
щѣже кѣпросише его даѣть ли
пѣ. таѥова кѣнезапна свое
мѣ҃ѥниа. нѣ неможаше даѣтсѣ
дѣѣ ниѥаѥоже. тѣ҃ѥію сѣкла
ѥѣнѣи ѥдѣи снѣго шдежамь
женѣѥы. познаше его кѣси и
оудивишѣсѣ. шнѣже плаѥаше оу
милѣно ищѣе помаваніѣ прощѣніѣ
сѣдѣѥаны. прѣшь оубо ѥпѣсть

ѝмлрдовавь ѡнѣмь . прочьте на
гнмь мтрѣ простнтелнѹю . ѝ
тогда къ҃сможе ѝпротлѧ ѝсповѣдѣе
трѣхъ свои съболѣзнїю срца .
ѝточьѝ слѣзъ людни ѡканнсавь
оу҃ѣо ѥто архїерен . ѝисцѣли ѡ
болѣзни . ѡнѫе ѣлгодарнвь бгъ
дѣтелю бѹ . ѝсправи житїе свое
дощрѣ сконча живо свои дощро
дѣтелне . доблѣю сїѧ ѡнедостоинѣ
прнчестнвшнсе :- дѧремже ѝдрѹга
дка прнѧла ѡдобродѣтелны . ѝже
ѣлготовѣнно ѝдостоинѣ ѣнсоже
побѣе . прнчещахѹсе даоу҃ѣсть
колѣ любнть тѣ пѣ ѝже вѣрно
ѝчесно спто ѝвѣсе неповочнаго
пѣла ѥто прнчещаю :- ѧ добро
дѣтелны жена . ѩже достоинѣ
нѧнна хѹы прнчещахѹсе :
Кѣ ѥдина жена велми добродѣте

и повѣсемъ сѧ. иже къ вѣкомъ
нелю прилѣщающее съмотрѣнъмь
хлѣготовѣнїе и радостїю дх҃а.
иже чюдное и оудивленїа многа
достоино шбрѣтѣ сѧ тѣ о прилѣщенїа.
съблюдающее здрава прѣзвѣсъ сѣ
мицъ. ничѣмьже пекъшѧяе
пищѣ земльнїе. развѣ тѣлїю
сѧтїѣ анафори. дх҃овнимже ѥ
шнесе ѥїе чюдо ѡ҃цемъ. ѡ
иже повелѣ дадасть ѥи сѣсти
хлѣбъ прости данебѣде обѣдѣ.
давиде аще шбѣтные блгти
нѣкыи приходитъ ѥи тѣлесьная
помощь. или шмѣщанїа и прѣ
лѣсти тѣсовскїе. причестисе
оу бо жена хлѣба простѣто мнѣ
щи. ѩко бѣ тѣло хво. ѩкоѥ
и въ прочїе нели прилѣщашесе.
мѣ ѥгѡ прїиде къдомъ свои.

полико къдяліка гліко неможаше
сокрыти аліскоти . тѣмь при
тече сотлачемь ісдховникъ .
иглаемъ сіе ѻіе мои дховный трѣ
бникъ мои . лишкліме не бы прьвіе
глати . инемогъ ісгомъ никѣди
но гласа посты сокрывати . сіе
оукрѣпи бѣ тѣло причестію хлѣбо
сты . сы не тѣло хвы . наѣіе
ѿ иде шнее гліа налчка ікъсеіка
нѫжа испотрѣба тѣла . ишее
гліть бѣгъ гліко ѿкрати сто
хлѣба . сблюдашесе къ
седмицѣ [illegible]

поста . ніцѣмь невъзбра
няше ѣи архіереи ѡтъжтвна
прічещенїа . дрѹга нѣіа
строковица чіюже добродѣ
телная ілготовѣіна ймѣе
ѡбычіаи бъвсе праздники къ

Зри

мѣста причещатисѧ. иѥ
дин дн нѣкыѩ хотѣщеѧ
причестити ю ѥрѣи рѣшѣи.
нѣсть потъно женамъ тамо
сто причещатисѧ. прочее и
мѣи трѣпѣніе до. а то пра
дника. бготовѣнаѧже ѡ
наа ѡтроковица прѣетъ то
лѣзы нелицѣмѣ вѣрою въсрьдци
своемь. ако лишисѧ въ тай
ны тѣлиа дара и блгти.
ѡстѧ оубо въ щрѣви пожѣт
вои дрѣи. ста разидоше
ѧсѧ. имѣѩшее съмнотъмь
бготовѣніе плачѧщи съмно
гою жалостїю лишенїа свое.
исѣце млѣщѣсѧ вити единѣ
ѡдѣѧнна ѡдежею патрїар
шаскою. имѣѩ ѡкрыть сѣмъ
ноѡ ѥрѣшѣѧже и дїакономъ

въ одежда тѣли . келми ира
ни . иже видѣвь ю плачющюсѧ .
въпроси вины печали ѥѧ . шнѣ
сѣдѧ вины плача свое . архїе
реиже въ ши въсты олтарь .
ѡтвори сты животь . идеже
тѣхъ пріѧсти хлѣба стго .
ивъсмь единъ испричестїю тїе .
пріими тѣло мое въживоть
вѣчнъ ѡбрѫщенїе . иѣя реиь
въ ѕыде нанѣа съвъсеми силами
снимь пришьшими . ѡтроковы
цаже прѣѣшть къ цркви въве
лиѕой радости неизглаголѣй .
иста пріиде ерей въѕвести
ѥлѳ къса подроѕнъ . ѡнже
ѡврѣсть животь сты ивидѣвь .
ѥлѳ нѣсть тѣло подѣть чести
стохлѣба . кѣрова чюдеси .
ихѳмъ несмь даѣѕбранїе

повѣсти
благоговѣйной строеніи
сѧ҃ѣнна прикѣщенїа . нѣ при
кѣщающю ѥтѣ хотѣше ;
( ) недостоинѣмь дрꙁнувши
сщѣннодѣйствовати . нѣкїа
подеса исхѹ҃ дѣсе силна бѣ ;
ѹ҃тѣмо вѣславѣанїѣ . сїи нѣть
кѣнигѣ житїа стїи ѡц҃ь .
глаго единь ієрей бѣ повѣсей
главе своей ꙁавлѣнь ранами
нейсцѣлѣними . нѣ ѡ҃ѹдареніа
дрво . или ѡстрїемь желѣꙁа .
нѣ ѡбѣжїа попѹщенїа . толїко
бѣ нетлѣнїю плотїи ємѹ .
нѣ плѣсти йисхожаше толїко
смрадь ѡ҃нѣто йꙁловоніе . бѣ
бѣ видѣти ѹмиленое видѣніе ;
ниже можаше кто стоѧти блиꙁ
ѥго . ниже помѣ приступити
смра рѧи нѣнѣмь . видѣ ѹбо

ѝ ѯтранны

гако врагъ неѡбрѣтаемое дѧнеѭ
лить . ѡнде ѯѣсѣкнть надѣесе ѡ
брѣсти некое добродѣтелїа мѫжа .
иже емѹ поможенть . и тамо рѣше
емѹ мѣцы сїа : ѡ (ѧ) памѣти ѥг
мрѣтнои прѣсловїе . иже поѫтаѧтисе
наѣдѣо дни ѡсмрѣти несмѣетъ
ниѣаѣоже ѥѯтрѣшити гѹ . тои
чтосе наѣазанїа имоуѣи иже по
елѣдѣе погрѣхѹ . ѯѣѣ даетъ
нами соломонъ . единъ ѯѣкѣтьдше
полѧзнъи иѯноы . глѣ поминаи
послѣдняа твоа . иѯъѯѣѣи несъ
трѣшиши . сїрѣчь къспоминаи
послѣдняа твоа данесъ трѣшиши
николиже . послѣдняа сѹть сїа .
д . прѣвое смрѣть . к . хѹво прише
ствїе . т . слава райѣска . д . мѫка
бесконѣчнаа . иже къспоминае .
сїа непрѣстанно дапоѫчаетсе

ємь ѥвъѣоумѣ ѩвъѣполнишлѥнїи.
хощѣ жителствовати добрѣ.
ѩдобродѣтелѣ оубо сїа насѣ
творетъ. данеѧвидимь грѣха,
ѩприлежимь добродѣтели по
ємѣ. ѧще оубо хощеши несѣ
трѣшати. ставѣ прѣдъ очима
своѥма вѣсегда смрѣть. даѥт
творѧхѫ, нетлѣнїю хрѣтїяны. нѣ
ѥлїни ѡбѣщѧи имѣхѫ дрѣвни
врѣмень ѥгѵптѧни ѥщѣ твори.
ѥтѣ творѣхѫ некое тощенїе при
ношахѫ насрѣдѣ трапезѣ ѥдинь
ѥдолъ древень. ѥще истесань
ѩйпописань. ѩкоѥвъѣсе ѡбразъ
ѥгѡ смрѣти бѣше побѣдь. ѩпо
ставлѧхѫ ѥгѡ прѣдъѣсѣми. да
видѣть вѣси ѣеѕерающи ѩвѣсѣ
рающе нань блаѕѣнно. ѩвѣмѣ
рѫ давѣлѣхѫщаѭ. ѩлѣже ѡнѣ

иже ѥто нощаше сице вельтлно
глаше : насе къзирающе зъванны
йдите трапезы наслажаитесе .
къспоминающе иконць ваш .
Отрѣмѫдры ѥгуптене іаковѫ
лютрость ишѣраѧ изъшѣрѣстете
дасъхраните къздрьжаніе . ида,
оубѣжите цесъчины даже патостга
шѣыіели ѣшваховѫ . поистинѣ
нелотоше дашѣрѣщѫ ино прили
ѣпѣшее оухищреніе напосрам
леніе ишсѫженіе нась хрѣтіань .
иже непоминаемь . нъ паче зави
ваемь шнѫдь смрѣти . итворимь
толіка бесъчинія изѣзмѣстіа
натрапеза . ѥлице еллини не
творехѫ : . Ещѐ къвизанти .
ѥтабѣ хрѣтіаничьство . въ тѣи
дни ѥта вѣначавахѫ новаго цара .
приношахѫ трѣнего . д . іѥмени

различни видѣнїемь . йгла҃ѵ
ємѹ даѩ сѣтрѣть себѣ ѡ҃ісѣтоѹ
имѧнемь хотѣль дасѧ сижѧдѹть
гробь ємѹ : Такоже йѵѣрим҃ь и
мѹть ѡбычаи ѥ҃тѣ поставлѧю
нова папѹ . приносѧть прѣнїе
мало йзгрѣбѹ и нѣжѧдаютъ
глюще тако слава мира сего прѣ
хѡдитъ : Мл҃тивиже іѡаннъ ѥ҃тѣ
ѥ҃ѵ патрїарх҃ъ алеѯандрискїй .
повелѣ дасѧ сижѧдѹть гробь ємѹ .
нѣ дамнѣпоѵѣриваю ѥ҃то . тѣчїю
даприхѡди единъ шратъ ѥ҃то па
кѹсаѩ праѯнинъ . ѥ҃тѣ ѡбля
шашесѧ иношаше архїерискѹю
ѡдежѧ . йбываше кѹславѣ ве
лице . йдаглѧ ємѹ влко заповѣдь
дасе доврѣши гробъ твои .
тако невѣсть дне ѳшествїа твое .
сїеже бываше дасе нераѯтрѣдѣ

ваю

ѡ страннѣ

тѣлѣснѣ велѣщи чѣщи славѣ рай
крѣменнїе . нѣ дасе смѣраютъ
смрьти къспоминанїе поученїе
смрьти не истинная философїя .
повелѣсомъ василїю . къспоми
най късеѣ смрьть чѣче нѣо мрь
твань сѣ имаши оумрѣти вънѣсѣи
дньхъ . понеже нѣстоже можетъ да
оубѣжитъ ѡчѣши сѣе . аще и царь
бѣдѣ . или патрїархъ . и късякъ
инъ чѣкъ наочити . прїидетъ часъ
и невѣсѣ кѣта . къ нѣже и тъи иже
чѣтиши сїю ѣнитъ . зрѣвъ сѣ
късеми оубѣди и чювствы . даѡ
бѣдещисе наедино ѡдрѣ оубѣ
вленъ страшною бѣздною смрьтною .
тѣта дасъберѣтсе сѣ помисли да
те печалѣю . сѣи рѣчь вѣко ѡсѣта
влѣеши богатьство имѣнїя твоя
съвршенно вѣжесъкраль есѣ съ

полиши прѣдо итпотомь . дасе
ихъ наслаѫютъ дрѹзи . тиже
поидеши дати швѣтъ правѣномѹ
сѹдіи шбѣщда гаже сътворилъ
есн . дондеже тѣ сънисхалъ есн .
итаіко шидеши шсѣ . инитое
шдрѹтъ ивъзлюбленникъ твои
поидетъ стобою . нъ боудетъ
сице оумиленное разлѹченіе наслѣ
днищи къзмѹтъ имѣнія твоа .
тѣложе срѣдіе . идшѹ твою гѣси ,
иже полиѕѹюти дадѹтъ брань
къшнъ часъ смрѣти . іако имя
ши стѣнати сѹпѣло . идаридаѣши
стѹда на твое житіа . исъсльзами
датлѣеши сіа . оукы мнѣ шіаан
номѹ . іако истѹдиши злѣ врѣ
ме . гѣ дадеми врѣме дажикѹ до
кродѣтелѣ . аже изнѹри его
къшкыденіи ивъкладѣ . инны стѹ

ѥ҃странны
доⷣтаніи дшевр҃дны. инна съ
страҳо̀ многы ѝтрепето̀ сѣдрѣжи
есмь. ꙗко да пр҃естанѹ правѣномѹ
сѫдіи. ни҃кого да прошѫ помощь.
сія ина сѧ сѣмь побѣда хощеши тогѫ
имѣти къ оумр҃твомь тр҃шнице.
ѡдидѧти имѧши терпѣ. нѣ бе҃з
оусп҃ѣха бо не шбр҃щеши тогѫ
къ католи҃ской нѹжи. ни҃коѥ помощи.
поне҃ вр҃ме живота небѫдеть
ѡтомѹ. ниже поꙗданіе тогѫ
пріѥмлеть да къ бр҃ѧтишсѧ
къспѣть. нѣсть ꙗко ида
пр҃идеши ѥ҃ѧ исповѣданіѧ. нѣ
сть можно. сего ради нна да
бѹдеши готовъ: и пѕ҃иповѣдь
дрѹгы дати наоу҃чи:.
(2)нъ великій царь вѣлиѥмъ
кѣсѣѥ҃ссіи галантинѣ тлю. то
ли҃ко сильны и мѹжьственъ. иже

побѣди ѿ потѫгы множество
безчисленое хр҃тїанъ къ палести
ни къ асирїи ѩнтїѡхїи сто да
къдетъ толикїе побѣди . ира
спрострѧни цр҃тво свое . и посѣ
прїиде ѿ смрьти повелѣ единомѹ
хоинѹ . даѫ сложитъ на
едино ѡ҃поїе ѡ҃шѹлѹ сто . къ
немуже погребенъ имаше бы и .
и доноситъ ѡ҃ дапоѡ҃ѧдѣ късе
людемъ . тако тѣнь нашь иже
заповѣдаше толикыми цр҃тви
асирїйскыми . оумирающе и не
имѫтъ ниа къ власти своеи ни
чтоже ино . тъчїю единѹ ѡ҃
шѹлю . сице сътвори разѹ
мнїи ѡ҃ныи моужь . зане позна
бѣ ѡ҃ство еже имѣ дастежи
сѣрокиця . и цр҃тва ѣ҃ късе
дими и трѣдина соуетная ѡ҃тьця .

ИЗБРАННЫ

* ПОНІЄ ѠСТАВЛЯШЕ ЗДѢ БЪСЯ И
ѠХ'ОЖАШЕ БЪСЕМА НАТЬ ѠСѢДѢ :
ТАКОЖЄ СТА ОУ'ЧАЗВЛЄНЬ БЫТЬ
НАТРАНЬ ПРѢСЛОВѢТЫЙ ѠНЫЙ СО
ВСОДА ГАРТАГИСКЫЙ МАТОСЬ И
МЕНЄМЬ . ИПРИБЛИЖИСЄ ГАДЕЬ
МРЬТИ . РЄЧЄ ОУ'МИРАЄ ГАЗБРАТЬ
СВОЄМЬ АННИБАЛЬ . СІЯ СЛОВЕСА .
ОУВЫ МНѢ ГАКОВЬ ГОНЦЬ ДША
МОЯ ИМАТЬ . ГОЛИКО НЕТЬ
БЕЗДѢЄ ДАРА'ЄТСЄ ГЄТО ТАКО
ѠБРѢТШАЄТСЄ НАВИСОКО СТЄПЕНЬ .
СЛАВЫ ѠВЫСОТЫ ВЄЛИЧЫ ЧЬСТЕИ .
ГОЛЬ СКОРО НИЗ ПАДАЄШИ ГСМЬ
РАЄШИСЄ . ЄПАДЄЖО ГЛИКО ЛА
ЖНАА . ЄСЛАВО ГЦЩЕТНА ГСЮ
ПОЛЗѢ ИМАМЬ НИЫ . ТАКОРАЗ
СИТА ГРАДЫ СЪРАВНЫ СЪЗЕМЛЄЮ .
ТИРТЫ ИСТѢНЫ ПЕРАЗОРИМЇЄ
РАЗРѢШИ . МѢСТА ИЛЮДИ ПОСЬ

ЧАШ

бо числьнїе твое прїшьствїе
има брате мои любимы . тако
с҃зда полаты богатые и про
странные с҃мраморїемь . ра
злично кидным҃ злато иск
ро оу҃крашенны . сего нна
наседином҃ тюжен нивѣ . тако
єдинь нищь и безъдомны оу҃
миряю . великїе вещи и ты
мыслиши дас҃ вкрѣшиши . ане
вѣси горїа конца свое . се
аз҃ ѡхоже дн҃ листомь се
вз҃вращаєсе истребѣ . и҃ ты
ли се прїидеши дамо вз҃горїю
ад҃ ѡтрѣщеши оу҃тре : еще
бѣ оумре великы александръ .
с҃бравшимсе философомь
многы . єдинь ѡни речє єїа .
и҃ з҃тр҃спосщимь вѣра нев҃
мѣщяше александра пространство

и широта вселенна . инга
тысю . т. ласти земли всмтъ
стише его . и паки дрвты рече
вѣра можаше дайсѣбакинъ инѣ
многы шествръти . идѣ сеть
единомѹ помощи неможеть .
дрвтиѣже видѣ трогы его сѣщь
послащень . рече ѣ вѣра сѣро
вищьствоваше алеѯандрь злато .
инѣаже злато его сеть сѣровищь
стькова . иѣже вѣра хожаше
подземли алеѯандрь сславою
непобѣдимою . инѣаже земла
покрываеть его . яко безславна
и безчьстна . и паѣко вѣсяѣкы
философы шестдова достоина ты
мети словеса дапокажѹть . яко
всѣе соуестствіе времена сего
жикота . и достоинства мирска
смрътію потрѣбаеть . инѣ бытія

вѣнебытїе прїиходитъ . видиши
еллини иже неимѣхѹ свѣтя вѣры .
исповѣдовахѹ сїѧ безоумни сѫ .
иже прѣизлишше повѣсте къ
щми врѣменнїми . иты оубо
тьчїю свѣтъ разѹма имѣще прѣ
небрѣгшахѹ врѣмена сїѧ сѫщѣ
имѣхѹ . се нна сѫ нѣцы хрїа
ни . иже видѣще блгородїе свое .
и славѹ богатьствоже и блгодѣ
ствїе . забывають ѡнѣхъ смѣре
нїа . и невъразоумѣваютсе дапоз
наю себѣ сами . мѣ сами оубо
безоумни вели хвалютсе и вели
чаютсе . и ближни свои прѣ не
прѣтаю . иоуничижаю такови .
дапомышлѧю и поб҃чаютсе ѡсѣ
лрѣти . давъспоминаю прѣно вѣсе
га сїѧкови боуть вѣѡны часьта
дша йѕшдетъ ѡтѣла . егда

лоучаѥвое житїа трѣжьство разрѫ
шитсѧ . ѥгда лице изъмѣнитсѧ .
иѫдїи съставы тѣла прѣжє мала
движещисѧ исъхло ѩрѣсны . мрътвы
видими боудѫ имѣдѣитєлнїи .
ѥгда оумы боудѫ съмотренны . рѫцѣ
свѣсѧтсѧ . ноузѣ недвижими .
ѥзыкъ малъчитъ ипросто кьсѣко
прѣѡбразїе тѣла изъмѣнитсѧ къ
бєзѡбразїе . и чьтъ къ бєчьствїе
прѣложитсѧ . гдѣ тогда злато иере
хро . гдѣ богатьство имѣла . гдѣ
сѫродницы братїа идроузи . нѣѡ
ста вѫтробѣ ихъ ино ничтоже .
тьчїю ѩрьвїе ипра ипєпель исѫхїе
ѩости . итѣло оубо ѩратїсатго
раи наслажєнїа . имало врѣмєннїе
сладости . бывъ сѣдь ѩрьвїю .
дшаже късєгдашнимь шдадєсѧ
мѫкѣ . дѣпоиѣ вьсѣ сїа врѣмєнна

Богатьство тлю сла рабы ирясо
тя ѡдѣяніи и почьсти бговрѣме
нніе . Ꙗко млѣніа потикаю и Ꙗко
дымъ исчезаю и неполѣзе ничтое .
поминая начюжо часъ смрьты .
и гды вьсѣдѣ Ꙗкодни оумрѣши .
и поидеши дадаси ѡкѣсть пра
вѣномѹ сѫдіи ѡдѣлѣ свои . асіа
вьсѧ сде ѡставищи :

Ꙋчитеми истиныѹ слышателіе
насіе прошеніе . ашеты хотель
повелѣти царь . дѣваѧ вьсѣ
предадѣ смрьти . нехотѧщи
давъсѝ вьсединь дни потисноуть .
нъ даимѹ вссе сѧтворены вьсѣ
мнищи . и даизвѣсть дньдеть .
ѡбъсе . и оумрѣ дѣадеть . иво
и нь дньпридеть . нъ смрьть
сетое даневѣсть ни единь ѡвась .
вьсѣи дньсконьчаетсѧ . тьчюда

ѣдете навыкше чающе смрьти.
сїковии срце имеліїю стоваливсте
къ мной тьмницы. іако бисте из
ждивай въси бы шсѫженнищи ига
тїе дни и часи ваше. оутомъ
нили късмъ нєвара. ни нъстоя
листе кєзмльно съмногою пєса
лїю истцованїе. Помишлающе
бити вамь хотещую неизмолимую
смрьть. ящелиже ивидели бисте
мнѣши шваєь даитраю даскарбюсе.
дапразднословєть безпєчално нєш
сѫдили бисте и. бити нєразѫ
мни инєсъмисльны. іако непєкѫ
тсе шдша свои. дапросе шца про
щенїа трѣ свои. нъ блгдословєть
смѣющесе. шлртїаны люди къста
ново шрѣни шбрѣтаємсе късѣи мы
адамови къмхщи побгово прѣстоу
плены. ѣтоєраи шсѫдихомсе къси.

51

щдра мѣна насмрѣть. Сѣняе
рѣ дни сѣтѣте шніе смрѣтїю оу
мрѣте. ипоистинѣ хощетѣти.
тако даоумрѣмь вѣси дни или
оумрѣ. лѣпше слѣпїи инесмисле
ннѣ нетоминае смрѣти. инеиза
мсе трѣхоѣ наши. дапрощенїе
полѫчимь щдра наше. нѣ ижди
вае дни нѣаси, вѣсѣмѣ нитра
ни. ѣкоѣсѣ небило шрѣченїе
смрѣти наѣша наши. нѣ ѣкое
вѣсѣта бесѣмрѣтнѣ хотеще бы
ти. щбѣсѣдмїа наше шрѣнїе сѣ
мрѣти носимо насѣть. данась
постѣкѣть оумрѣ. мѣже ищемь
плѣтскы наслажѣнїи имирскы
сѣвѣтствїи. шврѣзите оумнїе
очи ваше трѣшници. простите
ненавидещи вась. плачите нѣа
придѫите. дондеже прїемлѣе

сльзное . бдите и молитесе ипа
мети вьсета имѣите смрти .
невѣсте бо дне ниа кота жены
пріидеть вьдарестьбите . даневь
нидете вьнапасть . нь даьспиде
сьмоурими двами вьноутрь на
трапезь . данешставше вьне сьбок
ими ридаете безоуспѣха поты
бели вашее плачемь неоуспѣшими .
иниесеже ползы дати вамь тота
мотвщи : ( )второ гдны прише
стыи иноты стра итрепеть неисто
кѣдинь има вьмирѣ семь единь
шедженый насмрыть . ега изводе
ето насмрыть мьсеноцы истьмни
цы ипривоженть пасобдище даок
слышить послѣднее свое шрѣченіе .
ндареісь или поѣщи . или иною
неісою мѣкою оглвчити . ивсто
лисов мало двшіе прихоженть .

шестра . якω пожалтѣваетъ ω
праздѣ его . нѣзнѣй истлѣнъ
емъ . нѣскхаетъ цвѣты шлица его,
исчезаетъ имало нѣелодитъ душа
его ωные . прѣжде мѣнатω пост
ченїя ωтѣсмѣртные боязни .
яже нань тогда приходитъ . нѣ
что сѫ сїа вѣса с чѣхждаема съ
ωнимъ страхо . егоже хощетъ и
мѣти ωтмѣнный трѣшници къ
ωнѣчасѣ стрящнѣ . егда при
шествїя клуна . егда ихъ вѣзгла
ситъ ѳнїятгли . вѣсѣдатъ
имъ ωвѣтъ ѳтрящномъ сѫдїи .
ωвѣсѣ дѣлеже исловесѣ ипо
мищленїи срцъ ихъ . что да
бѫдетъ тогда . где дасѣкрїются .
или ωсѣ имѫтъ помощь шисая
нїй . тамо сльзы неползѫю
нитое . поисаніе непрїемлемое .

мл҃твы неоу слы шетсѣ . ѥтаѣ҃о
послѣдны҃а жи҃тїа сѣвръшитсѣ .
недадетсѣ ѩтомѹ вр҃ме покаа҃нїа .
Б҃огатьство сила и҃кнаа шмирѣ҃ш
неоу пѣютъ тамо ни҃каѯоже . по
прит҃ч҃ниѭ неполѯѹе и҃мѣнїе вѣ
дн҃ь гароѣи . тъ҃ѥ҃ю правда и҃ѯѹа
клае шѣмрѣти . а҃ще оу҃ѣо ни҃ѧ
и҃маи҃и вели҃ѣ ѣтра . ѥтатрѣми
и҃бличѣаетъ Б҃оѣщесѣ даѣсѣ҃нидетъ
тромъ неоу бїетъ наѣ . таѣое тѣ
мноѯи постраше . и҃оли҃ѣ ѣтра
и҃ѧковъ трепѣетъ хоще шбѣѣти
вас҃ь миръ . вѣ҃ѻнь страшны҃ дн҃ь .
ѥтаи҃маѣ даѣѣтрепеще ѯемлѧ .
даѣѯшѹми море . вѣѯѹ даѣѣ
ѯторитсѣ . и҃ѿтнь даѣ҃нидетъ и
потаалитъ вѣсь миръ . посе дапр҃и҃де
сѣславою многою и҃силою . цр҃ь цр҃твѹ
ю҃щы҃ . сѣвѣ҃тми и҃бнѣими силами

сбоими . иже тѣлесе испитателнѣй сѣдь сътвори . ѥгоже трѣбма
ла сътрѣшенїа имѫ испытанна
шнѣго , нетлѣнїю дѣла . нъ нело
весѣ имѣли . ѥгоже того самое
блѣдь словесѣ мотѫща нась оустра
шити . ѡсе свѣтлѣствїю иже
сице ѡзнамь тлѣ . тѣмьже вамь
ѥгоже въсѣкако слово праздно . сѣже
аще речѣ глѣци въздадѫ ѡнѣмь
слово въдень сѫдьнь . иаще раи
праздни словесь , даже нетвореть
никомѫже зла . имами истеза
ни , быти . по сего постражемь
бездѣдьни инепобѣни кѣверини
испѫдьни помиель тѣлолюбодѣивы
идолѫдьни ѡчесьраи . ѡкрьвавле
ни рѫкы ипросторещи ради въсе
врѣмене житїа наше . ежѣ хѡди
хо. въдѣле лѫкавы инепобѣни

въсѣмь дн҃ь неможемь измолитисе
наѣдящи . поне въсѣтаѧ нань
нб҃о изземлиа . вода исълнце зв҃ѣ
зы . ибъсь миръ . еще нятлъ хра
нитель ихстоѧ҃ше . иже вѣсть
въса наша дѣла и человеса . хо҃щеть
свѣтѣлствовати истинѫ . тѣмь
а҃ще хо҃ще даи҃ѣтне тога мѫчи .
нимь дготовимсе изъшѣствѫ :~
Пиш҃е вълавсаиѣѫ . таѣобратїа
млише аѣѣѫ лѫбы дарѣть имь
слово напользѫ дш҃ь и . ѡнже швѣ
ща . имь . тан҃ иже хо҃ще даи҃ѣта
витее шѣтн҃ дїаволи . дянѣвъ
паде въ҃ стрящнѫю тѣмѫ имѫѣ .
таковѣ дяимя ѹмь иерще свое
вѣсѣта въшно стрящно шрѣтенѣ .
стяже швѣщае правены сѫдїя .
въдн҃ сѫда натр҃шниѣѫ идапрѣ
бываю стѣолиѣѫ страхо . иелико

имѫ къ тѣмницѣ пѧтїе ѵразѣюще
ѵающе навѣщаѥ ѵа wбѣнїя смрѣтна
нїѣо тѣ вѣдуще ѥако немоуѫ ѥсть
вѣтнее wбѣщы съмрѣтїе . плачю
ѵриндаю непрѣстанно . и късѣдѧ
вѣпрашаю ѥгда прїидє сѫдїа дни
смрѣти прѣдасть . ѥако побѣдєть
дѧтворѧ и моѥѧ . и вѣсѧкѹ вѣрнѹю
хр̃тїанинѫ . дондє навѣщаѥ ѵас
єще съкрѹшєны ѥстьствы .
терпѣнїѥ оубы мнѣ оубы мнѣ
wѕлаанномѹ . ѥако прѣстанѫ
вѣстрѧщѫ wнѫ дньмь . неоусмитно
сѫдїа дада wбрѣтѫ . wнєрадиво
ѥзы свои житїє перѧзѫмѫ .
прочее нежывите бєзпєли . нъ
исправлѧйте дши ваше тр̃ѣшнѫ .
нєстите къ нєрадєнїи . нъ шбрѣ
зите оумныѥ о'ѥи ваше неѹши
wтворите . дноусльшите єпите

лнѣ сѫвѣтѣ ѥтое вамъ дае прр҃къ
ієремїя тлѥ. дадите тъи бу ва
шемъ слвѣ. прѣжде даже непр҃
тъ ісѫдѫтсе ноти каше штрѣ мра
чнїе. нъ҃ѕжелѣтѣ кънити въ
свѣтѣ. итъ ѥтѣ смрѣти.
вамже вліа болше шкѫсѣ инѣ
надоу҃сѣть на. ѐуліе шлвки тлѥ.
къпемлите сеѣ данїѥота штѣтаю
срца ваша шѣдѣнїе ипїанство.
ѩпе҃алми житенскїими. нъ҃ѕне
ѕапу найдеть навы днь тои. съ
весь блюдитесе слци инеѣждавайте
себѣ въмно ѣдѣнїе ипїанство.
ѩпе҃али житенскїими. оу҃боитесе
оу҃бо пришьствїа велиіа бѫ ищя
вѣсѣми цр҃твующа. с҃толиіы
стряхо итрепето оу҃боитесе при
шьствїа сѫдїе праведна. ста прїи
де найспитанїе дѣлъ ваши шѣсѣмїа:—

Аще бы пришалъ цр҃ь вътрядь баш҃ь,
или послалъ бы иного нѣкое кънѧ
сто себѣ. дасътвори истѣзаніе
шестрѣшены баши, ако шстѫпи
сте шне, исъгласивъшисе сънемь
тѫно. предасте вр҃ху ѥто тра
баш҃ь. и тойистѣзаніи елице ѡбр҃
ще. кѫсе сътрѣшивши. дакѣ не
милтивнок предасть смрѣти. но
лиць мните стра пріети бѫше.
видѣщи кѫсеѣ сътрѣшенія. соу
дите сѣбѣ сами ісроме мое вамь
повѣданій. ѡколика дали бѫше
дайсѣтнѫ ѡрости земліа сѫдіи.
пойстиле ѡдали бѫше кѫса свога
сікровища истѫщилиць кѫсе свое
злато серебро. продалиць ли ше вино
трядѣ. и нивы ивъсаѣ имѫтѫще
тѫ. изволили бѫше дапостражѫ.
тьіїю дасе исѣѫпе инъсаве шемрь
чти.

(Ѳтрѣшниче вътороѥй тѣ вѣдѣ
шѣрѣтлѣшисе инѣзнаѣши сего . того
рад инерадиши шѣпены твое . цр
цотвѹющїй хощѣ дапрїидѣ вѣседины
дны сѵны . свѣтыми стыими
аггелы . дапризовѣтъ вѣсе стихїе ;
ивѣцѣа тѣкорены . нате дате погѹбѣш
правено . Ѯане прѣдалъ бѣи оу
мны тѣра сто врато . сы рѣчь дшѹ
твою . творѣ колю діаволю ны
нерадиши шказанне дашѣратишисе
натоѵаанїѣ . ѯемлича сѹдїи толіко
стряшишисе . инѣны нетоишисе
ничтоже лѣало . дайѯѣтнеши ш
ѯемлны иже неможе дасѵтвори
ти ѯло болшее . раѯвѣтлчїю дати
вѣѯме живо времены . ивколи
лѣцы бѣи дапрѣстрѣпиши вѣсаких
печалъ ивлополчїе . ивѣсе свое
имѣнїѣ шдалѣцы бѣи дайѯдави

шисе

ѡмотвща тѣло идшѳ потребити,
нехощеши даподаси поль имѣнїа
къмѧтиню. ѡнеразѹмїа неѣсти
даоучѣжиши. днь оутрѣшо паки
оумрѣщи тѣлесніе смрьти. сътво
рилъ еси толика даиздаваши тѣ
ло идшѳ къ кѹпѣ. ѡбѣтшніе исѣсно
пѹтніе емрьти, неприлатаѣши
бездѹнне нимала попеченїа. до
бльѭ сїа мала даповитнѳ неради
ва испѡвѣданїю. даремже нѣка
ихѡслабѣ раиские дазнае кѹпѣ.
ѡколикы бгъ лишаетсе оумнїа
рай свое и нераздѣлїа!~

Неиздрѣнныи славѣ раиские.
ѡблаженствѣ правѣнѣ прѣсло
бїе. ѡко невидѣ ѹшо неслыша
инасрдце члвкѹ невкѹсѣ. даже.
оутопова бг люблщи ѣто. тлѣ
павль апл въпрьво посланы.

и странны
горин.в.о. вѣтлавѣ. к. иящеся
-тои чюдней. иже всѣхъ и чювъ
даже дотретїа нще. иелиша неи
зрѣнные таи невъзможе даисповѣ
сти. сѣвршенно прѣславное оно
инеисповѣдимое блженство. иаи
моть изрещи азъ. иже есмь
трѣшны и неоученъ. и отлѣлъ.
ны тїю ящеты иѣхси сѣщи
глъсїе и выступилисе къ единно.
иѣхсе сѣвѣзы ныные ященые
приложили къ сѣтотлѣвїе и моурїе
ктовѣщателны иелиюотлѣвїи
кѣтїи ѣдиси. таки невъзмо
глы бы вѣсое доетои изрещи не
постижимаа инеизглаанная шнаа
блтаа. ихже ово невидѣ иоухо
неслыша. ниже оумъ члчь пости
гнѣти можѣ. шбаѣдаимами
нѣсое тѣ шпѣщеніе. и потрѣмалъ

Благовоніе стобившесѧ мѹщы wдо
бродѣтели . ивидѣше кѹвидѣнїа
оужасе . икѹиствѹлени ѥсть не
ісхю wбнѣ неизрѣнны сладости .
идоброты недомыслими . инамы
тѣ wставише писанми дадѹть
здѣть сердце наше ісцѣлителномѹ
wбѣщанїю : Пише кѹдѣ
своеи ісѣсарїи . гако вѹсѣдино
монастири ѥсть сдинь иноки благо
говѣинь . исѹтѣло добродѣтелнїи
иоусрѣдны храниитель бѹдет запо
вѣдеи тѣни . еще иwкѣтовѣ
иноѹсѣсѣи нелѣностны испльни
тель . сеи сѣта прїидѣ кѹсѣкнѣти
нѣ живота свое . быти вѹоужасе
сїи рѣчь wнидѣ дша сто вѹрай .
ивидѣ бжѣтвное wновляжество .
икѹпнета вѹсѣть присѣяси ихѣ
мета ибрятїю . иначе сїа сѣтих

ирадостни лице ѣ҃лнкмь тлати,
сіяющая ивсе свѣтлѣе пре-
бывша нощи моа. ѣ҃ко ѣ҃кыми
слаѣ ирадостьа. сіны ради
пѣсни аггльскы, иблаженны мужь
ихже слышя къраи. ихже поютъ
ща, сѣлнотъ слако пѣніе иглясо
непрѣстанны. смотряюще пи
зрѣнью ѡнѹ слакѹ. идостроту
недовѣдомѹю. единосѹщные и
нераздѣлные трце. сіѣлнсое
сѣтлаіе имѹ пѣнія ихъ и пѣсни.
къпѣвающи ѵ҃алмопѣнїи. ихъ
лнотое несѣтлаіе ираѕлиѣованіе.
прождиже истрти исилованіе.
инна пѧѣова. ѩ҃ къѡнотлаже
нно цр҃тви. имѣти нидино ѡсы
раѕанствіе. ищо нѣни къси
дховь сѣтласѹютсе сѣсоцою.
къѣтолиѣо ѣако сладости пѣнія

ихъ єсмь чюдесѣй неможе изрє
ти . ниже прєспаю ниже оустрѣ
ждаюсѧ , поюще покорщя . нѣ
єлиєѧ пою єго . толиѣо мно
жицсѧ вѣми любовь и желаніє .
даєго славєть . кидѣ вѣ онѣ
блженыѣ лицѣ ѧкѣсы шоусѣ
тіи братіи наши . ипоѕна ихъ
иже тѣхъ вѣзвышєны вѣлмно
го благополѹчіє исляѣ бжѣ
та . поне вѣпослѹшаніи сіопа
шєсѧ . итолиѣо свѣтлостью блещя
хѹсѧ . ѣако оудивисѧ вєлми мно
гомѹ ихъ благолѣпію . ирадѹѣтѣ
ѣако єлици вѣдѣ вѣмирѣ много
смѣрахѹсѧ . тѣи множае тало
вѣзнесошесѧ ипрославишесѧ .
ихъже ивѣпроси аще имамъ и
азъ сѹпричастень бытисѧ сними .
такова блаженства . иѡвѣщаю ше
ѧ ми .

Вѣсо иже живе непорочно и честно
шно въ тѣлѣ . и хранить иноѵ
сіе шбѣщи непрѣкѣнно . тои
сподобитсе тамо вѣ радованія . сіе
видѣніе повѣда тлаше . иные
прѣчюдные и прѣдивные вѣщи
виде иже къ тои пѣсѣдѣ . непомно
гѣ крѣпкими нѣзѣ шиде . грѣ 1000 гоі
Пище вѣчнѣ нарицаемои кр
тогря цвѣтни . вѣглавѣ шславѣ
раисѣіе . число ѕ . листѣ . с . ѯ . а .
Тако вѣсѣдино шбще жителѣмѣ
монастири ѣ сдинѣ иноѵ по
прѣмного блготовѣнны вѣбж
твны испльнитель . прилѣжны
заповѣдеи шбѣщованны ино
гаѵа сина . тако сси шнемже
глаго . иже слыша ѱалмасѣ ,
етоже наѵѣко дни слѣд къ
црѣкви . вѣнемже прѣѵѣ тлѣ .

тисѧща лѣтъ пр҃тѡ҃сима тво
имати . таковѣ дн҃ь вчерашнїй
йже мимоиде . испитоваше
често вкоумѣ свое что сѫть
словеса сїя . йжеляше видѣти
тлъкованїи . тѣмже несть вс҃
монастири ѡно таковы даскалъ .
даемъ по истинѣ . начетъ мни
тисе тви дашєрьетъ емъ стиꙗ
сего разѹмѣнїе . ллѣщѹжесѣ
емъ ѡсемь многое крѣпе . оуслы
ша тѣ творей колю гоѣщисе сто .
йвъсѣдинѣ дн҃ь сѧ братїя шт҃ѣ
ше вцр҃кви послѣдованїе оу
трьнѣ . ѡйдоше квсѣй цр҃кви
вквою келїю . ѡстѧ ѡнъ сѣдинъ .
йпошѣшаю своемъ млѧшесѣ .
йтого видѣти вънезаапѣ сѣдина
ѡрлѧ плѣтенѣства ѡрасна . йже
ѡблѣтте вхлѣвъ цр҃ковь . прилѣте

нетѣде тлѣнъ его . старцъже къ
веселнѣе ѡ красоте его . поѣхенее
далнеть его . и ѡ ѡра́ль ѡдалнее
мало ѡ него . поступнкже и
старець мало въслѣдъ его къ сего
надѣее ѣти его . и ѡ ѡра́ль паки
мало далѣе ѡлѣте ѡнѣ . с тво
риже истарець тоже и поиде поне .
и тако изъѣде прьвѣе изъ цркве .
таже помалѣ изъ монастира ѡра́ль
и къѣде́ше его лѣтае пѣнимь .
дондеже къѣде и въ единъ поу
стиню . недалече сѣщѣ ѡ монастира
нелѣтеше высоко . такое прочее
орлы . и ѡ бѣдѣ съ ѣмли даѣмъ
послѣдѣе пропѣнѣ . етаже къ
нидоше къ единѣ сѣкрьвенное
мѣсто пѹстыны . къ лѣтеше ѡра́ль
на единѣ дрѣво и сѣдѣ нача пѣти
единѣ пѣнїе . толико слатко и вѣсе

тлое

Тако прїиде иноки къ исправле
нїе, отъ многое ожесточенїя ѡ нѣко
тѣнїя, нелѣпшаше его многа лѣта.
ѡбѣзнесплѣненное тѣло его,
маховенїе и гнѡтенїе жестокимь,
никже стѹдени ѡщѹщеваше, ни
тла ни инїе нѣкое одежди или нѹ
жди плотскїе, точїю стоѧше въ
жестокомь изнемощенїи. Тако бѣ
пострижникъ былъ въ раи, и тако
створи триста лѣтъ, слѹшае
ѡ ѳла ѡ нѣкоего. Тако рещи ѧтлъ
сїѧ инѣкыя пѣснотворѣнїѧ, кто
тѣдѧ ѧтлъ сѹтъ иже такове въ
видении ѡ ѳла, къ нему
иноцѣже быти къ себѣ. Прїиде
къ монастырю мнѣ тако тъчїю
единѣ часть здалива въ монастыря. Пришедшѹже ему къ
врато, въпроси его портарь

шікѣ бѣ . шніже оудивисѧ ꙗко
непоꙁна его . и гла емѹ азъ есмь
шлтарникъ цр҃ковны . и ли невѣси
мене . вратаре же мнѣ ꙗко кѹпѣ
оумѧе . рѣ емѹ иди кѹпѹи свои .
мы имямы и нѧто шлтарника тебе
невидѣ досель никотѧже . ниже
вѣшаль еси вѣмонастирь нѧш .
и готовѣ ниже шнъ и ноикъ оужа
сань бывь осемь . и ꙁрѣ емѹ вѣсе
чини монастира ихъ . и ѣсимже
и имена вратиꙁѣа емѹ . тогѧ
привѣде его тор тарь игѹмена .
игѹмене же сѣбра вѣсѹ братїю .
нъ непоꙁна никоимо шнѣ ихъже
ꙁнаше . прѣже тѣмь сѣвѣсти
вленїе многы рече и ѣми . не
добѣ ю се ноужасаюсе братїе .
ꙗкоже бы и ꙁмѣна сїа никако ꙁа
единь ꙗ шлѹ ѣнїа мое шкасѣ

тако изъмѣнихъсе. тако никаꙁь
непознаваю никѣдина ѡвасѣ.
никѣ мене непознаваєте свѣ
телми не ть. мню тако непрѣ
идѣ единѣ ца. єгда повѣрѣнїй
изыдо вънѣ монастиря. игѹ
менѹ сѫцѣ ѡ нєсѣщы. старцемъ
же ѡ нєщѣ ипрочїи вѣсѣ ихже
имена нарєсе. инмга невижда
никѣдино ѡтѣ ихже шестаѣи
исходе изъмонастиря. прѣстя
тєлже вѫзрѣвь вънѣнѣже идеже
имѣхѹ вѣсе братїи написана
имена. изъвѣстисе тако прѣста
лѣтъ не. шнелиже оусп'ше ѡцы.
ихже ѡне имена нарицяше.
тогда нача въпрашати члка что
ѣ нісое добродѣтели исправи.
да възмогѹть разѹмѣти ѡнѣмъ
сѫкрышаємое. ѡнѣже ѡвѣща

тѣи невѣмы ѧзы никосе добродѣ
тели вѣсѣвѣ . тѣиїю вѣсегда
имѣ ѡ҃ца прѣставителѣ послѣшаніе .
ѡ҃цѣраѧ же вѣсей любовь сѣвр
шенѹю . инепротивѣва нѣдино
ѡнѣ никогаже . изрѣнѣе же
прѣнепорочнѹю влѣцѹ имѣ вѣ
лиотой любвѣи ѡ҃блготовѣнїй .
инаиѣйже проѣитаѧ , ѡ҃коы ѥе ,
посе рѣче имь ишорлѣ вѣщь вѣсѹ
подробнѹ . ваѣое рѣхо выше .
ѡнѣже слышаше рѣна ѡ҃нѣго .
разѹмѣше вѣщи сказаніѣ ивѣс
плакавше ѡ҃радости . цѣловахѹ
ѣто вѣси изрехѹ ѣто ѧко нѣное
ѡ҃зданіѣ анѣѕемальное . ибо словѣса
ѣто видѣхѹсе имь . ѕѣтвна ѕѣти
поистинѣ апѣѵлѣсѧ . тѣгѧ тля
ѥмѹ прѣставитель . даѭ славѹ
вѣсесилномѹ ѕ҃ѹ вѣзлюбленнѣ ,

тако тѣ сподобилъ не тякова сѣня
изступленїа . тако сицевымь
ѡбразо такое тѣ видѣль єси .
иже невиде вовртѣмѣне сѣмь
нєвѣтно мирѣ никтоже . иже само
вещно искусилъ єси ѡ'сести пѣна .
ѡнаго пѣсно пѣнїя инесрѣнна
весєлїа ирадости . иветїи тако
трисета лѣтъ и шилъ єси в'тяково
изступленїи . тестже вигес
така єдинь часъ . Зане толикѹю
радость иввесєлїе ѡщѹщєваютъ
сѣтїи вѣрни . ѡнаго блженна
наслажєнїа . прѣстїе иживона
ѣлнцїе трце . тако тисѧщя лѣ .
кигсєтмь тако єдинь дньи по
вышє написаномѣ . прїкладѣа .
єтобѣ ты желалъ єси разѹмѣти
сказанїе . сїа слышавъ прѣпѣтнѣи .
позна тако истинна нетлѣемое

ю҃тїи҃ст҃ателѧ . иславе҃тѧ плѧ
ѧше ѡрадости . иже҃лѧше дасѕ
прїе҃стити прїи҃сти иживо
творе҃щїи тѧнь с҃тѡтѳлѧ и
ѡбрѣ҃ты҃ тѧ нашѣ і҃с҃ѧ . ихже
прїе҃стивсѕ сѕмногы бл҃ѡговѣ
нїемь . де҃ѧнїѧ шпѫщаѧши
рѧтѣ свое҃ бл҃ѣѡ потлѫ҃ твоемѫ .
итогѧ а҃ще҃ї прѣдасть с҃тѫю свою
дшѫ҃ вѣрѫщѣ бжїи . дасѣлыши
ѡслышателю . что҃ бл҃женыи
а҃вѳ҃стинѣ глѣ ѡ҃вѣ҃щно ономь
бл҃же҃нствѣ . иникоѧже могѫще
изтлѣнїе радости толика не .
нїѣрасота прѣносѫщна сѫ҃ща
ипрѣмоудрости нескѫ҃данїе .
исладости нѣ҃на бл҃же҃нства
наслаже҃нїе . ѩ҃коѧщеѣ было
мощно единѣ дни . инѣя прѣ҃сы҃
тамо . побало бы҃ намь единѣ

повѣсти

Дан дне того, въсяка жива
сего времена пръ небрѣщи
въсе пламенные стрѣлы неласти
шнѣдь къ ненависти!
Сълюбости безсѣкопачнѣ жѣкь:
Доваѣло тъ сіе бѣлѣсо написа
хо: въпрѣже рѣны трѣтлава,
наитячеже ѡ славѣ раиѣскые,
дате повитнеть трѣшнике къ
покаанію. ѡдовать творенію
затрѣхи твое, дянелишнее
таѣковаго блженства, нѣмо
щно не давъліѣсто покаанія
ещѣ ѣстрѣхо приложиши
наболшѣю свою пѣщетѣ. ѡпри
ѡумножені́е моуѣкь. ѡ тешаесѣ
сими итлѣ. даѣкоящетрѣшнь
ѣсмь ѣкъли болшями патѣба
неѣма быти. пѣ́ѣю данена
сляжѣсѣ бѣ. разѣкѣже сего.

мніе неима страти изъзни.
нъ неплако неистиве неплако.
невпотрета не или въран дабъ
дѣши въдружинѣ. съятѣи
въсѣта даславиши съними ба.
или сѣдѣси въдѣ дамъчишисе
въмъка безконечнѣ. тѣмь
представитми ісе предъчима
любости моюкъ въдѣ сѫщи.
дапонѣ плакть шстращеть
штрѣха. ипривѣдѣть капоиая
нію. се вѣжь убо. якоже
недѣги времена сего житіа
шрадна ѣсть. злая сѫсѣдѣма
сѫщѣми вѣсѣними моуісами.
поніе немъчетъ шбще всѣ
оудобь мѫнвсѣвни наши. нъ
тѫіію ѡсобѣ. сіирѣчь единно
зло не ѡтѣсное. дрѣгое оуши.
иное срце. иино стомаха.

инѣдино ѡ:н ѡц҃е немѫ
чить вс҃е оудовь плесны. нѣ
тѣлїю ѻсобѣ единѣ оудѣ. по
стави оубо вложи҃ свое. ꙗко
вѣщи единo разслабленна.
вѣсть оудѣ҆ бо великою болѣ
зни имѫщаго. идѣнебѫдеть
вънемь нѣдиніе чести тѣла
здравы. ѩжедаиспражнѣть мѫ
чи. нѣ вѣдиномь часѣ.
кѣвъноутрьни извѣглавѣ. ивѣ
оуѭію. вѣчерѣ. ипросто
вѣвсѣ оудеси тѣла своего
лютѣе дастражѣть болѣзни.
итакоже далежить наѡдрѣ вѣ
пѣс стенѣ клѣѣсе. колѣкѫ
лоуѣѫ лиѭши ѡщѫщева бѣ
тѣлесные. нѣкая вещь можеть
бѣти ѡчаанѣиша. нежѣ
мнози достоинѣиша пойсти
ѥнѣ.

изгранны
нетлѣнною хлѣбя тѣдъ єдинобѫшна.
и҃ живо҃тно нѣмое ѧщетъ
єси бидѣль далежить напѫтн
тлѣко мѫчнмо сжалилбисе
надникъ дша твом. сице
шбразно историцею торшествра
ти имѫть вламѣся грѣшници
вѣсемн чювствн коудѣси сво
ими. имже сотрѣшище бѫ.
итлѣко вѣсякн оудь нчювство.
тлѣбе здѣ наслаждисе трѣлѣа.
тлѣко тамо дѧющѫ цѣваютъ
долѣзнь имѫщенїе свое. блищи
разлнчно сотрѣшище. раздли
чно имѫщимн боудѣ. вѣшно
зло итѣзшрадно мѣсто.
идѣже хощѣ бнти вѣсякаа
долѣзнь печаль ивздыханїе.
жежение шгнл; бесчнсленый
лѣдь имразъ. идимь пламе

нотворный . лица ѳ҃сословска
мрачна истрашна сирѣжеть
зоѵѣовь , жежа непрѣстаѧ
смрадь и зловоніе неисповѣ
димое . уръвь неоусыпаемы
йвъсаѧ нечистота и злостря
ніе . надъвсемиже сими лѣка
ми , рѣкими . хощѣ бѣти
лишеніе ба . іако сіе имать
дѧтисѧть въмѣсто хщ҃а пр҃ѣ
болше . нъ всѣмь хощемь
рещи нижше въсвое чимь .
кадѣже прѣкѣе ѡлитаи шаѧ
лѣка писати потрѣбѣ имѧ
ми ѡтъръщаемы въписаніи .
іако грѣшници двѣ моуки
хощеть имѣти . прѣвое па
леніе ѡгнѧ . іакоже єѵлистъ
матѳеи . іако моучитъ само
та таи . идѣте ѡмене проклѧ

тіи

и

въ ѡтнь вѣчны . ѡтньже ѡни
дамемнѧши бѣгти гако сей, егоже
ѯде вѣмѧть имамы въславженіе
себѣ . нъ толико горещи гако
сей ѡтнь люценши не ѡнаписана
настрѣть . иліатже раздѧніе сице
въпре вещи . а . не тѣмы широмъ
въсѧко свѣтя . тѣмю жежеть
и пали . анесвѣсти . б . невъ
ѯтнѧщасе ѡвѣщи пѣсные . сы
рѣчь шдрѣкы . нъ бездѣщесть
вны горить имѫ и люто . т
нетасимь ибо неоугасае никдѣть
никогдае въложи оубо наоумь
свои . гако киши великою пещь
разжежѧ . гако ивъвилонска
посрѣже ѥи дадежить ѥдинъ свѣ
ѯань порѫкѫ и пеноть оуѯами
желѣѯними . идасѣгараѥть
данеможетже сѣгорети никогаже .

или ѡумрѣти . сїѧ͠ѥ ѡгмираю
и ѿстараю твоїи ѡгнѣжєнныи .
ѩкѡже дамїа надежѫ дати ѥмѹ
ѿ бга ѡтѧкова неѹтѧсимаго
пламене . или дати вамъ не . ты
сїѧ͠ю творитъ вѣсѣта вѣмножѣ
ствѣ людѡсти готѡвїа ѡпѧто
дастъ творѧже пїѧтѡваже . ѡувы
мнѣ ѡувы колїко тлѣи испѣ
щающи . неволнїѥ слѣзы про
ливалѣ пакѡвы . колїко
млѣи имѧнїа творилъ ѿ
бѹ . дасе ѿстави шпакѡвато
мѹдрєнїа . ѿсволилъ вѣсѧко
слѡстранїе ѩное трѣпѣти ни
щетѫ послѣдѫю тмѹницѫ
несвѣтимѫю ѿкрытъ прѣ
вѣсѣ живо ѵѣ . пленѥнїе
вѣневѣрны тлѧ жежѫ нагѡтѫ .
нѣма сѧмѣ повѣда . тѣсїю

дазъбавитсѣ штворещы шное пещи.
стрѣшниче ты имаши шсѫжень
бити вьтайковѫю лютѫ лоуцѣ.
аще нешбратишисе изъпокаанїю.
даплачеши торѣко датайко непра
вишни житїе свое. нѣкако стр
пиши жежение шное шѣсаанне.
нѣкако невъсетомѣ неши шнна. и
невъзриши шсѣ набощїе мѫкы.
дарыдаеши прѣзвѣ живо свои
торце инеоустѣшно. якоо дяволою
сазъномо шлѣшисе нѣчистиши
шпѣзаконы твои. нъ въжѣто
плача нрыданіа сѣтѣшисе ихѧ
пещеши. аще бѣ власть ми
рѣка хотѣла шсѫдити занѣкое
твое стрѣшеніе. нли дасдинь
ча сътворищи къпещи горещои.
или вѣсь живо твои. дабоудеши
вѣкладѣ сѣшіковы рѫчнимн

иноужними желѣзы . чтобы
ѥи происходили . негли
исколили лѹчше дати пиши
многолѣтное пѫтенїе иѣсѣкѹ
инѣ мѹкѹ и тѣснотѹ рабскѹ .
нежели единогласа горещїе пе
чи мѹкѹ . по посто бездѹмне
вѣзненавидиши плотскыи
сластеи . и вѣсѣко наслажєнїа
врѣменна даи сѣ бавишисе бе
сконѣчна шна пламене . ѡ
безѹмїа сноужитѣвнаго не
можеши трѣпѣти . нѣ ищеши
прохлажающїихе мѣстъ . и
леже нашедъ нетрѣпиши ни
поль поѵирнвала ѡстрѣвшѹсе
мало хрѣстѹ тѣлесѹ . нѣ
ѡбращаешисе ѳнамо инѹдѣ
ѡсѵрѣпѣлав ѡкрѹжине . ѧтя
ло яко претрѣпиши толикы

памѧть . никотѧже оутасающи
или оубѣдающи . ѯ . мѵса не
тартарь идеже не єсть вєлико
плано воды мрачніе илѣда .
инѯ имаю бѣсы шотнѧ трѣ
щницы имѣтаю вътартарь .
ѥи не єже тако єѵлисть . матѳєи .
сидѧжеть здѣсь . т . мѵса не
смѧ . иѯ тамо кѣдѣ вѣсѣка
нечистота сѫдеретсе . имѧѯо
сіи сидѣнии вѣсѣ мира . нѫ
имѣсто шлноженіа тѣлесь .
имѧ вєлико здосмрадіе . най
тако же шнечистѣ дѣсовь . ни
мѣти хощѣ трѣщницѣ неис
повѣдимѫю стрѣ вѫ вѣчьствѣ .
шгоньніа ю безмѣрнѣ смрада
сидѣнна ѳного инечистата
мѣста . толиціѣ не смрады
вѣдѣ . ѧкоби вѣло мощно

повѣсти

Дапрїиде зде вѣмири единь ѡ
мѵ҃нимы тѣмо. разплакасе вѣ
зде шемра. ипѣлоѣы сѣмры
тоносїе вѣмирѣ. ижде имѣть
вѣсе невѣрїе. дапросѣтить вѣ
існиѣ гаже танее зрѣцало.
трисла сей зде написаны. и
тако хощеѣ вѣровати истинѣ и
вежде пище: ѣ Тако два брата
попасти вѣ хѵ҃ сѣмы оу҃ѣди
ня дх҃овника. поиѣ често
бесѣдовяше сѣними. шядовѣ
мѵ҃ка. единь ѡтъ ѡу҃бовасе и
дяспетсе. бы иноѣ. дрѣгїе
невѣрѵе словесе дх҃овника.
ѡиде вѣмирь. и прох҃ожяше ря
злично трѣщно житїе свое.
непомноѣѣх҃же лѣте прїиде
ісончина живота его. тогда.
иноѣ братъ его мли дявѵе

ємѹ посмрѣти . и повѣсть
іако и самомѹ ѡбрѣтатисѧ бо
дєть . бѣдинѹ оубо мощь
бабисѣ братѹ прѣставлъшисѧ .
итлѣ и инѣмѹ іако бъвеликъ єсмь
моуса . и моуѣже въпросиєтогдѣ .
рцими истинѹ ѡроме лажи . къ
ѧдѣ єдѣли полиѣи великые ис
трящиѥ моуѣи . іакоєнамь
писанїа свѣдѣю . или тѣиѥ
тась оустрящю написабше іако
оучителы . тлѣ ємѹ мрѣтьвць
тиєдщами єдѣ горшїе шєлиѣа
написяше и полиѣие єдѣ въни
болѣзни . іако въси єдѣици
неповѣсти и непостигнѹть .
и ноиѣже пакы тлѣ ємѹ . оубо
могдѣи дайсѣдшѹ и ѡ'єсти
нѣиѣие увѣстьвнѣ дайдѣтьцѣсѧ
ѡ истинѣ . ѡвѣща ємѹ си іоанъ

повѣство хощеши вѣдѣти и
бѣти . иноцѣ же азъ есмь
сѣло малодушнь . и боюсе да
неоумрѫ аще что вижѫ очима .
или слышѫ ушима . тѣмїю сѫ
творими дашо боленїю оуязвїемь .
еліко можемь бѣти малѣише .
тога видесе емѫ гако простре
гавлѣнисе одежѫ свою . ндѣ
полико изыде зло смрадїе .
гако неможахѫ братїа монасти
ря ѡного ниѣгоже трѣпѣти
тѣкѣшя смрд . нъ хожахѫ ѡпя
мо ишѣдмо . гако оумомь повр
ждени . инепо'сище дондеже не
прѣставлишесе найно мѣсто ѡ
прѣдѫ вънѣ монастирь . далѣ
ѡ'оно прѣва сѫздавше . д .
мѫка не видѣнїа сже имать
моучитисе . зрѣнїемь лиць сѫ

совѣсть . иже толико сѫ зло
ѡтразни истрашни . паче
бѣ всѣ видѣль единѣ ѡны .
испиласѣ близь тесть единѣ
стрьмлениѣ . р҃ . сежани высокою
или пещь ѡгнемь горѣща вели
цѣ горѣ . изволилаѣ всѣ стрь
мотлавь пасти ѡстрьмнинь
долѫ . или въпещь вьринѫтисе
дасѣторишѣ . нежели даѣнши
бѣса . толико лоущавыи дѫси
къзмше попрѣ стѫпленіи зло
ѡтразѣе . паче елико прѣже
пѣхѫ ирасньйши ѡвѣсть тво
рени творца . толико послѣди
зловиднѣйши , и зло ѡтразнѣ
йши сѣтворишесе петя моуса .
алкота послѣдняя . иже да
бѣзмѣрня . паче тлѣ дѫдь .
бѣзмѣрню паче ѱи . іѡань

къ ѡширьѣнѡ тан҃е . ѩстире
коуть бѫшки свое ѡлнотѧго
тлада и тол҃ѣзни без҃численїе .
прр҃къ исаїа тан҃е . снове мои ѩ
сти коуть къ жизнотъ вѣчнѣ .
ѥ҆же ѡписанїи дадлсте . сѝ
реч҃ь кѫдѣ късаѥѡи клсти ли
жени коудете . жежѧже толи
ѥѡю мѫкѣ имѧть имъ творити .
ѩко ѡу҃миленно с҃бѡгати иже
къ с҃ѵ҃лїи . имѣ къпити ѡ҃це
авраѧме помлѹйсѧ . идѫжѣ
намъ ѥ҃ѧтлю кѡдѣ дѣоуствѹи
с҃тѡренѣ жезлѡю ѥ҃зыкъ мок .
шестѣ моу҃ча не ѡрѣвѣ нѣоуси
паѭщи с҃ѣдѣстни . сѝ реч҃ь
дѧвитъ пр҃ѣсодоѭ моу҃чими
въсе трѣхи своѥ . ѩже с҃
творѝ ѩко настѣне напи
сан҃ѝи . идѧм х҃ристосе ѡкѣсло

мнанїа ѥ҃. ѕане гако же
чрѣвь раждество ѡстнилаго
дрѣва. посемь гасть потребляѥ
поѣже дрѣво. сѥ же роди сто
тако и непотрѣбнїи нестнилаи
беззаконїи трѣшникь. ѡбо
лѣзни естественна чрѣва раждесть
ѩже неоусыпно и непрѣстанно
срдце сто точи. инемлтивно
сѣтриѕаѥ. гако ѥ тригори бто
словь тлнѣ. ибо нна видитсѣ
трѣшникѡ сладостно тѣла сла
дострастїе. нъ тота сладость
сїа хощѥ прѣложитисѣ къ чрѣвїе
дяснѣдаю торце оу троѣ сто.
потрѣбѣ исаїе чрѣвь и нескончаѥсѣ.
иштнь неоутасаѥ. ѕ. мѫка не
оусѣ нтма тромѣшна. ибо
ѡтнь ѡнь иже не вѣдѣ палити
мѫчить. анесвѣтить нисаѥ же

сѣмь тако є҃ѵ҃листъ матѳеи . рѧ
ѳна иже нетъ шдѣꙗнь къшдѣꙗніе
брачно . ѥкѣзавше ємѹ рѹцѣ иноѕ
ѕ҃ . ѧѕмѣте ѥго и вѣрьзѣте
вѣтмѹ їєромѣшинѹю . шоуѕ҃ нє
рѣшими ѳтѧмницы неоуѣшимїе
имрачна сѹ҃ѕыница . и . мѹсѧ не
ѡ҃ꙗѧніе мєрьзь вѣчна юже и
мѣти х҃ѡщѧ ѡ҃ꙗѧнїѧ моучимь .
їєромѣ вѣсѧкоє надежи даиѕцѧ
їѳта ѡно вѣсе болѣзнна мѣста
ѧдьска . сїе наипаче мѹчити их҃ь
имя . паче вѣсе єлиꙗ написа҃хомь .
доѕе и вѣдеще гако неима имѣти
ѵ҃ѡлща мѹка их҃ь . хѡщѧ вѣпити
непрѣстанно дапроѕлинаю их҃ѵ҃ле
пѣ иѕемлю . ивѣсѧкѹ тварь и
самѡ того сѹ҃дїю иже и ѡ҃ре҃ѥ вѣ
тѡлиїѥ моучѧ . и падѹть плѣти
свое гако ѱ҃ и неѥстовїе прѣзи

вати имѫ смрьть . нъ непослоушае
ихъ . ибо тамо начинаетсе навъ
сако врѣме смрьть . и навъсакь ба .
конца же неима никотаже . нъ
смрьть и такоетлк августинь .
не бесъмрътна конца безконь
чнѣ . отнь неоутасающь дѣланіе
непрѣстанно . сльзы неоутѣшими
болѣзни неисцѣлна излоученіе .
конца вълѣкы неимѫщій . нъ
прно прѣбываюшее безконца .
даоуѣсѣ прно сѫщіе и безконь
чнѣе слыши мѫкы . и данешьлк
нишисе слышателю прочитавати .
сію тлавизнѫ ибо иже непоиде
тсе трѣхъ свои стра раи таковы
мѫкы . или оурода не искѣани .
или поистинѣ невѣрны . ящеть
быль единь зде хлѣмь пѣсіса
етое врьхъ десезальтѣ даже

домѣ . имѣѭимаѧты ѥси паѣы
жо дни ѥдинѫ ѣошницѫ шѣаѣова
ѣѣ ѣисельна пѣѣса инеисѣѣтенна .
ѣкѣрышиляѣы ѥси ѥ неѣота идо
ѣончаль . иѣ мѣса ядова неима
ѣонца . Слы ши дрѣто ѣтрашнѣи
ше ѣ шсхѫжеиіе . ѥда ѣако оумн
литсе жестоко твое и твръдое ерце .
дасобращишисе ѣѣ поѣаданію гако да
изѣавишисе шѣаѣовіе моуѣы .
ащеѣы хотель ѥдинѣ аттль ѣѣсх
ни ѣ мѣса сіа словеса . Прѣелыбы
многѫю радость . сшрѣчь рагитесе
шсѫженници и перыдаите . гако
повелѣ матиѫы ѣѣ . дасѣнидѫ
ѣ мѣ мавѣсако лѣто ѥдиноши .
и давѣѭимаю ѥдинѫ ѣапліо коды .
шстиѭи водни . ѣта изѣрыпліо
мора ѣсточники . рѣкы и вѣсе
потоки . тота ѣѣмѣтсе ѣонць

мѵки ваше даѧ ставитесе ѡмѵчєнїя .
покстинѣ мнотѵмъ прїєли радость
слышеще . ꙗко хощѣ быти въ
нѣкое врѣме конець мѵкѣ нѣ .
и ѣ нѣсть мощно даѵ слышеть
хотя тѣкѵвое слово шѵбаннїи .
и то ꙗкое слава раискаѧ неима
конца ничѣкоже . ꙗко иси
мѵкѣ неима конца . мѵкѣже
тамо єдина дне горши боудеть .
нежели вѣмирѣ семь . р . лѣтна .
сїе чѣтѵще братїе немните ꙗко
написахо болше истинны .
паче ѡтиснѵвшїи нѣдино зане
толика болѣзнь не вѣ ѡномь
безрадостно мѣсте . ꙗко оусть
ащеѵ хотѣли истлати . или
рѵка писати оутрѣдилашесе .
келїи то видѣше толико
плѣти свое . ꙗко вѣдѣть ѡпо

ѥланїа и разѣлити можеть
маковь єсть ѡнїе мѹки . понѣ
вели єсть ѡбложище тѣле
сними злоестрастми врѣмєними .
дабѣ ѡнѣ инѣ ѕаслѣдованы
изѣтнѹ . ѡчєсо дарѣмь єдинѹ
истиннѹю повѣсть . такоже
ѡбрѣтохо в҃ достовѣрны имѧ .
дабы боитсѧ в҃сѧкы тоу ща мѫчєнїа .
и дабрѣпить то рай врѣмєнїє
єтрѣти и наказанїа оусрѣно . и
творы такоѥ иниже написанны
ѡмрѣтвы въставитворѣше !
Повѣдаѥ стыи кѵрилъ александрь
сѵи въ҃ѣдино посланїю . єже
написа к҃ѣбл҃женномѹ августинѹ .
итлѣ такоже чзи сщи въставше ѡ
мрѣтвы . коѥ єхдомь бы вѣсть .
иже в҃сѣ намь наполѕѹ творѣ . ѡ
ниже к҃ѣдиномѹ пр҃индо рѣ҃ше .

и҃ѹтрѣ҇го его плачю҆щи неоу҇тѣшимо.
и҃ въ҇прошьшѹми его нево҇ѣщами
ни҃стое. тѣ҃и҃ю плачаше послѣдне
е҃тѧ ѡ҃ц҃ ємѹ тежащь належаніемь.
дѣтеле его вѣ҇ша дарѣть нѣ҇кое
слово напол҃ѹ. прѣ҇етоещиже
ѡ҃вѣ҇щами тако а҃ще҃ѣ҇ еси дидѣль
мѹ҃ки ѧдоки нехоте҇лѣ҇ши нити҃
оу҃ дрѣжатисе ѡ҃плачю нимако же.
нѣ҇ гако҃ва мѹ҃ченіѧ мниши оу҃ того
ванна е҃ѹ с҃тѹ҇пающи. тѣ҃ ємѹ
мнію тако болша шсѣ вре҇менны.
ѻ҃ниже къ҃ дѧхнѹвъ. белми рече.
а҃ще҃ кѣ҃и҃ печали и҃ болѣ҃зни ирѧ
҃зроплениѧ и҃ распѧ҃тіѧ и҃ мѹ҃ченіѧ.
елика може и҃ко ѧпостроѧжеть
къ҃ мирѣ семѣ. ѡ҃ставиши и҃сѣ҃
ехдиши с҃мѧншею и҃ прѣ҇малѣ҇йшѹю
мѹ҃кою мѹ҃ки ѿ҃ны хотеше҃ тебѣ҇
видѣти сіе мѹ҃ки. сладости

и оу тѣшенїя противѫ ѡнѣмь,
и вѣтохмь имь гако пѣсть никѣтое
иже бы неключь любостьи
мвѣсь ѡни, и неизколиты
лѫчше дасе здѣ мвѣи терпѣть
вѣсакое ѡскорбленїе, даже доско
нчанїа мира вѣсѣми мвѣсями,
и злострѣнми влиса пострѣше
вѣсей члщи ѡ ядама долѣ, не
желѣ дадинь часъ, тѣи ю или
единь дѣнь тамо вѫ ѡнѣ вѣчнѣ
мвѣсѣ, сътворити вина прочее
слѣзѣ моихѣ, сїа поне сътрѣши
бы иже толикѣ не правѣдны.
гако ниже бѣсово можѣ никакое,
пенѣ мали непраки сѣдѣ сътво
ри. недивисе оубо семѫ гако
плачѫ, нъ паче оу жасисе и
ѣди. гако вѣдеще члщи гако
паковїе ихъ ѡжидаѣ моуки.

НЕПРЕСТАНУЮ НИЖЕ ПРОСИТЬСЯ ВСЕМЪ.
ДАЖЕ ИСПОЛНИТЪ СЪТВОРЕНІЯ СВОЯ
ПОКАЯНІЕМЪ. БЛЖЕ ИСІЕ ГЛАГО
ЛЪТИ ИЛИ ЕГДА РАЗДЕЛАШЕСЯ ДША МОЯ
ОТЪ ПОКАЯННАГОМЪ ТѢЛА. ИМѢЮ
ТЕЛЕСНЫХЪ БОЛѢЗНЕЙ ИСПОВѢДАТИ ГЛАГО
НЕЛЕПНО НЕ ДАЕТО ПОСТИГНУТИ
ОКАЯНЕМЪ ИСТО. ИЛИ ДАЛЪТЪ ИМѢТЬ.
АЩЕ ИНЕГДА МОЩНО ИСЦѢЛИТЬ.
ДАЖЕ ДОЗѢ СЪ СЛОВЕСА ВИШЕРѢННА
СТО ІЄРИЛА: БЛЖЕНЪ ЕЛИЩИ
ПОСЛУШАЮ ТАКОВЫ ДШЕПОЛЕЗНЫ
СЛОВЕСЕ ИСПОВѢСТИ. И ВЫДАЮТЬ
ДНИ ИНОЩЬ. ИНА ЕГДА ПОЛЗУЮТЬ
СЛЕЗЫ. ЄИ ВЪЗЛЮБЛЕННА МОЯ
БРАТІЄ. ВЪРАЗУМИТЕСЯ СЕТУЖНИМИ
ГѢДАМИ ИЗЛОСТРАНЫЙ. ЯЩЕТЪЙ
БЫЛО МОЩНО ДАЕЛИШИТЕ ПЕОУ
ТРУШИМОЕ СЕТОВАНІЕ. ИПЕТРЪ
СТАННІЕ СЛЕЗЫ ИЗЪЯЛЪ ИЗБАВЛЕНІЕ

ѡ҃сѧанны ѻны иже тѣхъ бѣ
мнр҃ѣ семь вѣлицы . нѣцыже
ѡтр҃ѣпаѭсѧ вѣторѣсомѣ а҃дѣ .
глюще рѣнны мѫкы . нѧцѣ бы
сте вѣдѣли ісаѡвѣ печалѣ
имѣ҃ . тако нерадѣтѧше сѧ
тѣи даи҆бавѣтсѧ ѡмѫкы ѡны .
неѣ҆сте имѣли тѧѡва нерадѣ
нїа поѥтрѧнѧ҃ . ѧцеѣы могли
дабесѣдѫю сѧнамы ѡны дрѣѣ
нѫ҃ ѡтр҃ѣпцы и҆нетобѣдимы
рѧтобѡрцы . ираѣлѣ тлю
тесѣтро ахѧллеѣ алеѯандрѣ .
ѡны ѣсесарѣ и҆царїѣ моужесть
вны и҆ѣотѧтѣ . хотѣлиѣы
тѧѡва рѣцы и҆ѣвамѣ словесѧ .
ѥжившїи ѧцеѣы ѣ҆ѣло лоцно
дасѣ вѣ҆ѣ вратимѣ ѣ҆мнрѣ ваш .
неѣ҆ѣхѡ хотѣли ѣ҆сѣолѫѣпѣисѣ
ѡлѣѣта и҆ѡтрадоѣе и҆цртвїи .

ИЗ ПРАННЫ

ИЛИ ОЧЕСТИ ИСЛАБЕ ИБОГАТЕСТВА
КРЪМЕННА . ИЗ ПОСЛѢДНЯ НИЩЕТЫ .
ПЪЛО ЦРТВО НАШЕ ПЪСТЫНЬ , И
МѢСТА НЕПРОХОДНА . ПЪЛОБЫ ЖИ
ЛИЩЕ НАШЕ ИЦРЬНЫЕ ТОЛЯЩИ . ПИ
ЩАЖЕ ИПИТІЕ КОДА ИБЪІЛІЕ ТРА
ВНОЕ . ИТОМУ НЕБЫСТЕ НАСЪ ВИДѢЛИ
ДАПРѢТОПАСДЕ ОРДЖІЯ ПОДЛЯЩЕ
НА ИДАСУТЫВАЕ УЛІЦЫ . ТАІСОЕ
ИНОГА ТВОРИУО . ИЗДАНОСИМЪ
РАСИ ИВЛАСЕННЫЦЫ . ИДАТОРИМЪ
КѢСЫ АНЕЛІЦЫ . НЕВЪТОРФИРЪ
ИЕЫССОМЪ ОТЛАЧЕНЫ . ИЗ ВЪРИ
ДЪ РАЗДРАННЪ КЕПЪ И НЕПОГРЕ
БНЪ . НЕМЫСЛЬ ИЛЪКЪ ПОБѢДРЯ .
ИЗ ТЫЙ СЪБЕДИНИ ЖЪЛО ПОГРЪ
ТІЛЯЕ ИМЪ ОСЛАБЛЕННІЕ ОУДЫ
НАШЕ . НЕДАВОНОСЦЫ ИВОИМИ
ОБЪСТОЯНІЯ . ИЗ КЪТОРА ИДИКЫ
ПОУСТЫНЯ СІЯНТЯЮЩЕЕ . НЕБЫСТЕ

нась видѣли ѿтомѹ наминоть
цѣна и богатѣ трапеза къ
смѣ йитрани . нъ къвегда
къвъздрѣнїи и прѣмоте исль
за непрѣстапанны . ни поль
ѡмилаѣкамсе бъіхо ѡгоя .
Ѡмель блгополѹчнѣ бъіхо
хотѣли парѣчисе . ѧще бъіхо .
имѣли многощѣнное крѣмо .
ѣже бъі нна имате живїи и
можете дѣтворите дѣла бго
оу годная . и бо ни единя сеся
небъіхо изпѹрили ѿ тѣлеще . нъ
повѣсе дни и нощи работѧли
бъіхо тви . йдшевномѹ спе
нїю . сїа йна пѧкова вѣщаю
щѣнамь йздадѧ ѡмаянїи ѡсѹ
женнищи рыдающе . нъ въ
сѣхе йпромъ вѣсаѣсе ползѣ .
тако вѣядѣ нѣсти мощно

имѣти покаанїа . тїже слы
шателю имѧщи многоцѣнное
брѣме вѣрѣхѣ твоею . инѣгда
блѧдшисѧ . дани нехощеши
дапотрѣдишисѧ мало нѣчто .
девета . ипослѣдняа мѣщисѧ
мѣха . лишаешисѧ имѣхы быше
рѣнные . наслѣдствѣеши шнѣже
ивѣсѧ наслаженїа . ѧже къми
мошьшїс тлавѣ ѡславѣ раискїе .
изѡбразихѡ потѣблѧющїе
ѡнижѣ . поне тамо довольно
пиахѡ . тоторяи здѣ непише
полше . тѣсїю сїе кѣжѣ ѧсно
елисо напиахѡ кыше писали
итѣщета . ѧже имѣ лѣчимїе
болшѣю болѣзнь . ряи посл
днїе своее тѣщети сѣе пыче кѣсѣ
кыше написанны . сїи речи ѧсно
лишившсѧ кѣсѧ желателна шна

Б҃жѣвна видѣнїа . ѥ҆ѡтъ ще
тѝщее ѥ҆расѣ ѥ҆расѣѝшаго
бл҃а́го тѧ . ѥ҆пр҃ѣвысо҃чи́ша .
ѥ҆бо ѥ҆здво́лени бы́ше тр҃ѣ́шѝници
дави́дѣ бѧ . ѥ҆да́йм҃ъ вс҃ѣ
болѣ́зни ѩ҆же с҃ъдрѧже вс҃ѣ́мъ
вѣ́чнїе мѫ́ки . нежели дане
ѡ҆щѫ́щеваю ни҆ко́стоже зло
стра́нїа ѥ҆сѝрѣ́йскїѧ . ѥ҆бѣ́ дане
ви́дѣ . ѩ҆ко сїе не пр҃ѣбо́лшее
дѣ́ѩ бл҃а́го да҆наслаѫ́ѥтсѧ с҃ъзда
тѣлїа́ско́е . ѥ҆ѡ҆ѥ҆ѣ ѥ҆сти́ бо́лшее
прїе́млю ѡ҆пр҃ѣщенїе . ѡ҆сѣ́го
бл҃а́гѧ пач҃е и҆ны́ бл҃ѣ́ѩ ѩ҆же и҆мѫ́ть
с҃ъзда́ѩ . и҆ па́ки е҆ли́щи лиш҃ени
бѫ́ду́ть сѣ́го бл҃а́гѧ . бо́лшюю и҆мѣ́
мѫ́кѣ ѡ҆щѫ́щева́ти . сѣ́го ра́ди
пач҃е и҆ны́ вс҃ѣ мѫ́кѣ вѣ́ждь ѡ҆
пр҃ѣпа́ющихсѧ . н҃ѣ хо́щѣ и҆ѥ҆
къпроси́ти и҆ре́ци . поне бг҃ъ

мѧгкивь немного. чесо ради дадять
маловрѣмєнїє ихратїшіе сласти,
вѣчнвю мвкв. слыши швѣть вимо
вьсходѣа мира сего правєнь.
ꙗко мала ради сътрѣшєнїа даєтсе
велика мвка сътрѣшившемв. сїи
рєть оубїєть единь нѣкое. или
насилїє сътвори девицы. или
оубїрадѣство. или иноство вимь
пошное сътвори. исїа вьса зло
дѣистїа вьмало ихратїко часе
бывають исчѣзаютсе. шбаче бла
сть неказни сътрѣшикша. толи
чое тѣсїю врѣме велико сътворилъ
не зло. нъзапачае сто или въ
тьмницѫ вьсажать, или шдае
вьзатоєнїє даже досмрьти.
ащеже паче коумрьтви сто, абїе
потрѣбѣ сто зависьствїе сѫдьанна.
вижь ꙗко недае емв закона, въ

мѣсто мѫчи ѕатрѫ малое ѡ̈ное
волѣзны юѫже пріемлю ѥтѧ оумрѣ
щавлѧѥтсѧ . нѣ покаѧнїѥмѣ
кѫпѣнѧѥтсѧ . Дане шлѣчѧетѣ
вѣчное ѡ̈сѣжителства ѵлкѣ .
тако недостоина жѧзни . тако
вѫлиръ ѥсмь неможе никѣдиже
ѕаконѣ дѣвтерѣсїи ѡ̈свѧженнаго
оумрѣщвленна поемрѣти вѫ
живо . Тако нѣкїи вѫлѧ
нѣсть мощно никоимже ѕаконо
дѣйствовѣтсѧ шѧдѧ . ндѣидеть
вѫраи . ѥще тако влцы оумираю
бѣзпокаанїа . нетлѣетсѧ тако ѡ̈
ставише трѣхи . ѕанеѧще хотѣли
тѣ̈ше вѫживоте ѥлѣ тѣ̈ти , не
бы ѡ̈вратилисѧ ѥ покаанїю .
нѫ творилѣ бы волю свою вѫлико
кѫпѣме хотѣли тѣ̈ше жити . сего
ради правѣно нѣ дѣмѣ̈ѥтсѧ бѣѕѣко

нѣсно, такоже инрави их безконца
несить бѣше кѣзло. Такожде
испаемы неполнко тѣсїю врѣме
данаслажаютсе весселїя нѣнато.
Елнко дѣлаахѫ вѣмирѣ семь блто.
нѣ пано ивѣсета такое инрави их
бѣше добарь. имѣахѫ желанїе
нхотѣнїе елнко лѣпѣ хотѣли
бнше жити. даиѣнбраю тѣ
кѣса лѣпта добродѣтелнѣ поѣапо
кѣде тнмь хѣдѣще житїе бтоѫто
данное жителствующе. тѣми побо
лѣпно и блтш вѣчнм данаслажа
ютсе. непомаломь своемь трѣдѫ
етое прѣтрьпѣше. нѣ помнотомь
хотѣнїю и желанїю иже имѣше
вѣдѣланїе блгая. еще такомл
тнвїи бѣ вѣживотѣ семь показѫе
блгоѫтротїе свое безмѣрное. про
тивѫ сѫгрѣшающїи. прѣзирае

беззаконїа ихъ . и въздвижетъ
ихъ ко обращенїю мужми добро
дѣтелными . и просвѣщенными
божественными ѡгнесвѣтлїими и бла-
годѣянїи много ѡбращшими .
ближи оканнѣе толико пріемле ихъ .
такоже паки посмрѣти показаетъ не
мотивное правосѹдїа свое . проти
вѹ , неблагодарнѣмъ и пресѣтивы .
многое сто благоутробїе пренебре-
гшы . иже тлѣ павлъ апль .
попираю сна божїа и кровь хва .
мнѣтъ якоже нечтво . и дха благо
досажаютъ . распинающе второе
сна божїа , пренебрегшающе вели
чество сто . повинно оубо дяволъ
мнѣтсе вѣчно . и дарующаю прно
и вѣчсета неразѹмїа свое . якоже
лишише себе якова вѣчее сладча
и вѣчее желателна блженства ина

Д҃еланїа . ѵ҃наслѣдоваше толико
велик҃ъ горесть илютꙋю мꙋк҃ъ .
гл҃ѣ авгꙋстинъ ꙗкоѩщесѧ ѵ҃
толико лѣтъ плакалъ единъ
мꙋ҃ими къ҃ждь . дондеже ѵ҃злїетъ
слꙁы . толико ѵ҃солиѧ не пꙋ҃чина
морскаѧ . никтоже не полꙁꙋ непрїи
метъ ниже единоу трѣхъ можетъ
ѡ҃чистити имъ҃ . ѿ҃ъпла
ѧ҃ѹжасна . ѿ҃рыданїа безѹ҃тѣ
шна . ѿ҃слꙁы недѣ҃нетъкны .
ѿ҃полꙁны неѩщелные . ѿ҃рани
неѹ҃врачевемы . ѿ҃срца жестоіѧ
ѧ҃дамантꙗ твръдѣ҃ша . поне
тꙋ҃ꙗ неполꙁно доудетъ твое
рыданїе . по҃ꙋтонїа неплачеши
ѵ҃нерадѧеши къ . чесо ради дн҃ь нѣко
лицы нестѣнѣеши нерастрꙁаѧ
сѧ҃шесѧ . ѡ҃сокрꙋшенїа ѵ҃поіѧнїа
ѡ҃трѣсѧ свои . ѡ҃чи прѣлюбодѣи

бїе иѣ҃ездѹдїе , по'сто нн҃а
неистѹщаетъ слѣзы врѣющы .
дондеражде тота бѣзѹспѣха .
сѣдще нелюбостьная инеполза
нна , по'сто ненавиши себѣ не
прѣзриши бѣлиюе тѣлеси своеѥ .
даистрявиши дѣла твоя . нн҃ѣя
плач'ите слышателие мои здѣ
и слѣзите . идеже полѣзѣетъ
ѣдинна капля слѣзна болше не
желѣ тла'ѥ тямо бѣлиюа слѣзнаа
поѹ'сина , рыдайте неоуспѣшимо
даистро'ите поѣ полиюо слѣзѣ .
ѣлиюо бѣ҃ водѣ ѥѣ҃ѧ ирѣтисѣѥе .
и ѣлиюо бѣ҃ прѣ'тые ирѣвы
юже изліѧ вѣсе щедрыи бѣ҃ трѣх
ран нашн , нѣо юсїе двою и
мами слово вѣздати вѣдѣ соѹ
дны . и нѣлѣните мюо сѣтѣ басни
ѣлиюа написахо вѣлѣнѣзѣ сѣи .

нъ вѣрующе ꙗко истиннымь
иноѧжны . творите толиꙗ
елиꙗ хотѣлъ творитъ . единь
шєдыи къмвіа . ащє бы емъ
бъ даровалъ блгть давъзирати
нєє тако къмиръ сеи давъсирѣть
тѣло єго . идаподвизаєтсе ида
изъвакитсе шєтрашнїе инєстры
тимїе мвіки шюной . толисли
толико горкіе иприсърьно
житїе проходилъ тѧкови .
ꙗкоє оубо они нєпеꙗлъбісе .
шъастїя изрѣдни ксодєжда
мєкіки досаждаємь нєдыєє шєкры
дилъ . бѣємь нетрѣвалъбыєє
ниже шзлобилъ . нъ изъсатры
пѣлыи сърадостїю . исѫдилъ
сєбѣ достоина дшти . нетлѣнїю
сѫ . нъ болши злостранъ вры
мены даиздѧвитсе шбѣчныхъ

мѵ҃ки . тѧ҃кодѧтворѧ҃ще ими , дѧпро
сти ненавидѧщыѧ насъ . изла
зѧзло дѧневъздае . дѧстранно
прі҃ѧтствѹе нищіи . тѧ҃кожи҃на
добродѣтель неможетъ дѧоу҃гро
тити гарость сѹ҃діи прѧведнаго .
тѧ҃кожѧ҃кое ѕ҃то подражѧтелное
ѕлаго оу҃тро҃біе и мѧтиѧ ѿ҃ѕ
оу҃ѕоты . дѧкѧмяи трѣпѣніе
късіѧѣтъ кѣ҃ѕшасміи , дѧ
неоу҃нываемъ . и҃нѧтастрѹемъ
дѧкерьпщемъ тѧ҃кожѧсь пѧпя
стрѹю ѣ҃ѕправды . и҃ѕо въ
сѧ҃кіе сіѧѣтъ и҃пѣсѧли слнко
нямъ прихѡдѣтъ ѡврат҃ъ . ѧ҃ще
ѣ҃ки ѧ҃ще нѣ҃кими ѣ҃ливаю
топѹщенїемъ ѣ҃жіе . и҃досто
ини ѣ҃сми и҃ѕъ трѣ҃ъ ради
нѧши . тѣмъ и҃дѧблгодаримъ
ѣ҃мѹ . тѧ҃кожѧсѹде насъ блго

оу̑проб҃нѣ гл҃а҆ wщїи҆ недолюбѣ-
вїи , вр҃ѣменно дабѣ҆ гнѣвающа
wнаго теченїа wгнѧ избави
мсе , дх҃ѣ҆ї҆ю и҆гл҃аголю҆їсмь
тѧ наше їс҃а . емьже побѣдь
вѣсѧкаѧ сла҆ вѣкы и҆поклоненїе
вѣкѣкы вѣкоѧмиѣ : аминь :

(Ѵ)поканїи гл҃аголѧ гл҃а смрьти
непобѣдѣ : Отр҃ицаютсе нщы
полиѣко нелюбопытьнїи ишедѣпанѣ
нїи wгл҃аголѣ бѣсѣ дїаволя , иже
неиѧютсе навѣсѧкы дни гл҃аголе
побѣдѣ трѣшникѣ , нѣ постя
ваю вѣсоумѣ свое . тѣи҆ю
присмрѣти wбращаетсе ищто
каянїю . Ѡ неразѣмїѧ тѣое
трѣшниче . тѧголи надѣешисе
полѣзити дрѣвїе нѣное . не
вѣси гл҃аголе бѣже бѣто вѣтьи уѧ
творищи . плѣсть wпроѣзволе-

ниїѧ

твое . нъ шнбжи и неболею
нерѣи любве цжіе . нъ стра
рай мбіи . и цо нестрѣвай не
кѣщь дабонтсе вѣсаіи поги
бели свосе . имя вѣсь животъ
твой иждивѣши работаесѣ
сѣ . и наіконѣцинѣ шца . дя
дарѣе црство свое . нѣсили
слышалъ что постряше оурод
віе дбы . зане шлягахѣ да
вѣпослѣдній часъ исѣпетъ бли
заѣтворисетцо двери раіскаа .
безоумніеже шніе шидоше вѣ
мбіи . поне неоуготовашесе
прѣже . что имо изѣфстнѣ
ищее . паче сее притчи ище
ши , паіцо имяши итцы дапо
стражеши . аще прѣидеши
даже доконучиш твоене вѣне
радѣніи . етѣ есѣ еще млады

Да побѣдити давыдмѣши пѣсѣ
ито гнѣ. данемировы дарѣши.
цвѣтъ юности своєствы. тнѣсь
старости данемирѣ ѝдїаволѣ
работаѣши. ѐга ѝлѣши кр҃ѣ
тощь ѝсилѣ вѣстарости же ѐга
неможенши дасе двигнѣши.
дашдаси сѣдѣ наслажѣ бжѝ.
гаѝсо творетъ мѣнїе ѝнєгине,
ѝмѧже ѐга ѡбѣщаю носи
мїе ѝмы ѡдежи. ѝ ѝнѝчєсо
мѧже ѝ стомѣ трѣбѣю. тогда
ѡдаютъ ихъ вѣцрїѣовѣ. ѝ
творетъ ѡни дабѣси ѝ ѝсонамъ.
ѝ ѡсѣто неимѣтъ мѣсты.
ибо ты повелѣ гаѝсо пиши бѣ
левѝтиѣ. дабоудѐ ѡвѣсе ѝны
доврѣши атанцѣ. ѐтое ємѣ
наѧвѣтѣ дабалдѣ. данеима
ниѣоеже врасѝи ѝли врѣда

късебѣ . ѧщеѣй пришаль ѣдинь
прѣстарѣлъи . имѧ мнѣ . р .
старць нѣдиномѹ цр҃ѹ . и
молѧшесѧ ємѹ дапріимить ѣто
сѣдь къслѹжѣѹ . ѡбѣщаѣссѧ
ємѹ желѣѧ творити слѹхованіѧ
и късѧ ѣто испльнити повелѣніѧ
нѣчѧлсѧ ємѹ посмѣѧли вси
и порѹгѧли . болша порѹганіѧ .
чи ѣсѣи достоинь . пѣнѣ потѹ
шлѧѣши доброе крѣме жизнѣ
твое . и прѣходиши по кѹра
хоти тѣлѣ . ѧдѧтвориши поѣѧ
ніе . ѡжидѧѣши дни послѣдни .
ѣтѣ сѣстарѣѣшисѧ невѣлиѧ и
нѣможеши . мало ѡбрѣтѧѣсѧ
дасѣтвори и споприсмрѣти до
брое поѣѧніе . ѧще невѣрѹе
ши . мнѣ . прощѣти всѣ ѡ҃ци
тѣлѣни цр҃ковны . дѧѹ зриши

ГОЛИЧЮ НЕДОБѢТЕ ИЛИ ШВЕЩИ
СЕИ . НАЙПАЧЕЖЕ АКТО ЕСТИНЬ ИЖЕ
КЪПИСАНЫ СВОИ . СЕ ТАЦЕ СЛОВЕСА
ГОЛНОМЪ . ЕТА ВЪЗЫЩЕ ПРИЧО
НЪСИНЪ ЖИВОТА СВОЕГО . ТАИНЪ
ПОУЧАНИЯ . СЫ РЕЧЬ ИСПОВѢДАНІА
ИБЖТЬНА ПРИЧЕЩЕНІЯ ПОДАВАЕМЬ
ЕМЪ . ИСЦ СПОБЛЯЕМЬ ЕГО . ПОНЕ
ИЩЕТЬ СЫ . НЪ РЕЩИ НЕСМѢТЕМЬ
ДАСЕ СПЕТЬ . ИБО НЕВѢМИ ЕГО
ИЗВѢСТНО . И ПАЧЕ ПОНИЖЕТАЦЕ .
АЩЕ ХОЩЕШИ ЧАКЧЕ ДАВѢСИ ИЗВѢ
СТНО . ТАКО СПЕШИСЕ ПОУЧАЙСЕ МНЯ
ЕТА ЕСИ МЛА ИЗРАВЬ . ИНАВЕ ПОУДЕ
ТАКО ШЕСТАВИЛЬ ЕСИ ТРѢХИ . ЕТА
МОГЫ ЕЗТРѢЩАТИ НЕСТРѢШАЕШИ .
АЩЕ ШЛАТАЕШИ ДОСТАРОСТИ .
ГРОТА НЕТЫ ТРѢХЬ ШЕСТАВИЛЬ ЕСИ .
НЪ ПЕВѢ ТРѢХЬ ШЕСТАВИ . ВИДИ
ШИЛИ МОУДРЫ ЕЗВѢСТЬ ТРѢШНИЧЕ .

Вижѣ оубо баснописцѣ полꙁѣ неполꙋчае иже творитꙗ
добродѣтель неволею . паꙗ
коуплѣнце неисповѣдꙋю посвоеи
воли беꙁаконїи свои . нъ ета
посѣ правомꙋ шꙋтне исповра
ми , бїенми и нищими мꙋками
истеꙁдемы бываю . тѣлъ
исповѣданїе сїе ни'сое и полꙁѣ . нъ паче слꙋю итворюю
имъ смрꙋть прїети . шбычаи
имѣ ісорабльници . ета прїиде
нанꙋ фортꙋна ісѣкра вътрьнꙗ
вєлика вздꙋ'сить . исмѣтаю
вмори вса єлика имѣ вꙁко
рабли . тожѣ иєсвѣщы сꙋщи
снимї творѣ . ѓтое небꙋ твори
лы . ѓщесе небꙋ боали бѣды
смрьтнїѣ , гажеета трѣбудеть
творѣ вꙁлакꙋю хи'трость даѡ

и҃ркѣющѣ пѣсны ѥлиса мотѫть
шт҃ъ ѩже и҃зврѣтоше и҃сѣкоѧбла
къморе . сїе и҃стое творе . моумн
ѧющи и҃сповѣдаютсе шбльщеваю
тетотх сѫвѣсти зл҃ѣе праща́ютъ .
досадш шганаю шсѣкъ положницѣ .
шстѣлаю длъгы и҃йна многаа
ѣлгодѣтаніѧ творе . и҃же небы
ѣше творили . ащє небы часто
тала кѣда и҃стра смрѣти . и҃шсе
раздѫмноти боуди . такоащє бѣее
слѫчило данесоумрѫть . пѣсны въ
сврашилисе ѣше напрьва своѧ
злаѧ . дагадѫть гѣбое ѱ҃и свое
ѫлювотины : слышиже и҃прикла
къниѫное свѣтелство . сето
гако ѥлиці жив҃ ѫневрадѣнїй .
неврѣтѫще шсвое стенїи . и҃сѫ
трѣшающе прѣвѣчь живо свои .
и҃тъ́ню ѣдва присмрѣти и҃ѧютсе .

– прѣзъ (?)

никаа ими полза не шее покаа
нїа . пише въ цвѣтникѣ яко
в славиже градѣ францїискомь
бѣ единь каноникь . сирѣчь .
ефимери в единой цркви пр̃ѣ
стые бци . богать сѣло ибо
цркове бѣ имѣе приходи и
приноси многы . живѣше не
радивѣ и нечисто въдшевныи
итѣлесныже наслажены . бѣ
оусрьдь и нелѣностиь изборе
въсѣ хотѣнїа плътьскаа ѡ̃каа
нїи . посемь въпаде в̃ънедугь
съмрьтныи . и оубоявсе дане
оумрѣть . и исповѣда вьсе грѣхы
свое . и причестисе пр̃ѣстыи
тѣлиь срѣтемь тако иѣсельзами .
таковое видѣшесе . и тако оумр̃ѣ
и потрѣбоше и съславою и съ
спѣю великою . ланоѕиже и

ожидавшееся. Зане бѣ врѣме
зимни, идяаше прѣже дни многи,
потаяже бѣ придѣ дни погребенїа
его. створисе вѣдро врѣме ведря
сно. темь изволоволѣ его
мнѣхѫ мѣцы быти, сице мьл
вещь слава бѫ, сей чловѣкъ прѣд
вьсь живо свой, волю свою
творяше. наконьчине сподоби его
бь. исполесе покаяніе свѣтлостьѣ
во семь изврѣме тлѣхѫ. якоже
погрѣ зимни мьгновенїе дни якое
посредѣ лѣта, свѣтлы и топлы
дапотребень тогда чьстно и славно
самопоть народь провоженіемь.
и тоне сходи чловѣчіе потрѣшаю
имѣнаю истины, вьсѣхъ оте вьсе
плоти шьрити яже онѣмь.
вьнаше наоученіе дабѣми якоже
наслѣдова мѣсто шьданїи. якисе

оубо непомнѧ дне погребенїя
своѥ ефимерїевы храма сѵтаго
дрхт҃ъ иприємниѥ своемъ, глѧ
емъ ꙗко къмыка ѥсмь, имѣ
ѧ мнѣ единїе надежи степенїя
имѧти, ѡнѣже трепѣтаѧ ѡ
вѣщѧ, ꙗко немощно дѣтищѧ
щи къмыка, понеже покаѧлсѧ ѥси
ѡтрѣсе свои, и исповѣдалсѧ ѥси
съблѵдшенїе многы, и страсть
хвы съмѣсѣми многѣми прича
стилсѧ ѥси. оумьрѣже ѡвѣщѧ
недостоинъ тѣ прїсестиѥ, ибо
покаанїе мое нѣсть, ꙗкоже поба
ше, нъ ѡнѹжи стра рансмрь
ти, и҃сѣмы любы, и ѡтѣщѧ
хсе оубо дховникъ дастворх
ѡстѧсенїе злы мои дѣлы, ащѥ
ѥщѥ пожывъ, нъ съвѣсть
моя застарѣлаѧ изъматорѣлаѧ

къ злости и злаа моа помышле
нїа . тлѣ҃хми . ꙗко невъзможе
въздрьжанїа и сѧнона данна҃ѡми
ѡдѣѧнїа сътворити . и при
клонисе и сътворимъ сѧмь .
и сложисе непрѡбнѣ тѣмь
и скончасе къ тоже нравѣ . сего
и прѣжде имѣ҃ . сѣ рече҃ѧще
ꙗко имѣлъ живъ быти . и имъ
ꙗкы възвратитисе къ сласти
тѣлесные . сего ради праведнѣ
ѡсѹжень сѣмь къ вѣчнїе мѹкы .
и҆ѥ҆ иже исповѣдаетсе и҆ли҃ же
тїрѣложенїа тврьда дѧ҃ѥмъ
къгрѣдѹщее несъгрѣшае . и҆ли҃ѧ
дѧ҃исповѣданїе трѣ҃ѥ҃ дѧ҃сътвори .
непри҆ѡбрѣтае ѡтцѧ҃ѥва повелѣ
нїа ни҆чтоже . сїа рече҃ быть
невѣмь . живѣ҃ѧже бы҃ къгрѣшѧ҃
неисповѣдимъ . ѧкѡже ѡставль

мирь ѡнъдѣ вънастирь идѣ
же ѥсѣконѣсѣ вънѣити дрѣ
оутѣодимь . вѣшили грѣшнисѣ .
исправисѣ оубо прѣжде даже
непрїити часѣ ѡномѣ ѥгда
невъзможеши полѣзвати
сѣѣ никакоже испоѣдайсѣ ѡ
вьсѣе дше , ивъсѣе срѣдцемъ .
дане дни исповѣдавсѣ , оутр
тайѣы вѣзвратишисѣ паѣкое
блѣдотины . ибо попрѣмоу
дромь явѣвстинѣ неполѣзѣет
поѣдяаніе . ѥже паѣки ѡскверь
нисѣ грѣхѡвь поновленми
сѣѣстны . слѣзы ивъздѣхѣ
нїя непрїѣтни . аще несътво
риши ѡсѣѣщенїя слѣ иневѣстѣ
тищи ѡтрѣѣжнѣтѣ отѣходѣ
данїя вѣзненавижѣ прочѣѣ .
ѡвьсѣе срѣдцемъ . имѣти

кто оумѣетъ тѣрно иѣсѣга словеса,
елиса молитвѣте дате приведѣтъ
вѣ ненависть господа, изгѣтъ
дне́йже сѣдѣщѣ по льзнѣе, и
дѣ ще спителнѣе глы, тѣсна
врата и присѣрѣтны пѣть вѣ
водех вѣживо и цртвіе нѣбное,
но оудѣите мнотѣми сѣрѣтьми
побѣдѣ вѣнити вѣживо кѣсны,
недостойни сѣть стрѣти нѣнѣшнія
врѣмене, противѣ боудѣщок
славѣ, сіе идрѣта сѣмь поѣня
напиши трѣшнике надѣ трѣхѣ
истѣна домѣ твое, или тѣе
рещи вѣмисли иѣвѣсрци твое,
да повѣдаѣшисе сѣмь навѣсѣкы
дньже нѣдѣ, вѣзмиже иѣрѣ
свои насѣтѣ и послѣдствѣи,
тѣтѣ рай распѣнѣшомѣсе бѣ,
дае вѣпрославѣишисе сѣнѣмь

къ цр҃тви є҃то вн҃демь . идеже
неизглаѧнна сладость и неи
зрѣнна доброта неисповѣди
ма҃ веселїе и радость несѣ
нна . дасла҃вящи ѡца и сна
и҃стаго дха . прц҃а нераздѣл
наю . съ всѣми стыми вне
прѣ҃ходимїе вѣки ѧми҃ :-
Ѡ стой цр҃кви ѥрлимскїе
гланта҃тисе побаѥ православны :-
а҃ако҃ль вѣдѣ знати ѡвѣръ .
ѵ҃ако единѣ не . ни҃ако единѣ
вѣ҃ . ако҃ единѣ вѣра . а҃дрѣти
сѣть лаженъ . рѣто спи҃а҃лъ
павлъ . единѣ вѣ҃ единѣ вѣра .
едино крщеніе . единѣ вѣ҃ ѡцъ
иже на҃всѣмъ . а҃ако҃ хо҃щемо
глати . многѣ хо҃ѧлъ свою
вѣрѫ . но бала и мно҃ готова
хо҃ѧлити . и҃ѵ҃ію намъ право

славнѣ тлѣ апл. дан҃ бависе
дши илѣкавш слѣ, нѣвѣстѣ
бо҃ре не вѣра, аще иверн
не тѣ, првди цѣлѣ права
намь не вѣра, иждовѣ тако
тлю, инами побѣдѣ шстал
еретицы исх҃матицы, подно
тако ѡбѣсѣ вѣрбю, тако апл
тлѣ, еретикъ неправовѣрбю
щѣ. Единъ православнбю вѣрѣ,
тѣ вѣрбеши рѣ тако бъ Единъ
не, и вѣсѣ вѣрбю итрепещѣть, ѡда
истая истинная вѣра, нїе ѡмно
рѣшѣ прѣдавати, ірожѣ ѡедине
персоне, іако не Единъ бъ, тако
не иверя Единна, иЕдинаѧ стаѧ
ѡтця прѣданнаа, тако и апл тлѣ
млю вась братїе, повидаитесе ѡ
вѣрѣ прѣданнѣи стѣ Единою,
бисе іако тлѣ апл, дан҃ вѣра

правослабная wбасти прѣданія.
анесоупослѣдіхъ wцемнисо. кои
сами посвоемъ оумѣ wдѣлише wеди
ности вѣры. тыкш тлѣ единою
прѣдаста. анемного играть. инепра
ложная късета прѣбываѥ. якако
сти единою прѣданя не права вѣра.
якако прѣже законя наю. тако и
стемени ето. авраамъ исаакъ іаковъ.
ипрочіи сти моусеюіаарономъ исамъ
илъ. ти бя прилѣпшвали. изаповѣдь
того хранилк. якоwто прѣкѣ тлѣ.
моусеи іаарони въсщенниче ето.
исамвилъ къприлѣпшвающи имете то.
прилѣпшвахъ та. ипослѣшаше их.
якохранѣхъ повелѣнія. видимъ
якоже любляше wне кои хранѣхъ
повелѣнія. анесвоѥ волѣ ходещи.
оу ипослѣдіхъ посвоеи коли. вѣръ
ѣсть поставлѣли. анедрѣжеще

стѣю правѣю вѣрѫ . юже и єдинь
пѫть сты предаднна . тако имѣти
намь предадесе єдино . такоѡо иерѣи
вьсѣрлимь посилаше вь . даш тхѫ
вѫзъвѣсте намь истинѫю вѣрѫ . и
вѣсѣи насадителя ѵ̈я . тамо ісѣдѣя
мти сѫборна паша црковь ієрлисѣая .
не мти вьсѣ цркьва прозѣвана бѫть .
рѧ'нсе сїѡне сты мти цркьва . и ісаіа
плоть ре пѣрвѣ . се полагаю вь сїѡне існ
камень многоцѣнань нѣзбранн юраѣ
оугалн чтн вѫзновѧніе бмѫ . и
вьсѣкь вѣрѫѣи вѫнь непоститсе .
ѣриже сїѧ разѫмно чаѣ . еѵѧтици
іакоѡлю . дане црковь стѫю напе
рѣ блженно ѵ̈с основа . надѣю
тсе пашпш тль , что ре ѵ̈с петрѫ .
ты еси петрь . и пасемь іа жени
сѫзижѫ црковь мою , и врата ада ова
неоудолѣю ѣи . аметаіо бляѫнетсе

ѧпльтьскіи мудрьствующіи, ѧне
ахѡвне, такѡви ѧпль тан, непльть
сцили есте ипоуліхѹ ходите, сьи
рѣчь. тѳлесне разсѫждаѣте, нерѣхѡ
петрѹ, натебе петре сѫзьижѫ
цр҃кѡвь мою, нарѣ насемь камени.
сьирѣчь насамомь себе, камењже
тѳѳ хѡ, которы не шьдѣ положень въ
сіѡне, то не бѫдеть, како ивѣ
што рѣсе, блаженьи петрь,
дѣтако невѣтелествѹе іса хѹ даие
сьнь бжіи, иѫже камень сіѡнскыи,
тако ихъ приѣма оуское шеновање.
нецрькви ще нахѡ оу тако храмь.
или цр҃кви шбытель себе сѫтвори.
што єсть свѣтелствѹе, инась
тако оучи, иже ще неповѣсть рѣ,
тако іс не сньбжіи, бь вънѣ прѣ
бываѣ, и тои вънѣдеть, ивъсякь иже
вѣрѹеи, тако іс не сньбжіи шбѣ

рожены не . никто не ре побѣжаеи
миръ . тькмо вѣрѹи тако не сн҃и
бжіи . зри же любимиче гіа .
сваки хр҃тіанинь стоѣщи оу правои
вѣри называесе цр҃коь апль тлѣ .
трапіе кы не цр҃кви бажива . исваіса
тя хр҃тіанска дша . или цр҃коь
ѡснованія не накамени . не нахя .
анетькмо сдна сама бл҃женна петра
дша . зако и самь той бл҃женыи петръ нас оу҃ки . вькхените рече и ѩ
ивите тако бѣть тѣ . камень же
приходѧще . ѩко камень живъ .
зрищили гако неѣма дрѹгаго
ѡснованія кромѣ ха . и нась
фѹндаментъ и бл҃женыи петръ .
иже сѣи православны наслѣдѹемосе .
адрѹга фѹндамента не можеть ни
кто ѡ҃ліи мѣтѣти . кромѣ ѡнаго
вч҃ѣшне положенна ха . иже есть

рѣ петръ . пристѹпите ѹбо къ мнѣ живѹ . нєямн камєніе ѹбо
живо зижєтсе рѣ вѣдрямь дхѹ
вны . ѧкѡ камєніе мощно ѡ слоѣ
дрѹгѣ ѡснованія . или фѹндаме
нтѧ положити . ѧпл павлєскѣ
тєлєствѹє ѡтъ . ѡснованіѧбо рѣ
ина положити никтѡ можєть .
тькѡ лежєщѧ єже ієсѹ . кншнки
положивь ѹ вѣрнѣ камень .
и нєрѣ вѣрнмє праѹтлнц изра
нн кнтнк . и вѣрвєи вънь не
постнтсе . дрі ѡкоє мѣста
вѣра православна почєласе . пото
можємь ѹвѣсти . ѧкѡ ѡлитєре
ражаютсе многа чєда . ѧкѡ ѡ
источника нєтєкає прозмногѹ
земнѹю вода . и натыаме мнотъ .
ѧкѡ и ѡлитре наше стє цркѵе
ієрлимскіе . праѹо не истекла

правослáвная нáша цр҃кв҃а . и повѣ
сели́нныи простирáется . т҃бѣ
вѣ́злюбленыи гóрѣ . настои́ стои́ гóри ,
и́мѣ́ теи́ прр҃ки . ѡснова́нїе его
на горáх҃ с҃ты́х҃ , я҃кѡ не і́мѣ́еть
мѣ́ста . кѡ́рима и́ѡсѵ́ѵ и́нѣи
мѣ́ста вѣ́злюбленыи х҃с҃ . гдѣ прр҃ки
лю́бить т҃и́ врáта сі́ѡна па҃че
всѣ́х҃ сели́нїи і́аковли прослáвна
глáшесѧ ѡ т҃е́бѣ́ гра́де б҃ї́и .
вни́ли ѡ́ѵ́ѵ я҃кѡ ѡсновáсѧ цр҃кв҃а .
сри я҃кѡ ѿ т҃ѵ́ѵ произы́де зако́нъ ,
сри я҃кѡ ѿ т҃ѵ́ѵ проси́а но́ва бл҃т҃ть .
и́ть цр҃кве с҃тая правослáвная
і҃ерли́мская . и́ть и вѣ́сѣ цр҃ква .
и́ пáкѡ і҃ерли́мъ и́ть . рѣ́то прр҃ки
шлица бж҃ия . мнѣ́сі́ѡнь рѣ́тъ
чл҃къ . и чл҃къ роди́сѧ вѣ́нь . и́ѿ
ѡснова вы́шнїи . сри́ нна сѵ́змѧтиче
ѡ́ѵ́ѵ с҃тѵ́ѵ с҃тропти́вниче . и́ть

рисе пѹхѣ ѥгѹптѣскоую жїѵ
ѧти сїѡнь рѣтъ сѧи, по нѣт
истина, дѧна тѧи прѹи, сїѡнь
сть наꙁѵѧнь бѹдеши ѡ сѧи мтро.
и сѧи оу тебѣ родитисе боудеть.
таѡвы ѥгоя хощѣ самь ѡснованн
вышнїи, таѡ здѣ противнисе.
го не ѵѧмень ѡтори ѥромъ роуи.
сѧиски шесть вѣ сїѡне едины
вышнїи ѡснованъ иположень, ѥдо
не не ѡ сѧи положи може или
ѡсновати, ѧкоже напрѣдь всѣ
ѡбѣщѣна апла павла, ѡснова
ніѧвѣ ина рѣ никто положити
може паче лежеща, ѥже ѥсть
хощешили противнисе оувазѣмети.
само татрѣскоѥ глюща. ѥрѧим
литеры градово имѣющѧ, ина
кнѣѕ рѣ рѹкѣ мою, ирѧжетѣте
кѣстоѵѣ. ѵ ѥрѧиме граде,

Ѳ
Ѳ
Ѳ

сыи хощѧ рб҃ѣ моѭ положити на
нетѣ . имѣѭ свои сѣтѡ хощете
раѧѣсти вѣ҃сѣтѡ . сѣи рѣ҃ѣ wгнѣ
сѣтѡю бжтвамоѥ, хощете бѣ
спасти . нѣ нѣ православною вѣрою .
нѣзаконо истинны анѳрѡ҃ земльны
цр҃тво . или бѣса сѧ власт҃ію .
почто их҃ сѣтѣ . цр҃тво моѥ нѣсть
wмира сего . ипох҃ѣ иоѳѣ цр҃тво
ѧтлы исѣяли . доисто нѣземльно
и мало врѣмѧнно . но нѣ но ивѣ҃чно .
посѣ наѕшѣвшисѧ трѧ праведны .
мѣ трядово вѣрны сїѡны . ѕри
ѣко wсамо тѧ ѳилѡвянѣ сѣ҃ты трѧ
ѣрлимь . дане мѣ трядово . ѕри
прр҃ка сѣто ѥ wсїѡна тѣ . ѕаконъ
ѣсловѡ тѣ изерлима . ѣсѣинна
ѣ . wсїѡна ѕаконъ изыде . wѣрлим
ма wвѣтсѣ вѳ҃лѣемсѣѣ . родисѧ
сѣ ѣсловѡ бжїѣ . wѣсѣ ѕаконъ

ѡтѣ законоположитель кѵріе
дє. кто́ако дѡстоа и повелѣлѣ
нитєи. ако ѡтєцє. или ѡи
сто́чника разсѣлисѧ вєра и ѯа
ісонѣ православнїи. тако ѡтрокѣ
свѣтєлєствѣ пра́вилѣ. ѡбѣщтоисѣ
слнца рє дѡстоа. дрѵгаго имєтнѣ.
тогѡ сїѡнѣ стѣ не спитєль нашь.
ако рє пра́вилѣ. сє сїѡнѣ рєче
спь нашь. ѡчистотвои рє оудрє
ІЄРЛИМЬ ѯра догати. и правдѣ
рє пра́вилѣ поистинѣ не догати.
нѣти вѣсть градово свои. нщвіѥ
стыѧ сїѡнєиа мѣти свои цр҃ква.
но небогатѣ не єсть ѯра. сиѣ
мало вр҃тєнѣиш цр҃тво и тогатєиа
ющи богатьство. но живїи
и вѣчнїими людєси х҃ѵи ѡбога
тисє. ѡсїѡнє градъ стѣ дєчє
пра́вилѣ. вѣнидѣтѣ вселєнїє

Ѱалом. ρвї.

Ісаіи лг

ѥто . Бжіе селеніе, кѣдѣже въ
сіѡне . ипоклонимсѧ памѣтн
йдеже стоѧтъ ноз ѥто . Зри
тѣ стоѧле ноз ѣго . Вѣримели
или въ сіѡне . ѥли гра йзбра
ть въ лице сѣдѣ . тѣли рече
ѡ покоити сѣдѣ довѣща вѣка .
Алиши тѣ само . ѥдѣ прѣка
что тлѣ . ѥли йзбра ть сіѡна
въжилище сѣдѣ . и что рѣ сіѡна
ть . Се рече покои мои въвѣка
вѣка . здѣ въселюсѧ . йдѣже
блаю ѥто . нищіе ѥто наси
хлѣба . сѵѧщіи ѥто ѡ блазѣ
въ правдѣ . и прѣобнѣ ѥто ра
достію въздрѧютсѧ . тамо
сіѡнѣ въздращ рогъ давдѣ . тамо
и: вѣтилнікъ ѥто оуготовахомъ
маѕанноумѣ моемѣ . иврагы ѥто
облецѣ въстыдѣ . ананикѣ

прощьвте стна моа. зрѝ како
ѝзтрати сѣна. анеѕ трарима.
се покои мои кѹкѣѣки вѣка. сы
рѣчь доисполнаѣѣа настоѣща шво
вѣка. ѻ҃чи мои зрѣ натебѣ сѣше.
анеже хощеши вити заневсое вртме
покои мои сѣше. доиле отъ тебѣ
протинѣмь имѣѣѣ протрѣтнмь,
ноучениѣ пошле оѣрнмь. и по
дрѣти мѣста напроповѣдь. наѕь
доиле вѣѕѣде нанеа ісѣщѣ.
допѣ хощеши наѕываѣнсе стѣі
гра. вѣіерлиме вѣвиѳлеме
іоѣѣые дви родисе ѣ нас хс по
плѣти. вѣіерлиме вѣцрѣковьпри
несѣнь. ѥстарце сѹмешномѣ на
рѹкѣ вѣѕе. вѣіерлиме штори
влешнсѣѣе вѣѕнесе. вѣіерлиме
наіордань ідѣѣисе. и тамо шоща
дхѹ стѣі сѣниде. и тхѹправо свѣтѹ

евтть показа . іако трьбѣ
православны стѣю трцѣ вѣровати .
тамо прѣшьбраѕисе на.ѳ.аворѣ .
оученію славѣ своюпоказа . въ
іерлиме прьва єпіспа поставы іакова
ѧтіла . вѣіерлиметѣ ѕаняше єпеніе
постра . тамо и вѣтробѣ положисе ,
ѕаіков свѣтлостьвѣ идодн иепи
нѣю вѣрѣ . свѣтлости и животво
реща трота . Тамо вѣса ірасота и
оученію ѕаповѣдавь ніѕаіоже
ѡіерлима нешлѣѕатисе . ѡтори єлеѡ
неніе вѣѕпесе вѣславѣ . итамо
оученици свѣтлаію радостію вѣ
ѕвратишесе . вѣцркоу халеще ѣа
амнь . таіко ѕаповѣда хс нима ни
іако ѡіерлима ѡлѣѕатисе . нѣ
ждати єтодха ѡѣщаніе . итако
апли прієли єсѧ шоєѣ вѣсѣ ѕемлю
просвѣтили и наѣѕили . ѡіерлима

ѡ вѣсѣ єзыцѣхъ прїѣщє кърѣ имєнїє
дѣтм а. по(с)пали прави(с)ѣконо(с)ь . сльтъ тлѣ .
боудитєли свѣтєли рѣ въ ієрлимѣ ,
и вѣсѣх іоудєи исамарїи . и даже до
кз послѣдны(х) (с)емлѣ . рѣтѡ хс дабисє
рд проповѣданно єѵлїє повсѣи вѣселє
нѣи . вѣсѣ єзыцє . начьнше ѡ і
ерлима . оу ерлимѣ начєло спенїя на
ще . тамо вѣвѣсѣи вѣсѣа оу поисѣи сѣ
бѣ . анє(с)ѣконо(с)ѣ днь . тлѣньтъ ѡєі
ѡ на рє . ісѣи тъ ѡнди . ісѣи живїи
въ ієрлимѣ . въ ієрлимѣ хощє бѣти
ѥ второе пришєствїє хво . тогда
хощє дати тѣ въсѣкомѹ подѣлѹ .
ѯ. ѕако ипрркъ глѣ . тѣ бмъ гѣ тлѣ .
ѯ ѳ. присѣда (с)емлю ѡвѣсѣтоѥ(с) слнца до
(с)апа . ѡсїѡна блгол(с)тїє красотꙋ є .
прїидєтъ бо ѡ тѣ пртєни въ(с)торисє .
(с)ар ѳ. идѹтъ ипрркъ глѣ . прищь рѣ испатъ
тѣ мои . и вѣсѣи стїѣ его (с)ъ нимь .

истанѹ позѣ его вѣдни ѻмь нятогѣ
слѣпѡнещїй . нто не прѣмо їерлимѣ
навыстокь . то оу послѣдкѹ исамнѧтїи
свѣтелствѹю . тлѣ я пло швѣзнєнїю
хѵѣ . лѹжїе галїлеистїи что стоите
зрѣще нанто . иси шбразо вите его
нмь . тако паки видети хощѣ исотя
придѣ сѹдїи . затосе исопто сѣтѣ
ѡщѣтлѹе ѡ истинніе вѣри стые , исотя
изышла їерлимя . исако исходе
ѡ трѣсѣтя шитеря и посѣтѹ напальнѧ
хѵѣе . тако шистоѵнїка водо повѣселє
нноѧ изліѧсе . таковы не тѹжь дха
бжїя . нѣако свѧщы не тѹжь дха
бжїя . исоѧ нїе оустнѧнноѧ вѣри и
законѹ . нѣсонсе непокланѧю їерли
мскїе цркви . рѣво прркь шлнща їсаіа
бжїя . їерлимь трядѣ , зятнѣвь моѧ
порази те . и зямлѣ мою помловите .
црїе рѣ иѣсѣнци иже непокломѣтсе

тебѣ и непослѣже тебѣ погибнѹ.
Хри нна противниче ієрлимѹ по
что противѹ ходиши истиннѣе вѣри.
истыше ієрлимскіе цркви, мтери
всѣх црквь. Хри что вѣтсѣ ѥ.
царіа прѣсѣдѣтаѥ. ѥдѣт дніе предахоще
шбѣсѣт пѧтмень пѧвѣсѣкоѥ лѣто.
ієдиноу разгарѧи ієрлимь. хощѹ
приходи пѧвѣсѣкоѥ лѣто поклонивсѣ
црѹ нбѣ. ѧкоѥ небѣ оу что врѣме
приходи покорни ієрлимѹ послѣ
нитисѣ. и нехотеще приложитисѣ
оубѣдинство люде сіѡнѣскы. небѣ
дѣтѣ пѧны дажѧ. что не неимѣтѣ
прѣѣти дарѣ стго дха. Хри како
пѧтлѣ стыѣ торѣхѹ срце ієрлимѹ.
иноплеменномѹ градѹ. како исѧмѣсѣ
телствѹе мдрыѣ пѧвлѣ, ѥгда мнѧхѹ
ѥто люіи ефѣскіи, дабы мно врѣме
прѣбылѣ оуны. оныже шрѣсе, мнѣ

дрїѣи.

рѣ трегѣ напразѣнїкѣ бѣти вѣ їерлмѣ.
но ѥта вѣзвращѣѥ. аїсо бы лѣпше
прѣдѣ їѣвами. нпаїки зри. сѣдѣ рѣ дтй
павлѣ мимоити ефесѣ. їакѡ дабы мѣ
нездаїсѣнѣлѣ тамо вѣзѣїи. спѣшитѣ
дабы бѣлѣ вѣпразѣнїкѣ петидѣтнѣ
вѣ їерлмѣ. по стѡ хѡтитѣ паїсо
павлѣ стѣ. зѣнамѣ зѣщо нѣштарѧ
прр҃ѣчства. їакѡ дрѣгїи сѣвѣтрнѣ їѡпл
їѡи зѣбываю истинѣ бжїю. нна
свою правдѣ оуповаю. по стѡ хѡти
оуѣрлимѣ достѣти вѣпразѣнїкѣ да
неоуничѣшѣ прр҃ѣчѣкы тѣ. самѣѡ
ѣсѣ оупослаїю своѥ рекѣ. прр҃ѣ
ствїа неоуничѣжаите. глѣтѣ бѡти
прр҃ѣкѣ. сѣдѣтѣѡ вѣсакѣ ижепризове
имѣтнѣ спѣтсѣ. паѡ вѣторѣ сїѡнѣ
їѡ їерлимѣ спасѣмы. зри їѡмѣ їѣ
рлимскїѥ цр҃кве спѣнсѣ неможетѣ
никѣкѣдша. нерѣѡ прр҃кѣ самомѣ

ІЕРЛИМЪ, ІСПОЛНИСЯ ПРИХОДИ ОУНИТА ПРИХОДИ ОУНАЯ
ХОЩЕ СПТИСЕ. НЕ ПОВИДЕ БОЯЩА.
ДАХОЩЕ ІОЩРІЧЕВЫ ІЕРЛИМСКІЄ МНОГІЄ
ЦРІЄВИ РАСПЛОДИТИСЕ. ИГАКО СВАІСЯ
ЦРІЄВА ІЕРЛИМО ЗВАТИСЕ. ГАКО
И МНОГАЯ ЧЕДА СІѠНСКАЯ ХОТЕЛЕ НА
РОДИТИ. И ЧЕДА СІѠНА НАЗВАТИСЕ
ПРИХОДЯЩИ ѠБЪЛСТОИТЬ ИЗЯПА ИСЕВЪ
РА ИМОРЯ ПОКЛОНИТИСЕ ІЕРЛИМЪ.
ІСАІА Зри КРУГОПРІЯТЕЛЕ, ИБОУДЕ РЕЄ
ѠСТАВИ БЪСІѠНЕ ИВЪІЕРЛИМЕ.
СТІИ ПРИЗОВЕТСЕ ВЪСЕ ИЖЕ СУТЬ
НАПИСАННЫ НАЖИЗНЬ ВЪІЕРЛИМЕ.
НЕРЄ ѠСТАВИ ВЪСІѠНЪ ПЛЪЛОМЬ.
НЪ ѠСТАВИ СІЯ ПРЄДАВЫ СЕБЪ
ТО НЕ ДОСЪМРЬТИ НЕѠСТАВИТИ
ІЄРЛИМЯ. НЪ ВЪВЕСЬ ТОМЪ ПО
КЛОНИТИСЕ. АНИЗАКО ТОТЪ ѠВРЪ
ЩИСЕ. ИГАКО МОЖЕ БЫТИ СПАЕМЪ.
АНЕПОКЛОНИВЫСЕ ТЕБѢ И НЕПОСЛУЖИВЫЙ
ОУМРЄ:—

блжены гроздіе ѡбѣсѣженнаго:
Прѣвѣе бѣше великы гѣдніе.
иматеѣквюща имѣше вѣликѣ.
іѣ҃ѣтры жлѣти прѣстое чламвніе.
и великы протомарїшны ірѣхшіое.
іприїиде радостно блжены гроздіе.
ірѣче иѣчѣпіе кѣплѣ ірѣпко.
ѡѣви мнѣ ѡѣвы. помѣхиме великы
гѣдніе. ѣіѳдра іѣансіа мнитъ
ѡѣкитиме. имѣчемъ главѣ моюе
хощѣ шѣѣщи. кѣзгла емѣ ке
лиѣы гѣдніе. имашили такоѣѣе
свѣтели. ірѣ ѣма вѣсѣ бѣзпорока
идостовѣрны. ікѵ ѳраховца оно
іѳлопотника. и мигдала жлѣта
ѳѣтроньсца. и лѣщника злопи
чина. трѣнеса слатіся ірѣхшавща.
фасѣли мѣсо пищна. чрѣно ѳіка.
и сланѣхтіѣоша чѣрѣдожило ірѣѣти
телѣ. и ѣѳѳѳа пищетитателя

добра . прьвоую ипослѣдноую ѡ
нѫ ѡвъчєтъ тѣжѫ лещѫ домостро
ителницѫ . имаслинѫ добрѫю
итѫменїю . изрекѣ сїа блаженїи
троздїе . иоуслыша они велики
тдушїе , въврьтѣ лежещь , распадесе .
оу тростою . итако прїиде ичнемь
ѣромидїе сѫбатреною ѡдеждею .
трѣдитсе велми къзнашаетсе .
мощно словесн люттими се ѣсаса
етсе . къзгласивь напрасно .
тако вѣрмѫ . наглосилно люто
глаголно сино . сѫклетвою вели
коую . томѫ изрѣ . тако ми дѣда
моѥ иѫхиса старота смоиса . и
тако ми ѿца моѥ чесно лѫиса ѫтла
ичестата смрѣдосѣтща . идлито
ѣрато лющеиса зелена . итако
ли хрена сѫрова рода . ипапрѣ
ща прьво потарїя любимиа швъ

Йтоучтемина, чрьна сирмнина. ме
правено творй блжены грозде.
йтако на ѡкаѧвенае. бъзгласи
велми тдхнїе йре. аще неправено
на ѡкаѧвенае. тако вы къси
тлѣше. ѡнь дашѣсйтсе напривѣ
дрѣвеси. йдашрезбю его дрьжеще
ножь. нѡшми дановеть его. въть
тїтиле. ногами дапѣпщхть его
мощно. йрьбже его дашлюдете
велми въмѣста прохладна. приходи
имъша йвисеща ерца вино дабъде.
йтако зависно инемлтиво дапїете.
тако късѣ неправенивь йслевѣтникь.
йдоволне пиви его оумси данеима.
любно тако тлѣпно къзїлеть.
йшетене къклонитсе. йѡтлаоть
непотрѣщи. къбъныще йтбть
некстравить. тако пбть неоузри.
въсале недобрѣ йсмѣшне дасединть.

сїа томѹ вѣзданій ѡзлѣ дасть.
доброже істомѹ невѣздлю. смѣха
радости и веселїа вѣсегда плѣнь.
старїи оутвержае. юнѣ испльнае
радости сѣ творе. и любовь оу
множае идшѹ погѹбленае:
ѡ пїанство злаѹсти плѣнѣть!
ѡ ѡ ѡ. зрѣ любимиче бегаи се
винопитїа. вино прѣмоудрїи
соломѹни жене и неоплѣменице
покорисе, и поклонисе идолѹ,
и оставѣ бѣ. вино кртѣпкы
самѹсонь свою прѣмоудрость и
кртѣпость погѹбѣ и прѣдадесе
и неоплѣменнико. идшѹ своюѣ
погибѣли прѣдаде. бѣжи дше
винопитїа бѣжи!.. похѣлѣнїе
дамаскѹна ѡ сѣмь аггелохъ
сїа вѣся и жедни празднѹемы
радѹаггли с вѣткорише ихъ.

вѣтїе издрѹзи множаи шїи повѣ
сти . шѧ ѥдовлѣетъ намъ слово
ѥлика повѣствовахѡ . шеи чюдесь
тьїю довлѣетъ прославити бга . и
архагглы его . сего раи имѣ хотещѣ
прославити бга . и привѣсти мѣ зѧ шнѣ .
и почѣсти праздникъ такое бѹ оугодно
ѥ . исп҃ы агглѡ его . нешѣ жденїемъ
нѣздѣшнѣ пѧнство ѥлико злотла
сованїе . ѥлико невираѧми игра
ѥми . инѣми ѣ҃сѡбѣсѣшами дѣли .
нъ с҃ благодарѣнїемъ , и славословіе
ѣ҃рою илюбовїю и҃сти срцемъ .
да праздноуимъ игрьжьствѹимъ .
Гл҃ююже вами сѧжитеми вы . ета
ѣ҃здѣрно шѣвдаемсѣ непобнѣ ,
нѣзѣнтости шпѣемсѣ ѣзѣчинно .
ѡта полза и҃ѡвѣ присѡврѣтенїе на
шпаѡвато ѣзѣчинства . ѣрѹми
и҃мѣите брат҃їе мои . ѓако велик҃

тѣлесѣ дшѣ нашеи налагаемъ
и плотскихъ тѣлъ . аще ли невѣрѣе
тѣми слыпгрите сами себѣ .
и обрѣщете слово глаголемое исти
нно . ибо слыши сѣдѣщи на
гощеніе . гдѣ и пїеть кѣсѣдѣ
кѣприсищеніе и пїанство . по
тому что конець дѣланїѣдѣне оно
погѣбилъ еси . иеже имаши при
обрѣсти рѣкодѣланїя рай погибъ
шїесѣ . готовое расточилъ еси
и пастїе многого опатѣбилъ еси .
вино многого испѣшилъ еси тѣло
оплетшилъ еси . дшѣ осквѣрнилъ
еси . оумъ помрачилъ еси . ѣзыкъ
оубо невѣсть что празднословитъ
и блѣдитъ . очи криво зрѣтъ .
ноздрѣ прѣсланяютсе пасти рѣ
дѣ осѣдаю бѣсѣ . и стопы
ногѣ глѣти . елма оубо пїанство

помрачисѧ ѷпотѣмнѣ . прочее мое
безаконїе недѣйствѣе вѣпїанство
творещїѧ . познастели патѣѣи .
разѣмѣстели пѣщетѣдши ѷтлѣ .
ѳгорѣ нерадещїи . нѣ прѣбы
вающе вѣпаковѣи погыбтели .
ѥколици вѣ недѣгѣ ѷболѣсти многы
вѣпадоше ѡбезмѣрна ѳбѣдѣнїа
пїанства . ѥколици чащи ѡбои
щяше ѡ нераздѣлна расточенїа .
ѥколици вѣтѣмници затворишесе
ра и безаконнѣи дѣлѣ гываемы
вѣпїанствѣ . гдѣ стыапль павль .
сетѳраи неѡпиваитесе вино , вѣ
нѣмже не блѣдь , инде паисы гдѣ
пако сїеже давѣсте братїе . пако
ниблѣдници ни прѣлюбодѣе , ни
пїанице , ни рѣхтатель . ни досади
тель , ни хїщници . ни ѥправед
ници . ни малакїе . ни ѥлевѣтници .

цр҃твїа бжїа ненасл҃дѣть . сїа
вьса слышимь наб҃сайсѧ дн҃ь . н҃ь
нетворимь . н҃ь паісы напрывая
злаа дѣла оу҃ісланмаемсѧ итвори .
исц҃ываетсѧ нана прит҃ча она
рже рѣ петръ а҃пл҃ь . паісотпсь .
шблювавсѧ . паісы в҃ззбращаєсѧ
насвою блювотинꙋ лижетъ
она безаконная дѣла изліе вѣ
щи . ихже вимь ипр҃творѣвшѣ
итнꙋшаемсѧ шны . сїа паісы
лиї твори злоу҃тра . тлюстже
нѣщїи паісоящѣ оп҃ююсѧ зложе
нетворꙋ никто . ісон҃ грѣхъ
не . осѧ вьси пасѧ сице тлють .
н҃ь існ҃ты цр҃ковныѣ инаісо за
пр҃щаютъ . тісо ниже ѡтн
бѧтисѧ тлю . понѣ пїанство
ісорень имати изначело не вѣ
сѣсомꙋ грѣхꙋ изломꙋ идобро

ѻ пїанствѣ

ѵлїѹ . рцѣми вѣ҃ зможноли и
ѥ
кота ѵлїѣх пїанѣ бѣ҃ти инеторѹ
тѧчисѧ комѹ инеоу корити кото .
инепомѣнѹти ѥна бе҃зсинна
дѣла . множищею бо видимь инѣ҃х
пїанѣ ѥпоблюванны ѥходѧщи
бе҃зсинѣ . ѥподсмиваемсѧ
имь . ѥтнѹшаемсѧ имь . ѕаоу
тряже несрамлѧемсѧ имь .
ѥако данепосмѣютсѧ инамь дрѹ
зи . инепѣ҃ѣю пищи . нѣ҃ богаѣ
имѹ сїѣ . бже несрамлѧтисѧ вѣ҃
пїанствѣ сѣврѣнна дѣлающи
дѣла . идеже ащевимь богата
нѣ҃ѣ҃ѳ нища . ѳта сѹѧлчнѣ
посмїѧтисѧ емѹ . ѥсѣ имѹть
вѣ҃нетрѣжнїѣ . ѧтѣта несра
млѧетсѧ посмиѧтисѧ . и҃ѣто
тѧю ѿтѹжды исами своемѹ
тнѹшаемсѧ пїанѹ . сїи рѣчь жена

єго идѣти єго . и въ пѣшны
послѣдны єго ѡтроци рѫтаютсѧ
емѹ . и тогѧ бѣсѣчистеть єго .
тогѧ ненавиде єго и тогѧ мрѣзѣ
нань . множищею бѣдѣми .
имѣте . и ѱи приходѣще лижѹ
пїанаго . тъ и невънемлеть ѡ
томь . ащє идрѹгъ єго старѣиши
приключитсе прїити въ ѳ̑ма ѡпъ
алѧнь невѣсть сеи какѡ въспрї
ети єго . или какѡ оутѣспити єго .
или понѣ побесѣдити слово съ
нїмь невѣсть . и тогѧ дрѹгъ ѡпь
любими сѣрѣбитъ . паче же игнѹ
шаетсе дрѹгѧ своє любимѧ . сїѧ
въса и ина множаиша . иже ера
злагаесе писати и глѧти и ѫже
творѣ пїани . сего рѧи бѧвены
хр̑тїаны . єлико може ѡстѣце
ѡсѣбѣ много питїе и пїанство .

довольно намъ тѣчїю дайспїємъ.
ѥлнко оумà нàщє непотѫбнты.
ѩзпати что твори. àщетѻ дрѹгъ
твои, нєѹстрѣлнъ твои прилѣ
єпте. àщесщєнникъ àщедховны
шщь. àщемнрѣолитъ. никакоє
то послѣшаи єтѣ пити много и
прѣзмѣрѫ. àщепрàзднѣваєтсе
ѻсє тако. нъсàоустрà срамлѧ
єтсе нхвалитсе и чюдитсе.
ако творищи болшею волюбжїю.
неже тогѫ. волюбà оубогсе.
àдрѫга любима свое волюпїанѫ
нетвори. бѫ нашемѫ слà вѣкы
àминь: повѣсть сѣло полàзна:
ѯзнь àнь оумирàю прєстїюсе поєри
ѹваю. ѡблàчюсе вѣбєзтрѣлнѫю
ѡдєжѫ. надрѣвєня конѧ iàждѫ.
вѣлнѫ єтрàнѫ ѡхожѫ. ѥтомѫ
ѥѣвамъ неприхожѫ. бєзпозор

цами

домь съзиждаше . трѣди вѣнѣмь
сѣди рѣше . рай исе рожєнїю плачѝе
ѡхожєнїю . ридай рожьшїя . рай исе
прїемшїй . мтїи оубоме ражаєть .
землѧжеме прожираєть . дыханїе
ісѣвамь придо . бездыханїя изыдо .
аѕь оубо ѡдрѹзи ѡхожѹ . ітомѹ
ісѣвамь неприхожѹ . ѡжида съ
старѣтисе исѣвами порадоватисе .
нъ смрьть неѕри нищїй . нищжидае
старости . тъбо дари непрїемлѧ .
ни паѣы ітомѹ грѣхи ѡєть . не
ѕрить црс цртва рай . нибогатьі
богатьства рай . тъ мланци нещс
дить . нъ вѣсть срца врѣдить .
нбо нищїй немлѹєть . нъ вѣсть на
силѹс . бъ адама ѡвѣщи сѣстави .
нъ смрьтта паѣы сѣдшею растави .
два брата брѣхѹ настали . бна ихъ
жити неостави . нъ обои растави .

ендь ѡбѣтованїесе роди . нѫ онамъ
врѣме оуготи . ѥносьтра сѫщдова
ше . смрьтта ісѣсебе притрѣзоваше .
іаиня неоуѣбише дондеже тои самь
нерѣше . ѥнохь непрѣстависе . до
ндеже тою несастависе . матѳ. хсаль
писме писаше . смрьтта ісѣгроѣъ
посилаше . ное вѣсь миръ натри
чести раздѣлаше . смрьть томъ
дшѹ истрьгаше . еѵ̈мь ѻ̈ѥ̈мь натоѣъ
хаѣри . смрьтта таѣи прѣстїю
поѣри . яврамь госполюбивь бѣ
ше . смрьтсе ѡнѣго нестидеше .
іаѣовь сѫтлало боривсе . нѫ сѫ
мрьтта оумори . іѡсїфь етїпьт
сѣое дрво прїѣть . нѫ смрьтмъ
животь ѡѥть . моїси бговидць
бѣше . смрьтсе ѡнѣго нестидеше .
ларонь бѹ слѹжаше . онатъ велми
лѹкаше . ісѹсь навїинь слнцѹ

ѯапрѣти . смрьтга вѣѯемлю вѣ
ѯврати . Сновє исаѣви сѣнѣє
манѵ ѩдоше . смрьтїю вѣпѵсти
ни измрѣше . анна самѵилева
мл҃твою спѣсе сна . нѣсмрьтга
ісѣсѣвѣ привлече . двд҃ ѱалтирь
сѣстави . нѣ смрьтга паки сѣдшею
растави . Соломонь вѣда измѵдри .
нѣ смрьтга іѡпїемь оудари . Елисеи
сѵтвѣо ѣлгы прїеть . нѣ смрьтмѵ
дари ѡеть . исаїа прорѣчествоваше .
ѳзекиль мр҃твїѣ істи сѣстави .
нѣ ѡнамѵ сѣстави растави . іѡна
изѵрѣва кїѵтова изыде . нѣ смрьтга
вѣѣзводны мѣсты свѣде . ѣѣ
манасїи л҃ѣта приложи . нѣ ѡнамѵ
ихѣ паки смрьть ѡложи . ієремїю
камень ѯастѵпи . дондеже смрьть
пристѵпи . авимелє ѡсна вѣстави .
нѣ истои писта . данїил лѣвомь

О смрьти

оу҃ста ѕатради . нъ смрьтта трьпѣнїю
ѡтради . три ѡтроцы ѡтнь неѣ
жеже . нъ йхъ поже . іѡаннъ хлѣбъ
нѣмѣде . нъ смрьтта сна҃ . хс҃ нарои
оу҃чаше смрьтта наіскрѣтъ мѫчаше .
хс҃ мрьтвьще въскрѣсѣ . ѡнаѣ въ
трокъ вьсели . петрьже хѫ҃ ѡврь
жесе . нъ ихъстоисе привржже . па
вльсе вьсѣошници свѣсѣ . нъ ихъ
стоисе привѣсѣ . сѣ избранны слово .
а҃ше тъ҃ толици итаѣкови ѵлщи . что
лика чюдеса сътворище . и҃ ѡсмрьти
таѣковыа постряше . инеоу҃стидесе
ихъ смрьть . о҃нѣ избранны тъ҃жїи .
дн҃ оу҃бо ікъмнѣ трїинде . посъставѣ
ме . обѣщде . късѣми жили сѣсѣче
раоу҃домъ разсѣче ѕлобьми распаѣи
ікъсѣбѣме приставѣи . ѣтѣме оу҃мрьша
видѣ . тота ѣ҃ радость трїинде .
а҃ттаи сънидоше . мнотїе людїи

сѣбраше . и шѣбѣсѣ мене изѣбраше .
сѣсѣбоюме шѣвѣдоше . ісѣвлѣщѣме
привѣдоше . доброто ісрасныѣше .
паѣселища сїяше . ѣ ѣсиже сѣбраше
многаѧ зла рѣше . сѣдїа право
сѣдеше . и шѣтѣдѣме изѣвѣдоше .
ісѣ цісотороме́ме приведоше . ѵрь
номѣме мѣрнѣѣ прѣдадоше . ѡ
нее шлнѣ радоваше . рѣцісоюме
прїѣть . ѣ цѣтѣстоме хлѣба їѵ
ѣѣть . шсрасниме разѣстави .
сѣмрасниме ѣрнестави . ѻ ѣимаме
ѡѣзираше вѣсѣтнамаме прожди
раше . доволноме помѣци . ѣ
тартарме заклѣци . тѧмонѣщи
сѣдѣхѫ . а пѣкнї ѣѣхѫ свинїамь :-

писаніе та наше іса ха . еже въ
стомѣнѣ написа еврейскѣ ѣзыцѣ
ифилософо : ѿ немь итогрѣшеше
пѫтьло іѵсово : въ лѣто же вели
каѧ ѳеофила цра . ѕї . преложишѧ
изеврейскыѧ въгрькы сіа кса
елика сѫдѣлаше пилатъ пон
тійскій : ѳ въ лѣт . ѕї . цр тва ѳіверіа
іѵсара . цр твующемъ въримѣ .
ишбліющемъ вселенную всѣх .
іродъ цр ъ галилею . въ лѣт . ѳі
благ ѣе его . мца марта . кѳ . днь .
прїархіереи іюдейскы , ишсиппа
іоанафа . анна , идаѳаила , таліпла
іоуда , илевіѣа . инефѳалима . и
алеѯандра іаира . ипрочіе старѣи
шинїи іюдейскые . иже пришьше
ко пилатѹ игѹмен . наіса тлюще .
ишказаѧще ѥ многы дѣ истьвы
злы . прѣсѣше мсо ее іса кмы .

їако сн҃ь їѡсїфа дрⷱволя не . ѡ
марїе рожень . тлн҃ сѣмѣ сна бжїа
йцра . метьсїюже се нн҃ йсхвоу
скврьнить , йѡчьсѣмь законь хощѣ
разорнтн . йтлаимь пїлатъ , что
не дѣло ѡнемь еже хощѣ разорнтн
законь . рѣшеже емѹ їюдеїе .
законь имамы , їакоⷱ вѣсѣ
неисцѣлнтн нн҃коже . аще хромїе
йслѣпїе , йслѣчїе , йрасслабленїе
йпрокаженїе йнѣмые вѣсѣ
исцѣлѣвае . йвсѣга лоукавыми
дѣлесн . йрѣкоше кльхвы есть .
йшвелзѣвле кнезы бесовстемь ,
йзгнаніе вѣсн . йкѣсн бѣсове по
кнхѹтсе емѹ . йтлаимь пїлатъ
се нѣсть ѡдѹхсе нѣ йзгонеⷱ вѣсн ,
но ѡбѣма асклипи . се рѣ пїлатъ
не стнвы кто їюдеисѣы , вѣрѹющы
йтцн . глаше емѹ їюдее . мнмсе

тѣоемѹ величествѣ. ѩкодапрѣста
кищи є тѣоемѹ сѫдищѣ, йдаслиши
є рє. рє имь пїлатъ, рцѣтеми іудѣо
могѫѣ ігемонь єы цра иснѣзати,
глаше ємѹ іоудеи. мы негдѣ є цра
бнтїи. но самь сѣѣтлѣе. ипризва
пїлатъ неѣое ікѵрсора имене. прече
ємѹ сѣѣоростїю призѣѣними іеѣ само,
изѣшь ікѵрсоръ. ивидевь є поѣлоние
ємѹ. иснѣмь платно єѣглавы сѣоеѣ,
имже шѣѣѣита бѣ глава є. ипростро
ѣтрѣ є поземли. ирє ємѹ тѣи ісѣ въ
стѫпи насѣ. ипридиѩкозовѣѣтѣте
ігемонь. видѣвше іоудеѣе єже сѣ
твори ікѵрсоръ. вѣзваше пїлатѹ
глюще, почто прѣѣтїѣх нерѣприкѣ
сѣи ісѣ. но ікѵрсорѹ. видѣвь єго
ікѵрсоръ поѣлонисѣ ємѹ. ивѣѣщь
платнєнїи єѣглавы сѣоеѣ сѣнѣтъ,
ипростроѣтрѣ попѫѣты. ирє ємѹ

ѥ҃поѵлестїю . Тїи нисть къстѣхти
прїиди мнѡ зовѵтте гемонь . пї
латже призвавь ісѵ҃рсора , ире ємѵ .
почто тако ѥ҃тъкорилъ ѥси , ісѵ҃рсоръже
ре ісъпїлатѵ . Тїи вліѧ ѥтѣ посла
лме ѥси к҃тра къзнити ісѵ҃алеѧ
нарѵ . видѣ іса ѥ҃ѣщи нажребети
ѡслѧ , идѣтїи ѥврейстїи множь
ѥ҃тко зовѵще иглюще , ѡсанна
иже къ къшнихъ . ишвы кѣтвь
ѡфинись дрьжеще кървїѧ прѣхожа
хѵ . ѡбїиже ризы свое постилахѵ
попѵти зовѵще . ѡсанна къ҃ишихъ
Главень греды къ҃иметне . реше
ѡбидѣїе ісѵ҃рсорѵ тлюще . дѣтїи
ѡ҃бо ѥврейстїе ѥврейскѣ ѥзыцѣмь
тлахѵ . тъиже трьсѣ сѧ іако ѡ҃
кѣ ѵто тлахѵ . итлаимь ісѵ҃рсорь .
аѕъ къпросы ѥдино ѡ҃бидеи . ѵто
и ѥжетлю дѣтїи жидовстые , ѡнь

сказами . глаа имъ пилатъ . что ли
ѡсанна . иреше емоу спи нась . рече
имъ пилатъ . даа ще вы самисе свѣ
телствуете . по ѡкже что жина на
кѵрсоу . ѡниже оумлыѕоше .
глаа паки гемонъ кѵрсоу . изми
йаѕоже хощеши къѣди ѣса . и
ѕыдеже кѵрсоу . даѕоже сътвори
прѣже ісу . тако и пото . иреемоу
ти ісе къни глашаетте гемонъ .
въшьже ісе . ако бы демонстіи ,
стоещей къполатехъ гемонокѣхъ ,
видевше іса , преѕлонишесе и поѕлѣ
нише емоу . видѣкшеже іоудеіе ю
бывшее , въздвигше ѕдрыжещи
богы . глюще имъ ако кы прѣкло
стекоты , и поѕлонише ісу . иреѕо
ше іоудеіе кѵпилатоу . ѣѕо мы
сами видехо , ѣако тые прѣслонише
боги наше и поѕлонише ісу .

приꙁваже пїлатъ иреимъ сто
таѥсо сътвориⷭтъ . ѥгⷭпрⷭкланѧѥте
богы наше напоклонениѥ ісх . о
нижереⷦшеⷦ къпїлатѹ . мы
мѹжіе грⷣцы ѥсми ихѵ нашемѹ
слѹжителыіе . чтоѥаⷭо хотѣхомъ
поклонитисѧ ісх . ѡ(сѵ)бо намъ
дрⷢжеще богы самисѧ прⷭклонище
ипоклонище ісх . гла имъ пїлатъ
паⷦы , синагогѹ иⷭтрⷭкишина
ꙗвдеиⷭцы . изъберете мѹжіи
избранны имощіи исилны . дати
имѹ къ богы наше даⷦрⷭтіѥсо дрⷢжѹ
ихъ данеⷭпоклоняютсѧ ісх . видимы
ѥаⷭсо бивающіи . неⷭтворишетаⷭсо
ꙗвдеіе . избраше мѹжіи ⷦрⷭтщіи
исилны . ві . иⷭпоставише наⷭѳ
етожѳ хота . по ѕ . людіи дрⷢжаⷭ
ⷦрⷭтіѥсо данеⷭпрⷭклонетсѧ . иⷭстаⷭіи
прⷣхⷣище . рⷮпїлатъ иⷭйⷭсѹ

ѿкѣдѣи їс҃а къ҃нѧ . дондѣ напрак҃е
бо҃гы наше . тогѣ къкѣдіе҃ ѥгѡже
хощеши . ѿкѣдѣ їс҃а къ҃нѧ стѣю
їѹ҃рсь . ѥрѣпїлать сѣкл҃тѣкою
їс҃арѣкою їѹдѣе дрѣжѣщїимь
бо҃гы . ѥгѡже прѣкл҃онѣтсѧ бо҃гы
наши їс҃ . тѡ вамь късѣ ѡ҃бѣщ҃
главы . ѥсѣдѣ насѣдѧщи їѣмонь .
повелѣ привести їс҃а второе . ѿнѹдѣ
їѹдѣх їѹ҃рсь . ѥгѡже простре поѕѣ
мои къ҃нцѣ свои . ѥмолеше їс҃а дать
сѣ҃бѣ нань ѥпоити по҃тѣмь . о҃
нѣже нехотѣше ѣдва сѣнѣжею къ҃злѣ
поиде . къ҃шѧщѣе ѥмѹ къ҃ пристѣпь .
а҃бїе кидѣкше ѣ҃ бо҃їи ѥпадоше по
їѹлонище ѥмѹ доземли . Пїлатѣже
видѣвь ѣ҃ ѡ҃страшѣе҃ сѧ҃ло . ѥхотѣше
къ҃стати ѣ҃ стрѣтѣтола ѡ҃ѣздища . а҃бїе
посла їѹдѣнѣмѹ жена ѣ҃тлѣющи . ничтое
тебѣ ѥправѣнїихъ тѣмь мнѡѕѣ постра

късѣю нощь сѣдѧи . пїлатъ же призва
іоудеѣе късе . ире имъни вы сами вѣсте ,
ꙗко жена моꙗ бого наши неслоужить ,
но паче іоудеискы вѣрѣхѣ . итлаше ,
емоу іоудеѣе , си тако не . ире имъ пїлатъ ,
се оубо посла имъ жена моꙗ про
клатлющїи . нитое тебѣ и лѣсѣ
тѣмъ правѣномъ . мнозѣ пострада
ре късѣю нощь зане . шбѣщавше
реѣоше емоу они . ѣда оубо нереѣохо
мти ꙗкоклъхъ не . ишвлѣе вхли
ѣ нѣзы вѣсовѣте истонить бѣсы .
ивъсѣй тѣмъ повинуютсе . себѣ къса
тіне мастанїи бѣси посла из ъжене
твоей . пїлатъ призва іса . ире емоу ,
неслишишили что сы нате свѣдѣтел
ствую . ни тожели нешбѣщаваеши
шси . іс же ре . аще небѣше влѧсти
имѣли . небѣше сѣ тлы , историжко
и клатъ има своими оустѣ тлати

добро йзло . ты самъ да оузрѣть .
ѡкѣщаѥше старѣишинїи іоудеискїе
рѣше ісѹсѣ . да томы да оузрѧть .
мы кѣмы . мѣсо наипрьваты ѡбладѫ
ѥси рожены . которое мѣсо тѣбои рожь
ство , кнфлеемскїе дѣтьи кѣсѣ
заколенїи бѣше . трѣтїе ѡц҃ь бои
іѡсїфь имарїа , бѣжаста кѣегѵпть
зани неимѣста ѻ҃ѥма врама рѧи . глаше
нѣцы ѡ іоудеи мы нетли мѣсо ѡбладѫ
родилсе е . рѣ пакы пїлатъ к іоудео
глющїи . мѣсо бладо не рожень . мѣсо
се слово баще нѣсть истинно . мѣсо
армаганїи бѣше родителїе ѥ прѣвѣстьми
старѣишинами . мѣсо сще тлю дрѹзы .
рѣше ісѹпїлатѣ анна кїаѳа . кѣси
мы кѣсь народь кѹпїемь . али некѣ
рѹѥши нась , мѣсо бладомь не рожень .
сы йжетлю небыти бладомь . кпри
шлщы сѹть оученици ѥ . кпризваѫ

пїлатъ анна кіаиафа . ихла имъ
істо сѣтъ по ишлацы . рече емоу тре
тїи сновъ бише іудео . обрати
ше шмно божїа . къ тораздмїе
истинна да . глаше паки они, ла
зарь, наєтерїи, иандомїа . іаковъ,
ісаїа, исамоилъ, ісакъ, иѳинеѡсъ,
иприкса, иатрипа, іоуда . рекоше
тако мы несми рожены прикшлцїи
но чеда іоудеиска семїи . имаарма
санїи іосїфовъ имрїнъ, семїи били .
призва пїлатъ сы . кі . мужїи иже
рекоше, перожышее іѵ блдо . гла
имъ заклинаюїи именемъ исаровѣмь .
аще истинѹ рѣтеми . тако нѣсть іе
рожены блдемь . рече имъ кпїлату
глюще . законь имами тако неиздѣте
никомужде къ себѣ . даиже заклинаетее
сы омыти исарекъ . тыкѳ сѵ . кі .
стархшина архїерѣѡ . идареѣхѹ

шестрти хвы.

съблетвою мже мы тлѣе. имы повиниы ѥсми смрти. ѩтла паче ты пїлать ісъ ѧзанне ѩсапафе, ничтожели нешвщикаѥе ісъсй. ѻниже реше что хощеѥга невѣрѣеши нась. ни народа сѣ. гако вѣси тлѣе гако блхдо рожень ѥ ѥ. ивлъхвы ѥ. ѩсѣдѣ на ричеть сна бжїа ищра, инеквѣрѣеши нась. повелѣже пїлать вѣсемь народ ищитїи, ѩстарѣишина вѣсѣмь. ѻставиже сы. вї. глющїи небити емѣ шблхда. шставиже ісъ сѣнимы, тла имь пїлать. ѩкоеи рѧи вины хоте погубити ісъ. ѻниже реше забыеть имѣ нань, гако сѣбѣ боти нехрани. но ищѣлевае кѣхѣботь гакоже и кѣимы дны. ишдобрь дѣль хоте ѩ погоубїи. реже имь пїлать ѥи гаколи ѥ. тога гадостїю ѩпльнисѧ ищѣдѣвѣны ищприпѣбора. ѩрѣчѣ

къ сѣ҃тѣлю дамїе слѣнце . гако
никое кины ѡкрѣтаю҃тъ сѧщѣ семь .
ю҃кѣщавше ю҃дѣе ѩрекоше ѩ҃мъ .
а҃ще неѕы сѣи зло тъворѧ неѕыхо его
прѣдали тебѣ . рѣже имь пїлатъ по
имете е вы ѩпо законѹ вашемѹ сѹдїте
емѹ ѻ҃ниже рекоше ѩ҃мъ . намъ не .
достои ѹ҃бити никоже . рѣже ѩ҃мъ пїлатъ .
вамли рѣ҃мъ не ѹ҃бивати ни
коже . но тѣкмо мнѣ . къниде къ при
творъ пакы пїлатъ . и҃ въсташа іса .
ѻ҃робъ ѩрекше . тъ или сѣи ю҃дейскы .
ѡ҃ѕвѣща іс҃ѣ ѩ҃мъ . ѻ҃сѣбѣли ты
глеши сѣ . или ини тебѣ реше ѡмнѣ .
ѡ҃ѕвѣщавше пїлатъ ѩ҃мъ іс҃ѣ . ѣда
азъ жидовинъ ѣсмь . родъ твои архїереи
прѣдашете мнѣ . что сѣи сътворилъ
имъ зло . ѡ҃ѕвѣща іс҃ъ ѩрекше . Цр҃тво мое
сѣ нѣсть ѡ҃ѣ . а҃ще бы ѡ҃мира сего
бѣлобы цр҃тво мое . по слѣгы мое

Д повязалисѧ бѣше . мнѡгда непрѣдамь
бѣдѫ іюдео . нн҃нѧ бо цр҃тво мое
нѣсть wсѣдѣ . рѣже емѹ пїлатъ .
оубо цр҃ль еси ты . wтвщаѥмѹ
іс҃ѹ . ты глеши ꙗко цр҃ь ѥмь . на
сесѣ рѡдихсѧ сѣмь продисѧ , даб҃ѣ свѣ
иже не wистинны оуслышаетъ гла
мое . и прїиметъ животъ вѣчны .
итлаѥмѹ пїлатъ . что ѥ истинна .
wтвщаꙗ іс҃ , истина сѣмѣ ѥ , итлаѥмѹ пїлатъ . по нсѣмли ѥсть
истинна , wтвщаꙗ іс҃ пїлатѹ рече .
тѳ невѣдишли ты истинѹ глющихъ
ѩсѣсо сѣдѣть мнѣ , иже имѣть
класти нсѣмли , и wбѣтавль пїлатъ
іс҃а вѣнцѣтъ вѣтрнѣвъ , и҃зыдѣ
и҃ѣ іюдео и҃ре имъ . азъ ниединое
вини необрѣтаю вѣнемь . рѣше
ѥмѹ іюдеѥ . сей ре могѹ разорити
храмъ сѣи , и҃ трьми днѣми сѣзижѹ

ЕГО. ИГЛАШЕ ПИЛАТЪ. ЄСИ ХРАМЪ
СЕЙ ХРАМЪ НАШЪ ЄГОЖЕ МЫ СЪЗДАХО
ЗА. М. Ѯ. ЛѢТЪ, А ТЫ РАЗОРИТИ ЄГО
ГЛЕШЕ. И ТРЄМИДНЬМИ ВЄЛИТЪ СѢЩА
ТИ Є. РАЗУМѢВЖЕ ПИЛАТЪ ЛЪЖЬ
И. ИГЛАШЕ АЗЪ НЕПОВИННЪ ЄСМЬ
ПРАВЕДНА СЕГО КРВИ ОУЗРИТЕ. РЄКОШЕ
ЄМУ ІОУДЄИ, ЦРЬКВИ ЄГО НАША И НАЧЕДЄ
НАШИ. ПРИЗВА ПИЛАТЪ СТАРѢИШИ
НІИ ІОУДЄИСКІЄ. ИСЩЕННИЦЫ ИЛЄВКИ.
ПРЄИМЬ КЪТАИНѢ ДА НЄСЪТВОРЄТЬ
ЄМУ ЗЛА. СЕБО НЕШОБРѢТАЮ КЪНЄМЬ
НИЄДИНОЄ КИНЫ. ИНѢСТИ ДОСТОИНА
СЪМРЬТИ. СЕБО КИНА И ШНЄМЬ ЄЖЕ
ТЛѢТЄ ШОУСЛША СЪБЪКОТНЫ. ШНИЖЕ
РЄШЕ КЪНЄМУ. АЩЕ ІСТО РЄТЬ ИНОЄ
САРА ХВЛУ ЄСТЬ ЛИ ПОВИННА СЪМРЬТИ.
ИЛИ НИ. ГЛА ИМЬ ПИЛАТЪ ЄИ ТАІСОВЫ
ДОСТОИНЬ НЄ СЪМРЬТИ. РЄШЕЖЕ ЄМУ,
ІОУДЄЄ. КОЛМИЩЕ ІСТО НАША ХВЛИ

мѣсоже сѫи . гота повелѣ игемонѣ
ѩзыци имь изъ притвора . ѝпризва
ѥй ирѣемъ . что сѫтворѣ чловѣкъ .
ѝгла ѥ кѫпїлатѹ . ничтоже мѣсо
сицѣ прѣдасе . ѡкѣшавь ѥ . моѷси
ѝпрькїи прѣцы . сы прѣтрѣѥчоше ѡ
моеи сѫмрьти . ѝшкѫѕѥнїи . слы
шавше ѩкдѣѥ слово . кѫзваше ѩкъ
пїлатѹ . що кѣщите трѣбѣ хѹлѣ
слышавь ѡнѣ . ѝгла имь пїлатъ
даѩще сѣ слово хѹлно ѥ . даѩѣтѣ
поимете ѥ вы . ѝвѣдите ѥго вѫтрь
мище ваше . ѝпоѕаконѹ вашемѹ
сѫдите ѥмѹ . ирѣѥоше жидовѣ ѩкъ
пїлатѹ . ѕаконь нашь повелѣваетъ .
ѩкѣ ѩкѣѹ аще сѫтворѣшѝ . достоинь
ѥ дабїютъ ѥго . ѡдаривше . л . ѝф .
аиже наѣ аще ѥкто хѹлитъ то ѩа
менѣемъ даповѣѥтѣе . гла имъ пїлатъ
поимете ѥ вы даѩѣѥ хощѣ сѫдете

ємѹ . рѣше іѹдеіе пїлатѹ . мы
хощемъ дараспнетее . гла имъ пїлатъ
нѣсть достоинъ дараспнетее . къ
сребже пїлатъ къ народѹ іѹдеискы
и вндѣ многе плачюща зѣла . гла
имъ старѣишина . сего книзѣ ѧко
невѣсти хотѣ оумрѣти . рѣше ста
рѣишинїи іѹдеискые . зане прїидо хо
къ намъ даоумрѣть . и гла имъ пїлатъ
то вѣсѣхъ даоумре . рѣше іѹдеіе .
вани гнѣ сѣдѣ сна бжіа единїи ищра .
никодимже нѣкы іѹдеанинъ иже
к нѣи нанеся . и пристоещїи сѣдящѹ
итомѹ оучителю людїи . и къ никодиму
рѣ ік пїлатѹ . млютисе ги мои
повѣлими рѣчи словесы тваа . пїла
тъже рѣ рцими . никодимже рече .
аз рѣко старѣишина іѹдеискымъ .
ещенниково плѣкито . и всѣмъ народѹ
іѹдеіско к смрѣти . что идете

сѧ҃тїѧ сими . ѧ҃кѣ сѧ҃творить
мнѡгаа ѕнамєнїа прѣславнаа . мѧже
пиѕтоже нимѡгаѧше сѧ҃твори . ни
можє сѧ҃творить . Ѡставите є҃ѧ҃ инєс҃
вѣдѧщте Ѡнѣмы зла . дадѧщѣ шѧ҃
є҃ѵ҃ ѕнамєнїа тѣ҃ , сѧ҃творєтсѧ . ѧ҃щєли
шѧ҃кѣ боуть то разорѣтсѧ . оу҃бо
и моѷси посланъ бы҃ шѧ҃ въ҃бѣгнѹть .
сѧ҃твори ѕнамєнїа вєлика . ѧ҃жє рє
є҃мхѣ . прѣфараѡнѹ црє҃ єгѵ҃птєскы ,
ибищєтѣ҃ мѹжїє оу҃тѡницы фараѡновы .
анны иамврїи . иєсѧ҃творищє ѕнамє
нїа иѹдєѧ нимала . ѧ҃жє сѧ҃твори
моѷси . и҃лѣ҃ хѵ҃ и єгѵ҃птєне ѧ҃кѡ
бѡгы . но поне ѕнамєнїа и нєѣ҃
шѧ҃ . погѵ҃бищє и҃вчєи єлицы вѣро
ваше вѣ҃ни . нина шєставите чѧ҃ца
сє нѣ҃сть покинѹть сѣ҃мрѣ҃ти . и҃рєѡсоше
ниѡдимѣ҃ іѹдєѧ . ты оу҃ченикъ єгѡвъ
єси и҃слово Ѡнѣмъ гѡвориши . тѧ҃

тѣмнимь никодимь . ѣда гемонь
оученикь єтобь не . исловь ѡнѣмь
гвори . непоставили є іѣсарь
нагаѳовими словесы . ѣхъже іоу
дєїє прѣтеще исѣкыжеще хв҃и єко
ими наникодима . итла имь пілат
что хв҃ы своими сѣкыжєпаєте къ
истинѣ слышеще . реше іоудєїє ни
кодимѣ . истинѣ є даимаши гы
йвѣсть є дабѣдеши . реже никодїмь
амин҃ь . съни дабѣ таюже кытлаете .
єдинже нѣцы шєврєй къзгласи
млеще ітемонѣ словѣ рєщи . ітемо
нже рє іѣхнємѣ єжєаще хощеши
рщимь . йрєємѣ . азь . л . и . лѣтъ
їѣ лежещїи нашдрѣ моємь ѣолнь .
йприщьшѣ їсѣ . имножїи ѣѳены
йразличными недѣгы . йоузами
одрыжими йсцѣлиша ѡные . йнѣцы
шєврѣны помловавшеме . йдвиг

пѫшеме с҃ѣдромь и҃несошеме и҃ѕ
немѫ . и҃вндѣѣме і҃е҃ млдостьѭ оми҃ѣ
и҃рѣми слово къстаніи бѫзми ѡдрь
свои . и҃ходи и҃а҃і҃е и҃сцѣлѣ . къзѣхъ
одрь свои пойдо . и҃а҃і҃е позва идрѣтъ
глѣ . аѕъ слѣпь водисе , и҃тль слыша
алиця невидѣ . и҃прѣходещьѭ і҃сѫ . къ
зѣватломь ѥліи помлѫхиме сѣ дѣдвь .
и҃млдостьвь нами и҃къзложи рѫцѣ
намѣ . и҃а҃і҃е прозрѣ . идрѣтъ чліѣ
ѡтроудѣи къзѣвавь . аѕъ проглажень бѣ .
и҃слово ѥдинѣ и҃сцѣлиме . и҃жена
нѣкаа и҃менѣ кѣрвнишіа . и҃здалече
къснющи рѣ . аѕъ и҃крькоточива къ
лѣтѣ . кі . и҃коснѫсе късѣрилїа ризѫ
егожѣ . аѣ҃і҃е сѫтѣченіе и҃крькъ моеи .
ѵ҃ѣтѣ реше іоздаѣ҃і҃е . законь и҃ма҃ми
жена наслѣдѣтелство данеходитъ . и
мнозіи ѡнарода къшьше мѫжіе и҃жены
и҃дѣтіи . къзваше глюще . съ чліѣ

прѣ҃ь желѣзь не ѥсилѣ. бѣсы ѥмѹ
покинѹютсѧ. ѩгла пїлатъ ѩзꙑкꙋющꙋ.
дапочто оучителїе ваши неповинѹю
тсѧ ѥмѹ. Они же реше ѩзꙑкꙋ пїлатꙋ не
вѣми. дрꙋзїи же рѣше мы вѣмы ꙗко
сѧи въсхи҃ри лазара ѡтроба четворо
дневна. и пристрашнѣе бѣ ѵ
гемонь. рѣ ѩзꙑкꙋ своемꙋ народꙋ ѩюде
ѩсѣмъ. что хощете ѩзлѣѧти крꙑ
неповиннꙋю. и прикꙋва пїлатъ ни
ѩюдима. и вы. ѡтѣхꙋтлющꙑ. не
жѣшѣе ѩсꙋ блѧдо. ѩгла имъ. что
сътворꙋ ꙗко ѩграмола велѣѧ бꙑть
вълюдѣ. рѣшоше ѩзꙑкомꙋ нектемꙑ.
ты сами даѡузрꙋ. и паки пїлатъ
приква късь наро ѩюдеискꙑ ѩгла
имъ. нѣсть ꙗко ѡтъ ничай вамъ не
повѣсе празднисы ваше ѡпрѣснѣчны.
ѡпꙋхꙋ вамъ единѡ ѡсвѣзанны
каши. се оубо имамъ нѣчто оубѣи

къ тьмници . тлѣма каракъ . иссѣ
мастоещи їса прѣвами . къниемже
ниѣдиное кины злы нешвръштаю .
їюе оубо хощете шсѣюю шпдщи
вами . ѳниже къзваше вѣраквъ
шпусти нами . гла имь пїлатъ .
что съткори вами іс глеми хѣ .
ѳниже реше дарастнетсе . дрѣзыже
шюдеи глахъ . аще сѣ нерастнеши
нѣеи вѣрнь цесарѣ . мѣсосѣбѣ тлѣ
сна бжїа ищра кнѣїи . дахощешили
сего цра бѣїи . или цесарѣвы . ра
стнѣ какжесе пїлатъ слышдѣи иреце .
неустроень нѣро наша . наклѣтлыа
свое тѣло сралина глете . решеже
іюдеїе іѣпїлатѣ . іюй блѣтеле .
гла имь пїлатъ . слышѣ оубо тѣло
тъ наша ѣгоже кы кѣсѣтъ . тя
шработи фараоновы . ишроба
изѣвѣ васъ шземлиѣгѵптеціи .

сирозѣ море прокѣ вась мѣсто
сѫ . ѩкѣпхстины прѣпитаній
манною ѩпрастелѣ . ѩшвѣстѣхѣ
сы прогнѣваете ба вышнѣа . ѩ
ѡнѣ кѣсхотѣ погѣбити вась .
нѣа оубо видѣсте мое чѣвамь
блгодѣаніе . се оубже вытлѣсте
ѩко цесаря ненавижѣ . вѣста
пілатѣ ѡседилища . ѩвѣсхотѣ .
ѩзыѩи . ѩвѣзваше іюдеіе глюще
чѣпілатѣ . мы цра неѣмамѣ ѩно
тѣмо цесара . анеіа . ибо ивль
скы нѣціи нарожьсѣтѣ ѥприѩдо
ше , ѡвѣстоись , дары присесоше
ємѣ ѡкѣстоіса ѩісоцрѣ . ноуслы
ша , ѩпоисіса оубити ето . ѩпосла
оубити вѣса ѡтроцета еврейіска
гаже кѣвиѳлееме . ноуслыша
пілатѣ словеса сіа ѡіюдеи ноубо
гасе . ѩпомилавь роуцоюзѣахѣ .

ѩтла имь тѣмже оубо сѣи не єгое
ищеть іродъ . ѡвѣщаѥше ємѹ
реше , ѩко сѣи не . тогда пріемь
пїлатъ кодѣ йоумисе прѣмо слнца
гнѣ . неповинь єсмь ѡчрьтѣ
правєіса сє . но вы ѹзрите . паки
къзваше іоудеѣ глюще . крьвь єго
на нась и на чедє наши . тогда по
вєлѣ пїлатъ . ѡврѣсти двєры ѡ
сѹдилища идєже сєдеше . тогда
ѡбрѣ слоко паса гнѣ . родъ єго
єврєне рѣѩше на ѩко цртво
ищеть . сє раб наз слово изрѣѥ
съмрьтно . и прѣже свѣтѣ єго
позаконѣ цр̃ѣмь . и того ѡбѣтси
тє єго напрѣтъ . и къзградѣ
идѣже єсте є . и ѹба злодѣѩ с̃ни .
тогда изѣдоше іса ѡ прѣторя .
вѣнѹпѣ с ѹбою злодѣѩ . єгда
придоше на мѣсто . и сѣкласѣше

їи сѵ҃ры є҃. и҆поꙗсаше є҃лн҃тїемь,
и҃вѣщь ѡтрынїа вѣщь кѣложише
є҃мѹ наглакѣ. прлетѣшей кѣсѹпѣхе
и҃ѡба слоудка ѻ҃бѣсише сѵ҃пи ѥ҆дино
ѡдѣнїю. а҆дрѣта шлѣкїе. їежѣ
глаше їѹ҃ѣ ѻ҃ставы и҃мь грѣхы и҃їе
нѣкѣто что гвореть. авоинїи
єѣще тѫ҃. раздѣлише сѧ҃ѣ
рызы є҃. и҆стомѫ҃ іѹдеи зрѣще
чюдо се бывшеи. прѣтаѹдѣе архї
ерѣе и҃сцѣцѣи іѹдеистїи глю
ще. дрѣгы спе спи сѣѣ҃ а҆ще сы
єси цр҃ь іѹдеискы. спи сѣѣ҃. по
вѣлѣже пїлатъ поѡсѫ҃жѣнїи ѥ҆го.
нагнѣтѣ написати вины є҃ трьи
сѣѣми словесы. и҃коже глахѫ҃
іѹдеіе и҃ко цр҃ь є҃ іѹдеискы,

единѣже шѧбѣшемою злодѣю и
менемь тебста . рѣ ичѣсѣ , аще
ты єси іс хс . дасти єсть инась .
шѥвѣщаѧже ичѧнемѫ другѹ раз
боинись имѣ дѹмать . пре
дѣше ємѫ тѣи . неѡшилисе ты
бѣ . мѵѡвѣстомь мы шєѫжены
єсти . имѣ оубѡ оумь нашь къ
правдѣ . мы оубѡ достоина ѓже
сѫдѣныхѡ пріѥмлемь . аєѵи ничтое
зла єсътвори . пре́тєщи ємѫ . рєчє
ичѧхѫ . помени́ме спе єта прїиде
щи къ цр̃ствиєї . пре ємѫ іс , амнь
дн̃ сѫмною бѫдеши къ рай . бѣшеже
ѡкоѧнь . ѕ . днѫ . йкѣтма пок
сѣи земли до ѳто . ѧ . слнце по
мрачисе . йразрасе цр̃ковнѣи завѣса
наполы посрѣ . йкъзва гломь велы
їстлѣ . оч̃е къръцѣ твои прѣдаю
ѫхъ мои . йсе рѣкь йздаше . йсъ

тнижде пр҃ѣстоещѧ кидѵѧ сїа
бѣшѧа. ипрославиша гдⷭ҇. ꙗко
ѡ҆ко сїа правенникъ бⷭ҇. йкѣи
народы слышавше ниⷭ҇зорь сїи кидѵ
вше ѥжѧ бѣше кѣа. бїюще прѣсѣ
свое вѣ҃зкрилѣхѵее кѣстѣ. сѣ
тнижде прише гїказа кѣее гемонѵ.
ѹслышавь сїа гемонь, ижена ѥго.
ѹсѣрѣбшее сѧ҃ло. ни ꙗдоше ни
пише бѣтоидмь. ипосла пїлатъ
ѣ҃ѣюдеѡ йр҃ѣимь, кидѵстелѣ
кѣсабѣша. ѡнижде тѣшахѵ ѥго
тлѣюще ничтоже ее мѣсть. слнце
тмы побѣдѣнѧ своемѵ помрьче.
стоѧхѵже знамена іева. йздалѣе
жени пришьше кѣслѣдь іеѡ шгали
леа зрѣще сїа. Имемѵже йменемь
іѡсїфь свѣтникъ сѣи йѣлгошбря
ѕмь йѣлгь, шаримаѳеа гра іѹдейска
сѣи пр҃ѣиложисе свѣтѵи. йдѵѧ

нїю іоудеискомѹ наїсѧ . ѧгѳи ѵи
ше Цр҃тѵїе бжїе . йсеи приступи
іѡсифѡвѣ . испроси тѣло іесѵ и
снѧти е . ѡбкити плащаницею
тою . иположїе вгробѣ изсечене .
Слышавшеже іоудеїе . маѳѳ тѣло
тне испроси іѡсїфъ . йисѣхѹ е
йѡнѣхъ . ѥ тѣ бѣхѹ поісе . ини
зодима . йнѣцы дрѹгы иже глахѹ
поіе прѣпїлаго добра дѣла хѵѕ .
ѡтъиміже собраше йскрише . аниѳоди
тъїю вакисе прѣними . маѳѳ кнезъ
мѹжь прѣвы бѣше вїюдеи йсла
ймь . почто паче вънидостѣ нима
вѣсаворь . ѳниже реше емѹ . ты
маѳѳ маѳо причестникъ ѥтобь ѥси .
вѣѣсты ѥ дабождеши вѣкощемь
вѣсѣ . ниѳодимже рѣ амиь амиь .
послемже іѡсїфъ йзѣшѣ рѣ имь . по
ѡтоваи ѳсѣрѣбистеее наме йако

йспроси тѣло іево йпогрѣбо ѥто
вънокѣмь свое гробѣ . йсѧмень
велиць къзложи нань . выже недо
брѣ сѫдѣласте напрѧвенїѧ ѡного .
йли ѥлико нерасказастеесе . нъпослѣдь
расказасте йсотїѥмь провосте . сїѧ
слышавше іоудеѥ ѡсїфа . авїе
ѥще ѥ йзлатворише въ тьмници .
Закра вънелю . йгласхѣмь . вижь
йже къдѣ сѣи злаа сѫдѣютсе ѡте
цѣ . ас̑ъмрѣтиже небоудеть днь .
Поне сѫббота пѣстой . нъ посе злою
сѫмрѣтїю ѡумрѣши . йплъть твою
зѣверемь земльны йптицѧ нѣмь
прѣдами . іосїфжерѣ сѣ слово и
трѣдъ толїадѣ . йже поношенїе рѣ ѣ
наба жика йнѣсттодѣа . рѣже бы
ѡустѣ прѣчѣскыми . мое ѡмѣщенїе
азъ вѣзамь . йнѣя ѥллинескы пїлать ,
неѡбрѣзанїе плѣсны . но ѡбрѣзанїе

срдц҃. пріѣмь бдѵ҃ оумиѵсѣ. прѣва
лѣй прѣмослиⷭ тѣѣ чисть єсмь
гоⷭпⷪь пра҃вдна сего вы оузрите.
шкѣщастѣ вы рѣкоⷭть. гдⷭпⷪь є
нана имѧ҆ѣдо наши. ибоюсѣ дане
како найдеть нака гнѣвы бж҃іи.
имѧ҆ѣдо ваши. оуслышавшежѣ
іоудеіе словеса сіѧ. шгорѣчишесѣдшею.
емше іѡсіфа заткорище и вѣтьи
ницѣ йзаткрѣдише. истряже
поставише окрⷭть є йзкѣнѣ. ипо
велѣше стархишинѣй йсщемнщій.
дозаўра вѣнелю вѣсѣмнице даштрⷭ
щѵ҃тее вѣпрѣвую сѵ҃бботу пасхы.
йоурѧдше вѣсѣ вѣсѣмнице. йсѣкѣ
щаше льстїю даоубіютѣ іѡсіфа.
йстѣщимь ймь насѣмнищи. по
вѣлѣше привѣсти іѡсіфа сѣбезѣ ѵ҃
стїемь. йшкрѣзоше двери тѣм
ницы йневобрѣтошє. аптѣчати

ѻкрѣтоше йдвѣры запечатлѣны .
йюдѣже і҃стомѹ несмѣхѹ къложи
ѹщѣ . наѻне прочы тлѣющы поѣ
прѣпїлатѣ . ѥще стѣщы имь глѣ
мицы . чѣжахѹсѧ ѡіѡсїфе . прїи
доше нѣцы ѡкоины . йхже йспро
сише іюдеѣе ѹпїлата стрѣцы гроб
і҃сѣ . данепришьше ѹчєникы ѥго
ноцїю йюкрадѹть тѣло ѥго . и
ѡсихѣже прїидоше йкъсѣтѣтише
сщенникѹ . вчєлѣкышла йстарѣи
шина тѣне имь . на і҃со стрѣгѹщы
нам гробь . абїе трѣмь быть вѣ
лиць ѹгроба . йятгль сънѣе сѣнїе .
йѡкалїи камень ѡгроба йсѣ нанѣ .
бѣше видѣніе ѥ быѹ мльнїа . йѡстра
ѥго быхѹ гако мрѣтвы . йюслышадѹ
тль ѥ тлѣющь . жена ѥже кадѣхѹ
гробь і҃сѣ . йздалєче стоѣще . глаше
имь небоитесѣ . і҃сѣ йщете назорѣа

растѣта . нѣсть здѣ къто тайное
ре . пріидѣте ивидѣте идеже лежа
тъ . скоро шедше рцѣте оученикѡ
ево тако къто ѡмрѣтвы . ѩсе ва
раѳѣвы къталилеи . ѩтдѣ видѣте .
реше іоудеіе ісѵни . ісои жена тлаше
аггѣлъ . ѩглаше коиньі некѣмьі .
ісои жена бѣше . реше іоудеіе
ісѵни . дапоѡсто неесѣтѣе . реше
коиній ісѵіоудео . полиса знаменій
ѩхдеса видѣстѣ къщѣ томь .
ѩневѣровастѣ . дањмь ісако можеѣ
кѣровати . ѡжекьі добрѣ заклѣ
стесе . ѩсоживьіѣ ѩако некѣрѣемь .
паісьі реше коиньі . слышахѡ ѩако
іѡсіфа ѩжепогрѣбѣе хѵа . зачьо
рисѣтѣ кътьмници . ѩпечатиетѣ
двері . ѩсѣ неѡбрѣтостѣ ега .
дадитеѣ намь іѡсіфа . ѩмьі
дададимь камь іса . ѩреше іоудеіе

дадите ѡ҃ы намъ і҃ѡсі҃фа . а҃мн҃ дада
димъ вамъ і҃с҃а . глаше воинѡ нн҃а
пр҃тѣже ѡ҃ы дадитъ намъ і҃ѡсі҃фа .
таже паки і҃с҃а . рече іѹ҃деі҃е мнѣ
і҃ѡсі҃фъ , отидѣ късвои градъ .
глаше воинѡ . а҃іс късѣта отидѣ
к҃тгалилеѭ . мнѣ же а҃ттль рече
швлли і҃камень ѿ гроба и҃ рече
жена . оу҃слышавшеже іѹ҃деі҃е
и҃страхо оу҃бо мвше глюще . мнѣ
дане оу҃слышано ѣ҃удетъ слово се .
дакъси хотетъ к҃трокати къ і҃с҃а .
а҃ѣ і҃е с҃тъворише късѣхъ с҃ъкѹпѣ .
и҃ѣ҃бравше ср҃тѣкромно . и҃дяше
воинѡ глюще . рцѣте мнѣ намъ
сп҃тѣцы , пр҃ідоше оу҃ченици его
ноу҃крадоше є҃ . а҃ще оу҃слышанно
бѹдѣ ѿ і҃гемона . томы ѿ҃толимъ
є҃ . и҃намъ к҃безпечалы бѹдѣ . они же
пр҃іемше ср҃тѣро рѣчоше мнѣ наоу҃чены

бѣше . пронесе глсъ сѣдѧнь .
кѳїнесоже некыи сщенникъ іадда
оучитель . іисаіа лекъітенинь . подне
многы слышасе шталілеа къіерли .
повѣдахѫ ічнесе ішдеисѣи исщен
нико илекъито . яко кидѣхомь
іса . иесьни єдинадеть оученикь є .
єѣше патоѣ нарицаеме плодѳіль .
иоучаше оученикы свое глѣ . шьше
къмирыкъсь проповѣдите . єѵліе
късѣи тварь . иисрщаите и вѣиме
шта иена исто дха . кѣровакыи
иисртикъсе спень боудѣ . анекѣрока
кіи шєдитсе бѣсѣдѫющѫ ісх ічоу
ченикъ иоучещѫ и . иѣлаи и . іабіе
видѣхо є къзносещасе нанъ . исе
два юноши сѣѣто страшны шдѣяніи
сташе прѣпаромь глѧще имѫіе га
лілеестіи что стоите зрѣще нанъ
тогоже прїиде єдини късѣи къселе

нтіи. рѣше имъ старѣишинїи и
сщенницїи илекїтѣ. дадите сла
ѫ бѹ їслвѣ. дадите ємѹ їсповѣ
данїе стое аще тако не їже глете.
ѵидѣсте їслышасте тако глете.
итлахѹ они живѣ гѣ бѣ нашь тако
тако не. бѣ авраамовъ. бѣ їсааковъ
тако тако не. итако кидѣхѡ ѣто
бъ ѕъпосещаѥ намъ. рѣше ісъ нимъ
їѹдеѣе. насели прїидосте дати
мѣтвѹ бѹ. дачи тосѣсть блѣдѣи
сїе. їже глете прѣлюдми своими
ивѣстми бѣдословнете сѣ лице.
итла финеесъ сщенникъ. їадда оу
чителя. їсаіа лекѵїтенинъ. ісъста
ртѣишина їчнетъ. аще оу ѣ словѣса
еїа їаже глахѡ ивидѣхѡ ислышахѡ.
инекѵрѣете. абы такоже хощете
стѵтворите намъ. ѻниже вѣзѣмше
ѕаконна писанїа. ѵѕаічлеше ихъ.

дапиѕомъже тлю̃ слокѣсѧ сїѧ . ѡдаше
имъ пѣсти и пити . изъѣдоше ѡхъ
изъ тра . дашеимъ сребрьницы
и тры мъже . прокодиѧ и дотра кид
лео галїлеа . ѡшедоше съ миромъ .
съкѣтже сътворише іудеіе пошхо
женїи онѣ . ѡсатворише сѣкѣсъвой
домово . Въсѣи прѣсвѧщенницы и
съгрѣшницы . сѣтвюще ѡрыдающе
съ сокрѣбїю жалиюглюще . сто се
знаменїе дньѣш въїслы . ре анна
ѡсаіафа . почто ѡсѣкрьбисѣте дшы
ваши толико . Боиномли вѣрѣѣте
ѡкоѧгглъ сънидесъ небѣсъ ишвали
камень ѿгроба . сѧ оубо ѡученицы
іеки сътворише . исребро ікупише
тѣло іево . инаоучише и тако глати .
ѡкоѧгглъ сънидѣ сънебѣ итако съ
творѧ . или невѣсте како пишеть .
тако непобае вѣровати чѣка неимѣй

ѻбрѣзанїе . къставѣже никодїмъ
йсть҃ѣ поѣрѣ сѣнмища иреймь . пра
вомь глаше се҃ . то несльшастели
мѫжїи ѻни пришьши шталїлеа . что
повѣдахѫ вамь . йхже вѣмы мѫжїи
истинные иправеные глаголѣры
имѫдры . тъı повѣдаше нимь ѩже
слышаше ибидѣше іе҃ . натоѣ сѣле
ѻнетїи сѣщя сѫщѣственнысы своймь
поѫчаше и . иглаголѣтее нанбо .
нъ се невъспросихѫ и . ни испитахѫ
ѕлымь ѡбразо къснесе . мѵсое пище
ѻпрѣще илїи : ѥдадхо вѣсть бъıть
іс҃ : ишѫнень пинекъю горѫ . йсе по
бае намь послати ипьıсѣаи . слы
шавше слово се҃ іѹдеи҃е . ноѹтоно бы
нмь . Послаше мѫже изъ страньıхъ
повѣсѣ гора ирѣлѣ късѣ . іисѣа
ше іе҃а повѣсѣ инешѣбрѣтоше ѥто .
иприидоше ісѣ іѹдео глюще . тако

сѫщдо҃го вѣсѣ прѣлы игоры . инѣѡ
трѣтѣхо҃ ісѣ . но ѡкрѣтохо҃ іосіфа
иже ѡ҃аримаѳеа . ѹслышавше ѡ҃іѡ
сіфе порадоваше . даше славѣ бг҃ѹ
ізлѣ҃ . сѫкѣтѣ сѫтворише вѣси
ѩко бѣше призвали і҃ѡсіфа . ѩсе
доше написаше епістолію ипосляше
кѫнѣмѣ глюще . мирѣ тебѣ тѫне
іѡсіфе ѩкѫсѣмѣ домѣ твоѥмѣ . вѣмы
ѩко сѫтрѣшихо҃ бг҃ѹ ѩгѣѣ . ѩмѩсѣ
боѥмѣ клѧтѣствѣ помѧнѹсѣ бг҃ѹ ізлѣ҃ .
ѩпоѣцѹсѣ пріѩти дома кѫщѣмь
ѩчедо твоѥ . ѡсѣрѣбѣлѣхомѣсѣ сѣло
ѡтѣѣ . ѩко затворикшѣте кѫ
мниці ѹзапечатлѣвше . послѣдѣ
нѣѡкрѣтохомѣте . ѩоѹтѣдехо ѩко
зло сѫкѣтѩніѥ сѫтворихо ѡтѣѣ .
ѩчѣ҃ѣ бг҃ѣ ѹзбавите . ѩразрѣшѩ бг҃ѣ
сѫкѣтѣ ѩлѩкѣ бѣвшїи ѩтѣ҃ѣ ѩтнѣ
ѻ҃ѥ . ѩтѣнѣшїи кѫѣѣ людехѣ .

їи҃ зѣрѣкше wкрѣсе сѣбора . ѯ҃. мѫжїи
изѣранны любещы іелѣи . ихже самъ
іwсїфъ любеше сѫ҃тло . їреѣwше имъ
сїа стар҃тишинїи іелвы . їдете да
а҃ще прїиметъ іwсїфъ є҃пїстолїю
сїю їпрочьтетъ ю . дабѣсте҃ тако
прїидетъ сѣкамї ихънамъ . а҃ще ли
непрочьтъ ю дабѣсте оу҃же wзло
блнь ѣ нана , инехощетъ прїити .
вы҃же цѣловакше его дадите ємѫ
мирь . ивъзвратитесе ивлвище и
їпослаше и . їпрїидоше мѫжїи ихъ
іwсїфѫ . їпоклонише ємѫ їреше ,
мирь тебѣ҃ ивъсемѫ домѫ твоемѫ .
о҃нже рѣ҃ мирь вамъ ивъсѣ҃ людемъ
їздалече іелво . їдаше ємѫ є҃пїсто
лїю . їпрїемъ іwсїфъ їпрочѣ҃ и
wкло҃нїза є҃пїстолїю . ивлвїи ба
їре҃влвенъ҃ѣ҃ бѣ҃ мои҃ . їже посла
а҃ггла свое҃ їпоїкримѣ҃ покрим҃ѣ своеи҃ .

йоустоучова имь іѡсїфь трапєзѫ и
ѣдоше йпише йпочишетѫ испаше .
йпасы оурѧнише имлйшеѣѣ . йѡ
стѣдѧ іѡсїфь ѡсѧскоѥ . йпойдѣ
сѫмѫжи тѣми . йпрїидоше къетѣи
гра іерли . йизидоше къеи пагрѣ
теніе іѡсїфѫ . йкѫзкаше исѫниемѫ .
іѡсїфже цѣлова къетѣ ирѣ мирь кам
йкъетѣ люде . исѫтворише мѧтѫ
кѫйѫпѣ сѫними . йкидѣше зракь
лица ѥ прѣсѧкнь йдивлйхѫсе . й
йпоетѣ ѥ никодимь къдоме свои исѫ
творь никодїмь гостѣніе кѣлїе .
йпризва анна йсаїафа йкъсе ста
рѣйшинїи лєѵитскые къдо свои .
іѡсїфже прѣбывь къдомѣ никодїмовѣ .
нлоутрїаже къдѣ петѣчнїи . сѫбравь
ше къси къдомѫ никодїмовѣ , йрїетѣ
и никодїмь . йрѣчоше паки , мирь
тебѣ йгтнимѫ іѡсїфѫ . йкъкѣде й

вѣдомь свои . йсѣдоше вѣвритограѣ .
прїидеже їѡсїфь йѣ погрѣ а́нна
йкаїафа . йнесмѣсѣхѫ ничтоже
рещи слова їсѹнемѫ . рѣ їсѹсѹ
їѡсїфь . что не ѣже прїѧсѣтеме
їсѹсѣѣ . ѡврѣзь ѡ́стѧ свѣта ни
їсходїмь рѣ їсѹнемѫ . кѣсїли стѣмь
ѻ́ѣе , йоу́читѣлїе сѫщїнщи йлевви
тѣне . что йщѣте ѹ́бѣсти ѡ́тѣѣ
тѣл , йрѣ їѡсїфь нѣкѣмь стохотѣть
слышати , вѣпрашаитеме йѧзь ѡ́
вѣщаю . йпрїѣмше законь йѧак
леше їѡсїфа . ѡнемь тлюще даѫ
слѣхѣ їслѣх , їѣповѣданїѣ сто .
йнко дане ѹ́бѣаиши намь нѣдино
слово . йрекоше їѹнемѫ ѡзлобѣй
хомѣ мно нагѣѣ . йнко йѣпроси
тѣло їѣсо йпогрѣѣ сѹ́стїю ,
вѣгроѣ . йсѣ райзагворихѹ́оте
кѹ́тѣмнищи , йвраѧ запечаплехо .

ѳстрѣ ѧвы. гла

ивчсвыѣотъ ѕа҃ра шкрыѕохо
двери. инешвретохомте изтло
осѣрѣкихосе, ивѣокдивлении вы
вчелѣ ѹлѣ даждобра, инна
сѣдажи нимь наже шчевѣ чтобы.
ире іѡ҃ѩфь. вѣсте ѡѣо якоквъ
дньпетїа чѡвѣрь. вѣ. кї. часъ
ѕатвористѣме. ипрѣкыкчевѣво
тѹ непльщенно. ипосе полѹноши
стобѣшѹми намѣтвы. наїе хлѣ
вина ѡна квнижевѣ вѣ ѕатворень.
ѡѣтѣсисе ѡчетирѣ ѡѣтѣ. ивидѣх
якоѳсѣѣтъ прѣочима моима.
ипристрашивыѣвы ипадо наземлю
ипоетме нѣкчто зарѹкѹ, ипѕѣтме
ѡлѣтета идеженѣхъ падвль, и
потъ ѡглавы моеи излїисе исчиде
домѣхъ моею. поѹханїе мѹратрїи
дѣ къ ноѕри мое. ивстрыпотъ
ѡлица моѣ. ишблоѣиѕаме, ирѣми.

нєдоисєіѡсіфе . но ѡкрызы ѻчи
твои . ивижь кто єсмь иже глюѣ .
ивъзрѣ ивидѣ іса ипристрашны
бы . имнѣ прикидѣшіеми єсть .
иначє мл҃твѫ . ивы кѣсте ащє
кѡмѫ привидѣніе бѹдє что начнє
мл҃твѫ . іабіє ѡбѣтнеть ѡнѣто
непрязнь . аѡны ничє съмною мл҃є
шєсє . ивидѣ аз҃ іако нєѡбѣтаєть .
нъ твои паче съмною мл҃итсє . ирѣхѫ
ємѫ ѹчителю іл҃ю . ѡнѣже рєми
несмь аз҃ іл҃я . ирѣ кто єситы
ти . игл҃ми аз҃ єсмь хѵ҃с . єгоже
испросилъ єси ѹстн҃ла его нєчнеть съ
кр҃та . погрѣбль єси чтно къ новѣмѹ
своєтроѣ . иплащаницею иміро
ѹмыкить . исѫдарь положи наглавѣ
инашобразѣ моємь . имѹмень келиісь
къложилъ єси натроѣ . ажє рѣхъ
ічънимѫ . Покажими мѣсто идєже

положи́те . и привѣтѧ́ и показа́ми
мѣ́сто и́деже положи́ его . и сѣ́дѧ
и́же положи́ ем҃ѹ нагла́вѣ е̃ . и тогда
разѹ́мѣ ѩ̃ко їс̃ е̃ . и ре́ша҃ми зарѣ́кѣ
и постави́ме посре́дѣ до́мѹ мо́е . сѣ́щи
две́рѣ затво́рени҃ . и ѹ҃покои́ме
ѩ̃ко ѻ҃дрѣ мое́мѹ . и рцы́ ми́ръ тебѣ́ .
и ѿ҃ве́щѹ и҃ зами и҃ и҃ заповѣ́дѧми тво́и
до́м҃ . дн҃ь дне́ изы́деши и҃з до́мѹ
свое́ . а҃зъ ѹ҃бо и҃дѹ и҃ ѹ҃чени́комъ
мои́ и҃збра́нны҃ . е҃и́же человѣ́ка сла҃
ша҃ а҃зъ . и҃ста́рѣи́шинѣ и҃ не́сы
и҃ прѣ҃кос҃ще́нни҃ци їѡ̃сі́фя . и҃ па́до
ше на҃ли́ци свое́ . и҃ кы́ше ѩ̃ко мр҃ъ
твы҃ . ни҃ ѣ́доще ни҃ пи́ще до сла́ного
ке́ра . и҃ прі҃зва ни҃кодѝмъ їѡ̃сі́фа,
а҃нна и҃ка҃ї́афа и҃ кѣ́е ста́рце и҃ре҃е
вѣ́стѧкше на҃ ѻ҃ст҃ скои҃ и҃сѣ́доше, и҃ре
и҃мъ . кы҃ѹ́сите хлѣ́бы и҃ ѹ҃ви́дѣ́пите .
ѩ̃ко ѻ҃стрѣи́йдѣ и҃ сѣ́бѣ бога́ е̃ . и҃ кѣ

ставше имѣтвх сътворивше. и
ядоше ипiше. iдѣ кѣжо къдомь
свои. Загра тiи сѣдоше къси
прѣвосщенници иснижници исѣда
юще дрѣть сѣдрѣго глюще. что и
гнѣвь падшiи нама. iако мы вѣми
родителе є. щи имѣрь. ирелевви
оучитель. родителе є вѣмы iако
боящесе ба, имѣты свое николие
ѡставлвхх. идесетинх нака лѣта
ѡдающе бх. иета родше iс. тота
принесоста є въхрамь сеи, жрѣтвх
шлокавтоматй къздахх хс бх.
ивидѣ iако прiетъ ето вѣлiкы
оучитель сумеѡнь нархвх своею
ирѣ. нна ѡтвдiаеши раба свое клко
погласѣ твоемь сѣмиромь. iако ви
дѣста ѡчи мои спенiе твое. ежесси
оуготовалъ прѣлицѣ всѣхъ людiи.
ислави сумеѡнь ба. ирѣ нѣмiтерше є

что къдѣ мѣсто ѡлити, ѡмытро
чѣти семь. иже маріа чесо ѣлоти
мои. иже сѹмешны ѣчьнии. сіи оу
бо лежить нападеніе и навѣщаніе
лноты вѣселы. и къзнаменіе пре
реѣшванно. и тѣсть самои дшѣ ѡ
рѹжіе пройдеть. ѣако да ѡимѣтсѣ
ѡмноты срцъ помышленіа. глаше
ѣмѹ късѣе стар҃ѣишины хощемь ѡца
твое видѣти. и посла ѣаща свое.
и прїйдѣ ѡца є. и гла ѣмѹ оучѣ что
хощеѣ є еще слышати, почто нек҃
рѣете снѹ моемѹ. ѣаѥсе глѣ прѣвены
сѹмешны вѣлицы. тѣй наоучи его
законѹ бжіи. оучѣ паѥы рцы
тѣмъ истинны слово бжіе. аще
сице не ѣаѥсе глѣщи. тогда вѣси
сщенницы стар҃ѣишины лѣквитстіи
реше. прїидѣте паѥы послѣмь вѣта
лїлею ѣстры ѡнемь мѹже, еже

пр҃ндоше покл҃дающе . ѡпоб҃ѣнѣ
йѡкѵстани їс҃ѵ҃ , дасказ҃ намь
гако видѣше є҃ кѵзнемѣшасе . йпослаше
йрекоше ічнимь . оу҃чителю адда ,
оу҃чителю финѣа , поу҃чителю ілїа .
мирь камь йкѵс҃ѵ домашнїи вашимь ,
кѵдоможе боудѣ камь гако кѵзыіе
ісаніе мно҃ѣ ки кѵсѣкорѵ ѡкѵщѣ
їс҃ѵ҃ . послахо пакыдапр҃ндѵте
кѵсѣ҃ы тра їерли . оу҃слышавшеже
мѫжїи сѣ гако трѣбоуіе и кѵсѣкорѵ .
кѵставше имѧтѣ сѵтворше . идѣ
ше сѵмиро кѵїерли . инатрїа сѵ
краше кѵѣи йседоше кѵсѣкорѵ . йкѵ
просище и глюще . гако кидѣсѵ
їс҃ѣ наторѵ елешнѣѵ҃ѣ оу҃чища оу҃чени
сбое . йкѵзнешасе нанѣо . ѡнѣже
реше гако҃е кидѵхо є҃го гако покѵда
хо . ирѣанна ѵчѣныницѣ . пеилѣте
ісѣторагожо ѡсобь . йкѵпросѵѵ҃ѣ и

отрѣти хѵы . иѵѧ

отай . дабимь аще рабно ѡтглаша
ютсе късѣнтрїе . иразлѹчище ихъ
дрѹгъ ѿдрѹга . ипризваше прѣ
же ѧдда икъпросише є . сїѧжи намъ
чаѧѡвидѣлъєси їса . ѡвѣщавъ
ирє . чаѧо стѣщи ємѹ наторѣ . иоу
чещѧ оученикъ своє . иабїє къзнєсе
ѡблаѧо иже падѣ нань инаоучени
є . ипрѣже ипото . въ знєсе ѡбла
ѧо темь наѣо . оученици єго
ѡрѣташе иоужасоше късѣ падахѹже
оученици єго нищи назємли
имлѣтвы къздающе . призваше
паѣы ѧнєа . икъпросище є сѧжи
намъ истинѣ чаѧовидѣлъ есѣ їса .
онже чаѧо ѿѣщѧ чаѧое ѧдда
чаѧоже їлїа . ирє сѣборѣ късѣ .
пишє възаконѣ моѵсеовѣ . чаѧо
ѡсѣмдвой или прѣ свѣтели ста
нетъ въсаѧѣтлѣ . рє авѣдень оуѵи

тель . пишѣ къ нѣкнига , прѣставие
ѥмо имѣвыѥ . гако къдѣть ѥ҃ѣ .
ире имѣ оучитель . сѣто моусѣа
съмрѣть слышахо , пишѣтѣко ѡ
съмрѣти моусѣовѣ оустѣгны .
неоукѣже никѣто гробъ дондѣшнѣ
дне . ире лекѣть оучитель . сто
ѥ ѥже ре велѣть сѹмѣшнь ѣѣ . ѣ
лежѣть набѣстание нападение
многы късрѣды . ивъ знамение
прѣтрѣсованно . рѣже ѣсаи оучитель .
пишѣ дрѣгое къзаконѣ . гако се
азъ посълаю агѣла моѣ прѣдлицемь
твои . иже хранѣтѣ къвсакомь
пѣти блѣдѣ . гако име мое прине
сетѣ . тогда ѡкѣща анна и каіафа ,
ирекоше . ѡкѣсѣ правоглаголѣ
писанѣи къзаконѣтны . гако ѥноѣ
съмрѣть ничтое некидѣ . ни
моусеовѣ съмрѣть . аллѣино тѣ

ложеніе нищетое видѣ . аіса на
сѣдищи пїлатовѣ видѣхѡ его
раны пріемша , ѡплюваніа пріемь
налицы свое . связаны вы . иконїй
трьмобень вѣнець вложише емѹ
главѣ . ѡсѣженіе пріемь ѡпї
лата наѕрѣтѣ распѣтее . идѣя
разбоиника сѹнимь . йѡщтемь
йяличїю ѥ пиноише . ипроѕоше
его копїемь вребра тѣло его .
йпотрѣбе іѡсіфь вѣское трѣбѣ .
что се ѥже глѣте якоже кѣсіре .
глю три сіе оучителіе якоже видѣ
хѡ его вѣзносещасѧ нанѣбо . еще
йлевѣтъ главма нѣгда сѹмешно
велиѣы . сей лежитъ нападеніе
йнавѣстаніе многы вѣсілы .
йкѣз наменіе прѣтрѣсованно . й
рѣкошевѣси оучителіе вѣстѣмь
людѣ . йнѣвѣсѣмѹ свѣтѹ .

аще оубо шбатъı не коудетъ
дивно прѣсѧтима нашима . ви
дещеже бите къ домъ іелвъ .
мнѣ писано и проглетъ къ всѣмъ
глѣ шбѣщемь надрѣвѣ .
дрѹгѣе писаніе глѣетъ . бо
йже нимѣ с створише дпоты
нѫтъ . рѣше оучителіе йлевѣ
тъ дрѹгъ дрѹгѹ . ащеко само
глѣма такимь памѣть с . вѣдіе
тако продлъжитсе довѣка йѣ
хвитнетсе сѣтѣ людіи новіи .
ега закѣщаше стрѣтишиній
сщенникъ лекѣтъ късемѹ народѹ
глюще . слышите людіе іелвы .
проглетъ късѣмъ глѣ йже посло
нитсе дѣлеси глѣсьми рѣше къси
людіе амиѣ . испрочее къси людіе
бх йрѣтоше . блвенъ къ йжеда
ѣтъ сно іелво , оукѣтъ йже тлѣ .

Испаде ни єдино слово ѡкъснѣть
тїѧ . иже нѣмоучєнїю раѣх своємѣ .
ѹдѧкоуде гъкъсѣчными . ѩкоже
бѣше сѣѭще наши . непотъбыти
на . и нєщрѣпы ни . ѩходити по
всѣх пѹтѣхъ твои . нєдабы тѹжє .
ѩкоже заповѣда ѡцє наши . бѣ
дѣтъ тъкъ єдинъ ѩимєє єдино .
гъ бгъ нашь . и тъи спѣть нась и
нѣсть побѣдѣ тєщѣ никтоже . вѣлїи
бєи гї , нкѣлїко имѣтъкоє . исцѣлю
твоєю ѩщѣли на гї . і нєцѣлєнїи
боудемь . спи нась спѣнїи боудемь .
ѩкоже достоѧнїє сємы . и нєѡставить
гъ людїи своѧ , имєнїи раи своє кѣ
лиѧ . и къспѣвшєкъсѧ . и ѡйдѣ
тъжко вѣскоѧсѧ . мнѣтъ нєкрїємъ
ѡкъѡбродѣвше . Шїлатѣже ѩкоелы
ша ѩоукѣ ѡкъсѣрєнїи и ѡвѣщєнїи
і свѣтъ сѣтло вѣлми ѡубомсѧ . ѩйрєѣ

Аще осемь сѧ боудеть слышала
оу кесаря. Дасть написа єпїстолїю
иосла кѣсарѹ кѣри. глѧе сицѣ
бла: Дрѣжавнѣмѹ и страшномѹ
авгѹстѹ великомѹ кесарѹ. пїлѧ
тъ рабъ твои иже ѡкаѣточнѣ стра
нѣчело имѣ коею кластїю повелѣ
нїемь. сѣже пишѹ повелѣнїи
ѡкласти твоей. стряхо ѡдрѣжи.
ѡ нѣкоей вѣщи кѣкшои къкртме
ѣ. въсѣи єпарсїи въ нѣмже ѡкрѣ
таютсѧ дрѣжеще. ѣсть нѣкѣ ѡгра
докь нарицаємїи ієрли. въ нѣмже
събрашѣ къкь наро іѹдеискъ. и
предашѣми нѣкое ѡлїса глѣмѧ іса.
мнѣма зла ѡ нѣмь глахѹ. иже не
къзмѣтоше ни ѣдинѣмь словомь
ѡсѣдѣти ѣ. ѣдинаже и въ нихъ
ересь. ѣко къ вѣкотѹ въ ѣдѣла
ѹ праженыѣтисѧ. а іс непра

Дѕновѣше к҃ѣ сѣбѣтоу҃. по҃ѣдѣ
ѣше к҃ѣ ѵ҃нїй дни҃ тоже и҃ к҃ѣ сѣбѣтоу҃
творѣше. т҃ѣ҃ю и҃сцѣленїа творѣше
кѣлїка. слѣпїе просвѣщаше. сѫ
хорѣ҃ѵїе и҃спрѧклѣше. прокаженїе
ѳ҃ѵищаше. и҃мрѣтвцѣ мнотѣ къ
сѣкрѣ. и҃ разслабленнїе мнотѣми
лѣти и҃мѣвша и҃сцѣлѣ. иже бо҃ѕи
наши немогѫтъ сътворити нїко
лиже. а҃ї҃с сътвори. и҃ лѣтъ боро
дѣнѣма мрѣтвца неѥ҃ѥ имѣнемь
лазарь. словомь ѥ҃диномь късѣчѧ
и҃мѣ҃ѣто т҃ѣ҃ю къзвавь. и҃сцѣлѣнїа
сѫща къзвиже и҃з гроба блгоу
хаанїемь. и҃ѕ тѣнѫющы словомь
и҃сцѣлѣ. и҃сцѣломоурьнїи показа.
и҃жены слѣпѣ҃ѵїе словомь здравїи сѣ
творѣ. и҃ѿ мнотѣ лѣтъ стражѫ
щы. ѿдесѧже кѣлїка и҃ѕ знамєнїа
мнота сътвори і҃с. число знамєнїѫ.

ѥже вѣмори и подземли многа.
елинѣ слышѧ кинѣ ибидѣ. итого
оубо іюдейскыѧ ро. ахилла фили
пь. анна и каіафа с҃ вѣчестѣми свои
людьми. пр҃иемшеи пр҃едашеми ѥ҃
іисо злодѣѥмь. и ничтоже нѣможахѹ
ѡбр҃ѣсти кинѣ нанѣмь. тѣчїю
іисо сѫбботѫ нес҃хранѣ. ѧзѣже
кидѣ неправдѫ и ѥже творехѹ на
іса. хот҃ѣще ѥ҃ оубити. много
повизахсе избавити ѥ҃ ѷрѫкы иѫ.
и нѣкѣзмого. но кѣсѣи народы
ѥдиноплеменьскыѧ дарастѣтсе. иви
дѣ ѧзы крамолѫ велиѭ иже тво
рехѹ наме покиѧющесе. и шдахѫ
іса кѣколи и. иск҃ѣзавше ѥ҃ нѣтѣво
рище кр҃ѣсть и распѣше и. ета рас
пеше ѥго. абїе слнце кѣполѫдне
помрачисе. и тма бы по цѣлѣи зе
мли. и звѣзды с҃нѣбе спадѫше.

ѩдѵнѣ вѣрныѩ прѣложѣисѧ . ѡбрѣ
шѵже ісѵ нарѵтѣ ѩзыкѣсѣ цр҃ковнѣ
разрасѧ надвѣ . земліа потресесѧ .
ѩкамєнїе разтѣдесѧ , ѩразѣтѣдесѧ
земліа . ѩпропасти мѣнше дотѣ
ѩстонѣ ѧдѵ . ѩгробы швръзоше ,
ѩкѣсташе нѣцы ѡумрѣтвы . ѩхѵже
ты сами іоудеи имѣть и . ѩнирицѣ
ѩ правєнїѣ . патрїархы авраамь
ісаакь іаковь . ѩнїи мнозѣ сѣ
ними мѣнше мнозѣ надѣть чаѧ .
ѩпакы невимїи кѣше . іакоже
свѣтѣлѣствовашє мнозѣи ѡ іоудеи ,
ѩкидєвше ѡнѣ вѣсѣ прѣвѣ ѩправєнїѣ .
ѩже прѣставѣше прѣжѣ . прѣхъ
г҃ . лѣтъ . ѩ ф҃ . са . ѧзѣже ѩ мнозѣ
кидѣ . прѣсѣше земліа . ѡ . сѣ то ,
чадѣ , до ѧто . кѣпєтїѣ . ѩпоздѣ
кѣшѧ . вѣсхѣотѣ кѣ громы бы
сѣнѣе , ѩсвѣтѣ мѣнѣе свѣтѣлѣ паче

слнца . ѥще къполѣющїи нѧкыше
мужїе кыѣощы зѣло . слвою шдѣя
нїи прѣсвѣтлою шдежею . звах
глюще распѧшисѧ хѵ късѣча . въсхо
дѣть нанбо късѣи пражѣницы . иже
вѣдѧть порабощенїи . прѣсвѣтлѣише
шнѣ ю нощь зовѫщїи , число бѣше
неисчетенїи . късѣ нощь тѣ непрѣ
стѧ неизрѣченїи оныгль . ик тропа
рь земльны . иже тогѧ земля
ѥ створи . мнозїи пропадоше ипо
тыкоше . и не шбрѣтоше иже нѧ сѧ
побиѥше . ик тѣкидѣнїи кышѫми
тога сицѣкомѫ . самыѧзъ самобицѧ
бы . страхо шдрѣжи ѥ ствленїемь
оумѧ моѥ . иже нѧкоѥ никогѧ видѣ
ни слышѧ . тѣмже трѣпещѫщи
шнѣ ѥже видѣ . ибоюсѧ твоего
величьства , тиѳа и тоѳла твоеи дрѣжа
вѣ . нѧжекыше шѳсѣ . нѧкоже

ѥдѧ вѣ онѣ нощь . съмрѣтїю є
ѩже съдѣѧше їоудеїе наїса . їсѣмь
оубѣ написа наоученїе твоемь
клѧцѣхѫ . достѣвшѫѩе сѣмь
писанїю кѵрїмь кѵсарѣ . ипро
чее протѣчет множьство кнѣзовь .
инаро прѣстоещїи . вѣсѣ оубѣкы
ше поужасоше . ѩко сицѣвато бѣ
законїи пїлатова . шѣтолписа з на
менїа и ѩдеса съдѣѧщѣ покъсеи
земли . инародѣїю испльнисѧ ке
сарь , ипосла коиній привести
пїлата . ипривѣны бѵ пїлать
вѣримь . поуслыша кѵсарь ѩко
дост вѣримь пїлать . ѩвїе вѣ
нидѣ кесарь вѣ ѵрѫ боговьскои .
иѣ напрѣстол ихъсѣи ѩнѣзы
сѣнимь вѣлищѣе имали . ихъса
коинства силѣ . ипокѣле при
вѣсти пїлата . ипоставїи рече

ємѹ кнсарь . что ѩко смѣлъ
еси сицева творити ѡзлоѣтнѣе .
кидѣвъ сицева знамєнїа и чюдеса .
ѡмѹжи ономь . а ти такѡвое зло
дѣйство сътвори . вѣсь миръ
погѹбилъ еси . пїлатъже рє . аръ
жавны истрашны цр҃ . азъ непо
винь єсмь сѣмѹ . но начинателїе
повинници ємѹ сѹ . іюдеискыѧ ро .
кнсарже рє которы сѫть . гла пїлатъ
аѵрила фнлитъ ѧнна икаїфа . иѣъ
ро іюдеискы . ире кнсарь . что съ
кѣтхли и послѣдовалъ еси . исе
сътвори ѡписанне . пїлатъже рече
цр҃ несъчѧклень и ро іюдеискы .
непокинѹтсе твоеи дрьжавѣ . кнса
рже рє . даета прѣдашети є . пакыше
текъ къспрїети є съсъхранєнїемъ
вѣлице . и послати є ісъмнѣ . аще
послѹшаѥ ѡнъ . и прастѣти такѡва

мѫжа правѣна сѫща. толика зна
менїа блѣда сътвориша гаже ты
свѣтелостьѣеши. нопаче же
написаль еси ѳ҃ѣтлѣх нараспѣтїе.
Дабы ревность сей и҃ дрь іудеискы
і҃сх҃е. иже реѥшѧ цесарекы. и
именовавшѧ имѣ хво. абїе стоеще
коз҃ѣ цесарекы. Златы и҃ сребрины,
и҃кѣси идолы. къцесарѣхъ падоше
и҃ сѣкирѫщише. и҃бѣше гако҃ прахъ,
а҃цесарѣ ѥ҃ѣдѣх сѫкысеми силамь.
оу҃жасоше кѣсей и҃ вѣстрѣпеташе.
и҃скои богобь погибѣль видѣще
кънеразѹмїю бѣкше, къцесарѣх
именїи вѣи і҃сѹа. Единѣ богомь
и҃зреко и҃ѣтра и҃трепеть нападе
набѣѣе цѣнезѣ и҃ набѣѣе люде. и
гако҃ шиде і҃ѣзко въдомь свои ди
вѣщесе бывшомѣ. повелѣже цесарь
сътвръдостїю держати пїлата.

въ оу҃тр҃ѣ иже дн҃ь сѫ цесарь напр҃тъ
сто҃лѫ . и повелѣ привести пїлата
пр҃тъкъстьми кнезы . и повѣле паѣкы
къпросити пїлата пр҃тъкъстьми , шѥ҃сѣ
рѣ . глы истинѫ злочтивъ .
ыѥ҃ чѥсое злочтива дѣнетва ыже
сътворилъ ѥсѣи наѣса . нѣ ыѥ҃ѣе
злочтивкыти дѣльдѣнїе . толико
и таѣсовы богокъ погѫбитисѣ . глы
оу҃бо ѥ҃ѣто бы распѣнисѣ . и мѣ҃ѣто
тѣлїю въмѣнихо и погѫбихо богы
наше . пїлатъжѥ҃ рѣ оу҃бо ѥликаа
писа ѥ҃ сътворемѫ келитьствѫ истинно
писахъ . ыѣко въсѣи богы наши ихъже
мы ѣтми . нѣсть ѥмѫ тѣмь ничтоже
шны . и҃ѣ҃ѣаряжѥ рѣ , да что таѣкосмѣ
лѣсѣи сътвориши шнѣмь . неоу҃бои
лисѣ попѣмоеи дрѣзаѣ . но ыѣчезло
сътѣциалъѣсѣи шмоѥ҃ цр҃тъ . ѥ҃гожде
боитсѣ къса къѣленна . пїлатъ рѣ .

безаконны инепотворивы іоудеи се
съпворише . ипростіняже исплънисе
ісаіа . иесъвъ съпвори съкъсе
ми ісаіы исилами своими . ипо
вѣле писати питаніе плоудеи бездо
жіе свидетелие . Кесарь вѣлику
вселенней цр , лиціихъ
прьвообластникъ въсточные стра
ны , радоватие . Вънастоещее се
крѣпе ѣшее . смѣнїа ѡжи
цы вѣерлиие ипрочы градѣхъ
іоудеискы . безаконное дѣистьво
позна іаже съпворище . ба небое
глѣма іеа . спїлато распѣше ,
иесъгрѣшенїа вѣлика . ваіоже
видехо ср слнце . земля разсѣдесе ,
въсь миръ въпадѣхъ въпадѣ . ащѣ
неы онъ паісы свои повелѣнїемь
оукрѣпи . чѣмже ины сіяро
повелѣнїемь мои . множьство кои

стѣтры . йшѣ съсилою йрастлѣнїи
йпороки къ ро еврейскїи . йнапора
коцемы поставы ихъ . покѣсѣзыко .
йоумали йстѣры късѣх землю еврей
скую порабощенїе . йнеякитисѣ на
земли шрода свое . нищѣтва ниц
неѣжьства имѣти . лѣнѣвства та
кова йспльнѣнїи сѫще . доспѣ
шѫже писанїи семѫ навъсточнѫю
землю . довелика кнеза лнтїина .
аѣїе страхо вѣлище пріемь кнсарево
повелѣнїе . йповѣле тысѫщнико
нѣтнико . скоро кнсарево повѣ
лѣнїе съвръшивъ сътраховѣлище .
йкоинѣство мно съвравь . йраз
плѣнїй къро іоудейскїи . йрастго
ѣи йхъ повѣсѣ ѣзыцѣ даже йдоань .
вѣсаже осѣкѣше . йоусѣ кнсарь
кѣса йже сътвори лнсїанъ найде
нсѣкы ро . йоутомо бы емѫ . паксѣ

приложи кесарь, и҆ ѡ҆ставѣ нап҃ї
лата с҃творн. и҆ повѣле некоемѹ
ѡ҆ц҃ѣ҆ю и҆менѣ а҆лвїе, глмхѹ ємѹ
ѡ҆с҃ѣщи, и҆рѣ҆ї сице. понеже
пїлатъ тайнов҃ое с҃мотр҃ѣнїе с҃творы
нагаѳова пр҃ѣника оубѣ҆йство
с҃мисли главѣ ємѹ ѡ҆с҃ѣщы. и҆зѣ҆
доше пїлата наоу҆ сѣдѣнїе.
и҆ста нача пїлатъ помы҆слѣ҆ сѣ,
и҆ тайно намѣ҆ сѧ пр҃ѣклонь и҆ главѣ
ємѹ ѡ҆с҃ѣкоше и҆ тайно сконча҆сѧ:—
повѣсть дрѹта ѡ҆ ѡ҆сїфѣ глго ѡ
тр҃ѣдн҃ѣмь. и҆же т҃ѣло і҆сово погр҃ѣбе
и҆мже бы҆ше пр҃ѣжде расп҃ѣтїа хва.
и҆мже потомь вид҃ѣхѹ:

Азъ ѡ҆сїфъ иже ѡ҆ариматеѳ, и
епроси т҃ѣла тѣ҆ і҆сова хва напогр҃ѣбенїе.
и҆ вѣ҆ тьмницѣ затворень бѣ ѡ҆ зако
ноп҃рест҃ѹпны. и҆ѕ҃ѡпрот҃ивны
іоудѣи. и҆ѕ҃ѧщѣ҆ѣмже вины.

повѣсть іѡсифе
йже законь имѣхѫ моусеовь.
йтомѫ самомѫ моусею стрѣщь й
сходаташе. йзаконо положника
бѫ протитваше, йнеразмѣшесѧ
бжй растѣше. йтако нерасѣкаше
но помрачише. йпаче сице поло
жише наказаніе хотѧщы размѣн
ѣ: ѥдни ѡни оубо ѥтѣ сходише
растѣти сѧ бжіа. прѣже седмы
дне стрѣти хѵ҃ѣ. прикѣдоше къ
пїлатѹ дѣа разбоиника ѡбрихѫ
ѥтѣ нашєдъшє. йиже кина
сицева. ѥдинь имене гѣста.
напѫтыѥ сѣщй. чѧкы оубываше.
йиныѥ съклачаше. йжены стрѣмо
главы ѡкѣшаше. йечѣще имь ѡ
рѣзаше. йдѣтѣ оубы рѣзаше.
трѣвопїіща сы. бѫ никакоже къ
дѣй, йникотаѥке закона ймѫщій.
лютыѥвы йспрѣда напасьного

дѣтства : ѿ ранѣ разбойника
сищѣкаѣ кина . имене дисмасъ .
ѿ галилеа рома . ѥгѣше странно
пріѥлщь ѥногатъ ѩже наѹгожѣ
ніе страннѣ . ѥкъсѣ : къ ираше
нищѣ ноѹгѣотъ млтинюѣкораше .
ѥлоѣо наѥѣ татьбыти ѩкоже
тобитъ . ѥразбойничествовати
ничѣ . ѥкалѣ законъ напиѧнни
къщѣ кѫра ноѹѥраде кѣѥрлимъ .
ѥсаїафинѣ дщерь ѹѥраде кѫщѣскы .
ѩже блюдеше хра бжїи . по сѫмое
соломонѣо прѣложеніе паѧнетъѣо
прѣложеніе мѣста ѿ ниѥмь . такова
ѥсищева ѥыше дѣла и ѿѣои . сего
рай ѥще и . ѥщеже іѣа прѣже пасхы
законныѥ . прїе кѣре сѫщы . неѣѣ
тогѣа пасха іоудеѣ . ноѣачерѣданіе
ѥспѣтованіе . закона рай иже
ѹѥрадень ѣы ѿхрама . ѥприѯка

.е іоуда ѥгда ѡтсѣкаѧше ѿ
нѥмъ кѫ родѧтъ ѥй . ѡбратѣко
ѫтѣше маѳѳѳина . имѣѧтше ѥпрь
ва ѡученикъ іевъ . по лѣствію по
слѣдова їсв , анекторы раи ѥпо
вѣданїа , но прѣданїа раи послѣ
дова ѥмъ . ѩрѣгоше ѥмъ , ѧще
хощеши сѐ дань даѥмъ ти къ родѹ
іоуданѣсѣмъ . кънѣга наѹсаѥмъ .
даѧще оутѣдиши врѣмѧ ѥгѡ кѣде
їс безнарода . тѣмъ повѣдаѧши
намъ ѥгда наѥдинѣ ѥ . дамъ
прѣдаѥши ѥгѡ , даймѣнѣ ѥгѡ . и
прѣѫже прѣдѣнѣ ѥгѡ їсѫ . рѣ
іоуда іс іоудеѡ . прїидѣте дасъ
творимъ свѣтъ ѩрцѣте . тако
неоуправѧтъ закѡна ѿ цр҃кве ѡни
разбоиникъ . но їс оуправѧтъ ѥгѡ ,
нась шѧлиѧ ѥгѡ . ноуто дно
ѥ ѡ ѥлѣ свѣтцанїѥ , сицевы

ѥль бѣ бывшѣ . вѣ нидеѥ нѣкогда
сѣмѣнь кѣхрѣ . ѥдеже дрѣжаше
ѥлѵѳѣи сѣто храма . ѥрече кѣсѣ
глѵбыѧѕь . сицево ѕнамѣнїе
ѩѣдо данесѣ створите . ѣ҃шеже
нѣкогдѣмь ѥстѣнѣѥши глѣсь .
паѥ кѣсѣ рода іоудеѣсѣа . дашѣе
каіафина ѥмѣнѣ сарра . кѣзѣпы
прѣвѣсѣѣмѣ глѣе . паѥсѣгоѣ іс
рѣ прѣвамїѣ . ѣѣсто мѣсто ѣѣ .
паѥсо могѹ разорѣѣ храмъ сѣѣ .
ѣтримѣ днѣмѣ сѣѕѣѧхѹ ѣѣто .
рѣѳшѣе іоудеѣе ѣѣстѣнѣ глѣе сїа .
ѣстѣво ѣѣ кѣѣрѣѣѣши паѥ
кѣсѣ нась . ѣѣѣѣѧхѹю паѥсо
ѣрѣцѹ . сѣѣѣѣ семѹ ѣѣкшомѹ .
ѣокѹдрьѧѕѣа іса . сеѧе кѣкто
рѣнѣсѣ кы . вѣоѣтрѣѧже дни
кѣсѣрѣдѣ ѣрѣвѣдошѣ іса . кѣ ф .
ча кѣдворь каіафинь . ѣрече

повѣсть їѡсифе

емѹ̀ а҃нна и҃каїафа въсѣдѹ
ѿ градѣ дрїѡвь ѣ҃ наши . и҃за
писанный законь моѷсѣѡвь зако
дателѧ . їѣ́же не҃ѡкѣщаваше ни
чесоже . и҃ паки второе прѣкъ
сѣмѝ реше емѹ̀ . хра҃ни҃ѥ́ гоже
мы ѥ҃сѣдахо . за҃ и҃ѕ҃ . лѣтѣ .
и҃ако хощеши разорити ѥ҃ къ
ѥ҃динѣ ча . їѣ́же ничесоже не҃ѡ
кѣщаваше . бѣше ѡ҃ѹ҃бралъ цр҃ї
кѣ законнїѥ . разѣ҃ннѣ ѡ҃нѣ къ
сѣдѣ кѣрь . и҃ къ҃ѣ҃ыскаше къ҃ѣи
дашерь и҃каїафинѹ дѧ҃тнѣ и҃ѕ҃же
тѹ҃тъ пагѣ҃ѣ҃ ѣ҃ раи законнїѥ . по
нѣже нѣмѣхѹ и҃ако сътворити
пасхѹ безъ законна писанїѧ . и҃ре
а҃нна почрѣпите чедѧ законь да
ѡ҃брѣщете . и҃ сѣ҃ праз҃ници
дасѣкрышитсѧ . а҃нна и҃ и҃каїафа
даше мѣсѹ҃ тоу҃дѣ . и҃ наѣ҃ѹ҃нише

сто дарѣть . мнѡ кидѫть їса йѡк
ирадѣ законы ваши . мнѡданепо
тѫбѣть двѣ народы . їсїа сѫ
вѣщи іюда ирѣ. но дасть оубѣсть
наро . мнѡлѫзы сѫбѫщїа сѫбѣть
сѫи . бы вѣсть мнѡнѣть годѣ
вѣсѣмь народѣ . даса нѣкто
оудержить . понеже плѣть сто
прѣса келика . дашѧ мнѣвы .
оустанѣть йѡкмлѧите даоустанѣ
народѣ . апостѣ ѧзь оутождѣ
крѣпе wсожно . инѣте їса .
наѕь вѣсь наро наоустѫ нань .
итота лѣсти пѫсти іса . вѣоу
трѣ иже дни вѣчѣтврѣтѣ . прїи
дѣ паны іюда ічюдео поѣрѣ
цркѣвѣ . ирѣ ічѣвѣсѣ стоми хо
цете . наѕь вами прѣда вашего
тата . иже оуѣрадѣ законь ваш
прѣсѣса рѫтателѧ . ирѣѣоше

вѣсть шлшеѣфе

го ѥ . тогда рѣ мѣсто ѥ .
имѣ ѥсѫ шнарода . старѣи
нижѣ бѣхѫ . ирѣсоше кѫни
мх тоудеи . аще прѣдасть намь
такова . даѥмъ и . л . ерѣбрьникы
ирѣ кѫни оустоупокоите коиніи ѡ
рѫжны . иазъ ѥта боудеть поздѣ
нощы настоещои боудѣ врѣме и
пріидѫ вамы . но даноу вѣдѣть
тоудеи тако наѥали ѥ ѥсѫ ѥіа ,
бѣсѣ тако ѥся . мноѕіи испокѣ
дѫю ѥмя бѫжиа китіи . ябіѥ по
здѣ кѫщѫ повѣры . нощію
пріидѣ іоуда . ихѫзеть . л . ерѣ
крьникы ѡархіереи и старщь . и
поидѣ съ коиніи . идать имь
знаменіе ирѣ . ѥгоже ащь лобжѫ
тои ѥ имѣте ѥго . аиме іѥсѫ
нерѣ . ищь нощію испрѣдасть ѥ .
ирѣ сѫи ѥ чѣть каиь . ирѣтах хее

прѣстомъ законѣ. и приступи
цѣлова їса. ирѣ рани серавыи. и
ємше ѥ предаше скѣзанна. архїе
рѣю нетарще. и зовѣше іоудатѣе.
ѥди оукрадѣ законь нашь и зщрічѣ.
и прорѣчѣ рѣтаетсѧ. тога архїереи
глахѫ їсѫ. слышишили что ѥ
творилъ ѥсѣ. їе же ничѣи нитое
нешѫтѣщи. а никодимъ иосїфъ
непрестаахѫ сѫѣтѣ и. се бидѣхо
ѥже ѥ сътворише. абїе w ступихо
wни. и истомъ настѣлиши гож
кителѣства и нестдохо. многаа
вѫкѫзла сѫтворише наса кѣтѫ
нощь. вѣнїа иоустѣнїи. къпекъ
заоустра кѣдоше ѥ и предаше ігс
монѫ. и wсѣдише ѥ и расте́ше
їсѫ. и дѣа раздѣлиша сѫними.
одесную оѣтѣсише дизмаса. а wлѣ
кыѥ текста. и къзва їѥ глѣ.

ѣеть ѡ ѭсіфе.

ли лиѧ сѧкахтѧнїи, ѥже
ѣ ѣлой потѣломе ѡ стаѧи.
нїи сѫще тѫ латинїи їгрьцы
лезнающе ѥврѣиски ѩзыкь.
тѧхѫ сѧ ꙗко ѷлїю зокѣть.
ѧразкоинись иже ѡлѣкїе їсѧ.
глаше ѥчѣсѫ, кнѧзь ѥолиѧка злаа
ѣтъкоры наземан, даѧщеѩ
ѣсѣль ꙗко цр҃ь ѥсѝ тъı. итеѣть
хотѣть погѫбити, тъболитѧѥши
ꙗко сн҃ь бжїи ѥсѝ тъı. ѧсеѣ
нїи неможеши помощи. сѣко
тъı нїиѧ дрѣтомѫ лѧишисѧ. ѧтъı
самь ꙗко можеши дрѣтомѫ по
мощи. тъ҃ ѧщеѥсѝ хѣ. ѣтъниди
ѣсѣрѣта дѧвѣрѫ имѣмь имъı теѣ.
нїиѧ оу҃бо неꙗко члѣка кнѧжѫ. но
ꙗко злодѣа ѣтъмнѣѥ потѫбльѥма.
ѷ многа оу҃бо зла хоулѥнїа тлаше
наѩ. ѣтъ лобоѥ ѷ ѣтъ тїю дїаво

лею наставл
ловленьбш , ан
именемь дѣлмась .
свое кнѧ кѫчькнюбл
начеть тлѣти ѕѣлнемѫ . вид
ісе хѵе , мѵсо єси сн бжїи . ит
ѧтглєсїе поѕланнмхѵсе нелѧвлѧхѵ .
рекь кѵразѕоннмсѫ хѵлещомѫ
наѣа . почто небоищисе бя ѡ
ѻѕлаанмѣ , по сицебїе тлѣи кѣ
щяеши напраѳенмса . итла ісѫ ,
простнлѧѣтн стретшенїа игрѣхѵ
ѣже сѫдѣѣм . дакекѵоужасе моё
повѣлѧши ѕѣѕдамь спадѧѣти
нѧме илѧке ѳта хощеши сѫдѧти
кѵсеи тѵарн . ѣѵсо нищїе йзлїе
сѵѣѣтн сѵкѵща . дакѣповѣлѧши
слнцѫ ѳже дѧѣѣ мнѣ помрьчїе .
ѧкѣти мнѣ злѣ срца моё . ни
чѧѵѵовѫже дарь имамь кѵсдѧти

ѥ҆ѣ҆жїи нашєпрѧвлєнїе грѣхѡ
мои . сѣ гѣмрѣть моѧ постиг
жимє . гѣвоиже ѻцѣстить
ѡ҆вліѡвѣчѣ . и҆збавимє
стрѧшнѧгѣвоѣ сѫдѧ . и҆недаи҆ж
крат҃ѹ влѧсть погльщитимє ,
и҆наслѣдїєѥмѹ бѣти дш҃ѧмоѧ .
и҆иѡже вносщи ѡ҆лѣнїє хѣ .
вижѹѣѡ и҆ѡдіаволь рѧ҆ющасѧ
ѣ прїѣть . данебѣти іѹдєискѹю
повѣлѧишими и҆ти . вижѹѣѡ сѣ
вѣтлѧи моѣ вѣлищѣ сѫщы . и
прѣжѣ оу҆бѡ даже нейзыдеть
дхъ мои . повѣлими ѡ҆вліѡ
и҆сцѣлитисѧ мои грѣхѡ и҆ иж҃е
сѣтвори . помениме грѣшнаѧ
кщрѣтьи . ѣта напрѣстѡлѣ
своѣ хощеши сѣсти сѫдиѧ пра
вєнъи . сѫдитїи . вѣ҆. гѡ҆. іѡлнѡ
и҆зыкѡ іерѣи . мнѡгїѣѡ мѫкы

оу тотовалъ ѥ
иже непоѵмлшее
ѣные ісъ їсх ихрѣ дн
нѣже прѣложеніе ѥ кто .
оусрѣдіе ѥ ѿвръзостаѥ ѥмх о
срѣные йдшевные . йзрѣше стра
шніе таины ѣ ѵкшѣе їсх . тѣ
лѣже іс тла ісѣнѣмх . ѧминь тлѣ
тебѣ дѣзмаѥ . бѣ ѻдь сѣмною
ѥси въраи . ѧсѣовѣ цртвіи ѿтро
цы ѧвраамовы йсаакѡвы иіакѡ
влы . имоу сѣовы . изгнаны бх
ть въстмх ісремѣшнхю . йдѣже
плать йсѣрѣжеть зѵбомь . тѣже
весѣлишнее доктора пришѣствіа
мое . бта гѡщх сходити живіимь
имртвымі . йнеіѣповѣдѣнщіи
мѣне хѵ расѣѣта . йнѣи оубѡ
щь рцы херѵвіми йсила хранещы
раи . изнетоже адамь прѣвозанны

гнѣ҆ны. и҆ниѣтоѭе ѡпр҃ь
ѻ҆ѕданны[illegible] тѣло ѥ҆
рай не ѕ҆и҆деть тѣмѣ ты҆ ѥ҆ди҆нь.
даѭе и҆ доднѣ ѻна страшна. ѥ҆тѣ
хощу сѣдѣти жи҆вы и҆мр҃тѣшмь.
и҆ѣтѣ достоѡны дарѣжасе нѣ҆нь
рай. и҆дрѣтѣвѣ и҆тѣ ѣмнѣю ѣ
вѣки. и҆рцы сила херѵ҃вѣмскы
напи҆саніе ее. ї҃с хс҃ сн҃ ѣжіи ѣ
ѣшь ѣ҆нѣе. и҆ѕ҆ыдеши и҆ѕ҆ нѣдръ ѡц҃а
сн҃ы. нѣвѣмо и҆нераздѣлѣно, ѣ҆ѣдеши
наземлю и҆ѣ҆плѣтисе. и҆ наи҆ѕрѣтѣ
притвозѣсе. ѻ҆дѣлма прѣѻ҆ѕданнаа
ѵ҃ѣры роды и҆ѣчлѣ свѣѡдѣти хотѣ.
повѣлѣваю дабы҆ нидеть ѣ҆ѕземлѣ
.раи҆стѣи, нѣма сѣи ѣмнѣю раститѣ
се. и҆ѡставлѣніе грѣ҃хѡ свои
прі҆ѣть мене раи. и҆нетлѣнными
тѣло ѣ҆ѕнити ѣ҆ѕраи. и҆ тѣ҃х пр҃ѣ
бываті҆и доднѣ пришьстіа моѥ.

Сїа рѣ разѣон
зѣа тѣломь вѣлїи
ѥ ѵнидѣхиль . ѥ же не ѡ
твои прѣдаю дх҃ь мои
йздасть дх҃ь . въпечѣль . вѣ ф .
йабїе помрѣче слнце . йземля въсла
потресе . йзнаменїа многа ѥвь
шесе страшна . ѧзже їѡсїфъ шь
и҃ пїлатѣ йспроси тѣло їсѣо .
йсѣнѣмь погрѣбо въноѣтроѣ
йцѣ ѣш плащанице свою ймѵро
ѵнѣто помаза ѥто . иже приносе
нпсодимь . йпришьше іюдеїе
прѣже сѣнетїа їсѣа . йпрѣбыше
голѣны ѡѣѣма разѣонникома
висѣщи наѣрѣѣ . йета прїидо
сѣнѣти тѣло їсѣо . кидѣ йсѣ не
бы тѣло дѧзмасово висѣща ѡдѣ
снїе страны . понѣже йспросихъ
тѣло їсѣо . йпогрѣѣо ѥ . ѕакисѣїи

[illegible]ще іоудеіе идѣ[illegible]ворищемѣ
ѣ тьмницѫ. мнѣлеще намѣ злаа.
йсѣже баѣ обѣтетсѧ вѣрѣ. вѣдѣ
сѫбѣготнѣ вѣполоудноще. вѣча. ѣ
ноще. Пріидѣ вѣ тьмѣ їс. сѣдѣ
щмоу разбоиникѡ. ѣгожетіюѣла
вѣраи. йсѣѣ ѡблистасѧ хра
мина вѣмнѣиѣкѣ ѣ ѣхѣ ѣзатѣворень.
ѡбѣѣсѣ наѣѣздѣсѣ ѡ чѣтырѣхъ
странѣ. йѣздѡ вѣнѣ йпріѣтѣме
йдѣловѣме. йѣѣіѣ поѣзнѣ ѣто.
йприступѣпивѣ разбоиникѣ. йпода
ѣтѣ ѣмѫ писаніѣ. йдѫщѣ іоу
пѣно вѣталіѣю. йсѣѣ вѣлѣѣ
ѡсіѣкашемѧ. йоуханіѣмѧже ѣлѣ
оухающіи разбоиникѣ пришѣ ѡраѣ.
йсѣдшѫ їсѫ наѣѣсое лѣтѣѣ. йпро
чѣтоще писаніѣ тлющѣѣ ѣѣѣ.
херѫвѣмѣ йсерафимѣ йшестокри
лаѣи. йѧже поѣѣлѣ ѣсѣ хранѣ

173 977

стобою тво[illegible]
вакліемь рани твоꙗ
инище, иже стобою распѧтсе.
сіанїа словесы твое жѧтва огнѧ
непостоимый. иоутаи[illegible]одоиоща
немотꙋще прѣспѣти клиетанїа
сицева. иетраховѣлщемь оу
страшихомсе, слышахомко
творца неꙋ иземли. тако съ
ниде съ небе наземлю, адама
раи прѣвоздавна. иверзѣ видехо
сіающь седморицею пламе слнца.
иликыи къпрѣиспоны бывшее,
итло вѣлиемь слатыи адовы, къ
пѣющы съ нами. Стъ стъ стъ.
иже испрьва ивкъвышны. емуже
силы небные къчстѣхꙋ пѣснь.
Ти авилеевѣи наземли радость

ни паче сѧи
а|ще нѣкимѧ сѫвѣщта дарѣ
вѣтїсѣ. свое сѫзданіе wстѫпрѣти
йдѣвѧи. Ѩ|ажеѧдѣ іwсїфъ вид
йдѫщи къгалїлеѭ. сѫ їсѣмъ нетра
здѣоннисѣ. акїе прѣwбразисе їс.
йбы гаісое небѣ прѣжде распѣтїа.
но бѣ свѣтлѣе паче слнца. ико
свѣтлаѧгѣлы слѫжахѫ ємѫ. бесѣдо
ваше сѫ нимн їс. сѫтворѭже сѫ
нимн трїи днн. йг. нощїи. не
видѣ ниѣотѣ тмѣ. сіяющѫ ємѫ
кѫсѣта. йнебѣ сѫнн нѣдинь
wбѫченикъ є. тѣчїю разбоинисѣ
дѣмаѧсѣ. сице намъ кѣбѣшимъ сѫ
нимь. сѐwбѫченикъ є любимїй їw
аннъ прїидѣ. акѣе нѣкимъ бѣтн
разбоинисѣ. йкѣтроіцѣта ѧдѣ
іwаннъ глѣ. что бѣтн сѐ гаже
несѫтворнме видѣти сѐ. іс же

БИБЛИОТЕКА

Библиотека Матице српске

РР I 29